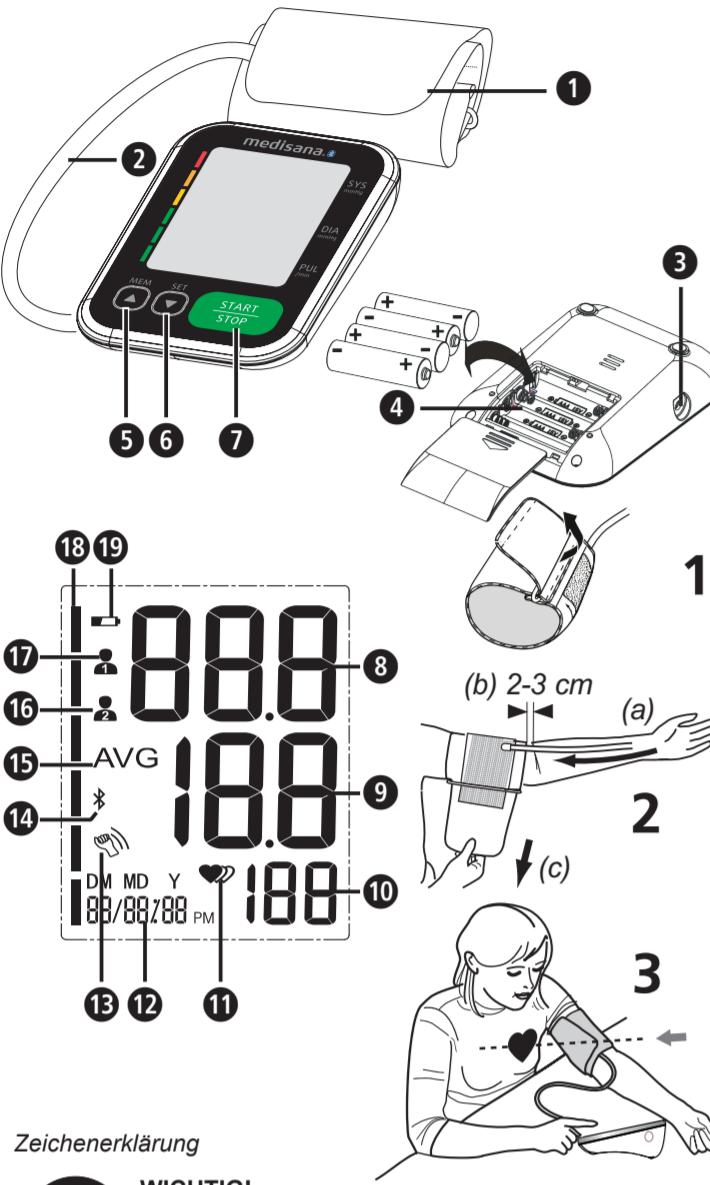


**DE Gebrauchsanweisung
Blutdruck-Messgerät
BU 570 connect**

Gerät und LCD-Anzeige



Zeichenerklärung

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer

SN Serien-Nummer

--- Gleichspannung

Hersteller

Herstellungsdatum

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdrucks und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um den Oberarm anzulegenden Manschette. Der nutzbare Manschettenumfang beträgt 22 - 42 cm.
Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung durch Erwachsene in Innenräumen vorgesehen.

Gegenanzeigen

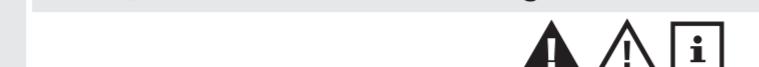
Das Gerät darf nicht verwendet werden bei schwangeren Frauen und Patienten mit implantierten, elektronischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher oder Defibrillator).

CE 0297

51205_06 BU 570 09/2021 Ver. 1.4

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Der vorgesehene Benutzer ist der Patient. Der Benutzer kann Daten messen, Batterien unter normalen Umständen wechseln und das Gerät gemäß dieser Anleitung pflegen.
- Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern und Tieren, um die Einatmung oder das Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
- Das Gerät besitzt sensible Komponenten. Lassen Sie entsprechende Vorsicht walten und achten Sie darauf, dass die Betriebs- und Lagerbedingungen eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden bei: Schwangere Frauen, Menschen mit implantierten, elektronischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher oder Defibrillator), Präekampsie, Vorhofflimmern, ventrikulärer Arrhythmie und peripherer, arterieller Verschlusskrankheit, sowie bestehender, intravaskulärer Therapie oder bei existierenden, venösen Zugängen oder nach einer Mastektomie. Wenn Sie an Krankheiten leiden, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät ist nicht geeignet zum Einsatz während des Patiententransports außerhalb einer Gesundheitseinrichtung.
- Dieses Gerät ist für die nicht invasive, arterielle Blutdruckmessung am Oberarm vorgesehen. Es ist nicht geeignet für andere Körperstellen oder für andere Funktionen.
- Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments! Nehmen Sie Medikamente ein, befragen Sie Ihren Arzt, wann die bestmögliche Zeit für eine Blutdruckmessung mit diesem Gerät ist. Kontaktieren Sie ebenfalls Ihren Arzt, wenn Sie weitere Fragen zur Blutdruckmessung mit diesem Gerät haben.
- Herzrhythmusstörungen bzw. Arrhythmien verursachen einen unregelmäßigen Puls. Dies kann bei Messungen mit oszillometrischen Blutdruckmessgeräten zu Schwierigkeiten bei der Erfassung des korrekten Messwertes führen. Das vorliegende Gerät ist elektronisch so ausgestattet, dass es auftretende Arrhythmien erkennt und dies durch ein Symbol im Display anzeigen. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Arzt.

- Wie bei allen oszillometrischen Blutdruckmessgeräten, können bestimmte medizinische Verhältnisse zu ungenauen Messergebnissen führen. Dazu zählen unter anderem: Herzrhythmusstörungen, schwacher Blutdruck, Durchblutungsstörungen, Schockzustände, Diabetes, Schwangerschaft, Präekampsie usw. Halten Sie daher Rücksprache mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät einsetzen.
- Achten Sie bei Benutzung und Lagerung darauf, dass Kabel und Luftschauch so geführt werden, dass von ihnen keine Strangulationsgefahr ausgeht.
- Knicken Sie den Luftschauch niemals während der Anwendung, da dies zu Verletzungen führen kann. Ebenfalls darf er nicht zusammengedrückt oder in anderer Form blockiert werden.
- Messen Sie den Blutdruck nicht, wenn gleichzeitig andere Messungen am selben Körperteil vorgenommen werden, da diese dadurch gestört werden bzw. ausfallen können.
- Zu häufige und aufeinander folgende Messungen können zur Störung der Blutzirkulation und damit zu Verletzungen führen.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit chirurgischen Ausrüstungen verwendet werden.
- Legen Sie die Manschette nie über verletzte Hautstellen an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
- Sollte es in seltenen Fällen durch eine Fehlfunktion vorkommen, dass die Manschette während der Messung dauerhaft aufgepumpt bleibt, muss sie sofort geöffnet werden. Verlängerte Belastung des Arms durch einen zu hohen Druck in der Manschette (Manschettendruck >300 mmHg oder ein Dauerdruck >15 mmHg über 3 Min.) kann zu einer Ekchymose am Arm führen.
- Um die Kalibration des Gerätes zu überprüfen, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Das Gerät ist nicht geeignet für eine konstante Überwachung des Blutdrucks während Operationen oder der Behandlung medizinischer Notfälle - Verletzungsfarbe!
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Anästhesiemittelgemischen, die durch Luft oder Sauerstoff entflammbar sind.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gerät funktioniert und sich in einwandfreiem Zustand befindet. Führen Sie während der Nutzung keine Service- oder Reparaturarbeiten durch.
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Der Gebrauch eines beschädigten Gerätes kann zu Verletzungen, inkorrekteten Messwerten oder ernsthaften Gefahren führen.

- Das Gerät darf nicht im Umfeld von Geräten betrieben werden, die starke elektromagnetische Strahlung aussenden, wie z. B. Radiosender oder Mobiltelefone. Dadurch kann die Funktion beeinträchtigt werden (siehe „Elektromagnetische Verträglichkeit“).
- Das Gerät und seine Komponenten können innerhalb der Patientenumgebung angewendet werden. Bei bestehenden Allergien gegen Polyester bzw. Kunststoffe sollte das Gerät nicht angewendet werden.
- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START-/STOP-Taste 7, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.

- Wenn der Manschettendruck 300 mmHg erreicht, lässt das Gerät automatisch Luft aus der Manschette ab. Sollte keine Luft abgelassen werden, entfernen Sie die Manschette vom Arm und drücken Sie die START-/STOP-Taste 7, um den Aufpumpvorgang abzubrechen.
- Waschen Sie die Manschette nicht in einer Waschmaschine oder einer Spülmaschine!
- Die Lebensdauer der Manschette kann je nach Häufigkeit des Reinigens, Hautzustand und Lagerung variieren. Die typische Lebensdauer beträgt 10.000 Messvorgänge.
- Es wird empfohlen, die Funktion alle 2 Jahre und nach einer Wartung oder Reparatur zu prüfen. Kontaktieren Sie hierzu den Kundenservice.
- Berühren Sie nicht gleichzeitig die Batterien und den Patienten.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.
- Benutzen Sie nur originale Zusatz- und Ersatzteile des Herstellers, da anderenfalls Schäden am Gerät oder Personenschäden entstehen können.
- Bitte informieren Sie medisana, wenn unerwartete Verhaltensweisen oder Ereignisse auftreten.
- Die Konstruktionsweise des Gerätes erlaubt möglicherweise die unbeabsichtigte Verbindung mit intravaskulären Flüssigkeitssystemen. Hierdurch könnte Luft in ein Blutgefäß gelangen - Verletzungsfarbe!
- Benutzen Sie das Gerät nur unter den in den technischen Daten angegebenen Betriebsbedingungen. Andernfalls können Lebensdauer und Leistungsfähigkeit des Gerätes leiden.
- Das Gerät benötigt mindestens 30 Minuten, um sich von der Mindestlagertemperatur zu erwärmen, bis es für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bereit ist.
- Das Gerät benötigt mindestens 30 Minuten, um sich von der maximalen Lagertemperatur abzukühlen, bis es für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bereit ist.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.
- Schwache Batterien umgedreht aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die Betroffenen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einzusetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien nicht wiederaufladen, nicht kurzschließen, nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Gerät und LCD-Anzeige

- ① Manschette
- ② Luftschauch
- ③ Anschluss für Luftschauch
- ④ Batteriefach (Rückseite)
- ⑤ MEM-Taste
- ⑥ SET-Taste
- ⑦ START/STOP-Taste
- ⑧ Systolischer Druck
- ⑨ Diastolischer Druck
- ⑩ Pulsfrequenz
- ⑪ Puls-/Arrhythmie-Anzeige
- ⑫ Bluetooth®-Symbol
- ⑬ Bewegung erkannt
- ⑭ Beurteilungspeicher 2
- ⑮ Durchschnittswert („AVG“)
- ⑯ Uhrzeit/Datum
- ⑰ Durchschnittswert („AVG“)
- ⑱ Batteriesymbol
- ⑲ Blutdruck-Indikator (grün - gelb - orange - rot)

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 medisana Blutdruck-Messgerät BU 570 connect
- 1 Manschette mit Luftschauch
- 1 Aufbewahrungstasche

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!**Wie funktioniert die Messung?**

Dieses medisana Blutdruck-Messgerät ist ein Gerät, das für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor - bereits während des Aufpumpvorganges der Manschette. Das Gerät erkennt schneller die Systole und beendet die Messung früher als bei der herkömmlichen Messung. Dadurch wird ein unnötig zu hoher Aufpumpdruck in der Manschette verhindert. Zudem verfügt Ihr Blutdruckmessgerät über eine Funktion zur Erkennung unregelmäßiger Herzschläge (sog. Arrhythmien), welche die Messergebnisse beeinflussen können. Wurde eine solche Arrhythmie festgestellt, wird dies durch das entsprechende Symbol im Display angezeigt.

Blutdruckklassifikation

systolisch mmHg	diastolisch mmHg	Blutdruck-Indikator
≥ 180	≥ 110	starker Blutdruck
160 - 179	100 - 109	mittlerer Blutdruck
140 - 159	90 - 99	leichter Blutdruck
130 - 139	85 - 89	leicht erhöhter Blutdruck
120 - 129	80 - 84	normaler Blutdruck
< 120	< 80	optimaler Blutdruck

WARNUNG - Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)! **Beeinflussung und Auswertung der Messungen**

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihre Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.
- Wenn Ihnen die systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

Inbetriebnahme - Batterien einsetzen / wechseln

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der Unterseite des Gerätes befindet sich der Deckel des Batteriefaches ④. Öffnen Sie ihn und setzen Sie die 4 beiliegenden 1,5V Batterien, Typ AAA LR03 ein. Achten Sie dabei auf die Polariität (mit dem Batteriefach markiert). Schließen Sie das Batteriefach wieder. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriesymbol ⑯ zusammen mit „Lo“ im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.

Einstellung - Datum und Uhrzeit einstellen

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die SET-Taste ⑤. Die Zeit wird angezeigt. Drücken und halten Sie nun die SET-Taste ⑤, bis die Eingabeplatz für das Jahr blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste ③ so oft, bis die gewählte Jahreszahl erscheint. Zur Bestätigung der Jahreszahl drücken Sie die SET-Taste ⑤. Danach gelangen Sie zur Einstellung von Monat und Tag. Nach Abschluss der Angaben erscheint „dOnE“ sowie die eingestellten Werte im Display und anschließend schaltet sich das Gerät aus.

Einstellung des Benutzerspeichers

Das MEDISANA Blutdruck-Messgerät bietet die Möglichkeit, die gemessenen Werte zwei unterschiedlichen Speichern zuzuordnen. In jedem Speicher stehen 120 Plätze zur Verfügung. Durch Drücken und Halten der MEM-Taste ③ bei ausgeschaltetem Gerät kann zwischen Benutzerspeicher 1 ⑦ und Benutzerspeicher 2 ⑮ gewählt werden (durch Drücken der MEM-Taste ③, was im Display entsprechend angezeigt wird. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der SET-Taste ⑤).

Anlegen der Manschette

1. Stecken Sie vor Gebrauch das Endstück des Luftschaubes in die Öffnung an der linken Seite des Gerätes ③.
2. Schieben Sie die offene Seite der Manschette so durch den Metallbügel, dass der Klettverschluss sich an der Außenseite befindet und eine zylindrische Form (Abb.1) entsteht. Schieben Sie die Manschette über Ihren linken Oberarm.
3. Platzieren Sie den Luftschaub auf der Armmitte in Verlängerung des Mittelfingers (Abb.2) (a). Die Unterkante der Manschette sollte dabei 2-3 cm oberhalb der Ellenbeuge liegen (b). Ziehen Sie die Manschette straff und schließen Sie die Klettverbindung (c).
4. Messen Sie am nackten Oberarm.
5. Nur wenn die Manschette nicht am linken Arm angelegt werden kann, legen Sie sie am rechten Arm an. Messungen sind stets am selben Arm durchzuführen.
6. Richtiges Messposition im Sitzen (Abb.3).

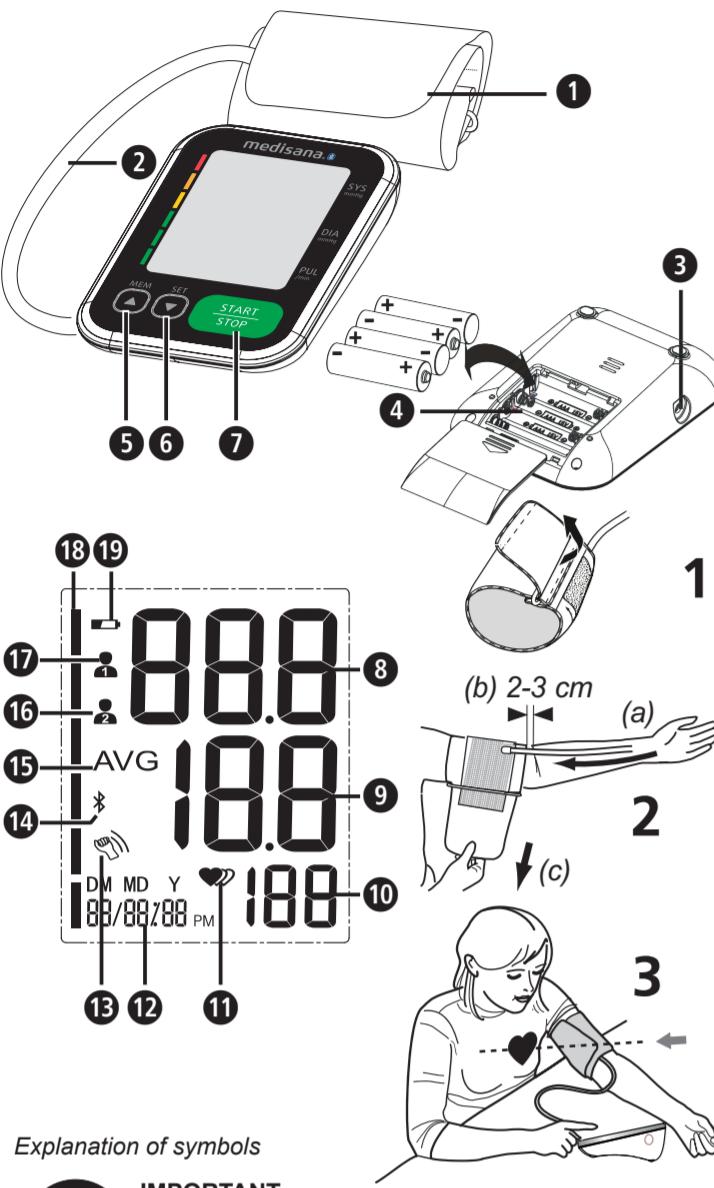
Den Blutdruck messen

Nachdem Sie die Manschette ordnungsgemäß angelegt haben, kann mit der Messung begonnen werden.

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die START/STOP-Taste ⑦ drücken.
2. Alle Zeichen erscheinen kurz im Display. Durch diesen Test wird die Vollständigkeit der Anzeige überprüft. Das Gerät ist messbereit und die Ziffer 0 erscheint.
3. Automatisch pumpt das Gerät nun langsam die Manschette auf, um Ihren Blutdruck zu messen. Der ansteigende Druck wird im Display angezeigt.
4. Sobald das Gerät ein Signal erfasst, beginnt das Puls-Symbol im Display zu blinken. Ist ein Ergebnis ermittelt, lässt das Gerät langsam die Luft aus der Manschette ab und zeigt den systolischen und diastolischen Blutdruck, den Pulswert und die Uhrzeit an.
5. Entsprechend der Blutdruckklassifikation blinkt der Blutdruck- Indikator ⑯ neben dem dazugehörigen farbigen Balken.
6. Hat das Gerät unregelmäßigen Puls ermittelt, erscheint zusätzlich die Arrhythmie-Anzeige ⑯.
7. Die gemessenen Werte werden autom

**GB Instruction manual
Blood Pressure Monitor
BU 570 connect**

Unit and LC-Display



Explanation of symbols

**IMPORTANT**

Follow the instructions for use!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: type BF applied part



LOT number



Serial number



Direct current



Manufacturer



Date of manufacture

Intended use

- This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using an oscillometric technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm. The useable cuff circumference is 22 to 42 cm.
- The device is intended for adult indoor use only.

Contraindications

- The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

CE 0297
GB Safety instructions


Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for private use in the home.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- The patient is an intended operator. The patient can measure data and change batteries under normal circumstances and maintain the device and its accessories according to the user manual.
- This blood pressure monitor is intended for adult use. The device is not suitable for measuring the blood pressure of children or infants. Ask your doctor before using it on older children.
- Keep the unit out of reach of infants, young children or pets to avoid inhalation or swallowing of small parts.
- The device has sensitive components. Be careful and ensure that the operating and storage conditions are met.
- The device is not suitable for use on pregnant women, patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator), patients with pre-eclampsia, premature ventricular beats, atrial fibrillation, peripheral, arterial disease and patients undergoing intravascular therapy or arterio-venous shunt or people who received a mastectomy. Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses.
- The device is not intended for patient transport outside a healthcare facility.
- This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure on the upper arm. It is not intended for use on extremities other than the upper arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Contact your doctor if you have any further questions about blood pressure measurement with this device.
- Irregularity of pulse or arrhythmia can lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect arrhythmia which it indicates with the icon . In this case, contact your physician.
- Like on any other oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others: cardiac arrhythmias, low blood pressure, circulatory disorders, states of shock, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia etc. Always consult a physician before you use the device.
- Pay attention during use and storage, that cable and air hose will not cause strangulation.
- Never bend the air hose during use as this may lead to injuries. Also never squeeze or block the air hose in any way.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures.
- Too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries.
- This device cannot be used with surgical equipment at the same time.
- Do not apply the cuff over a wound, otherwise it can cause further injury.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- To verify the calibration of the device, contact the customer service.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations - risk of injuries!
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) are present.
- Before use, make sure the device functions safely and is in proper working condition. Do not service or maintain while the device is in use.
- Check the device for damage. The use of a damaged device can result in injury, incorrect readings or serious hazards.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").
- The device and its components are suitable for use within the patient environment. If you are allergic to polyester, nylon or plastic, please don't use this device.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- If the cuff pressure reaches 300 mmHg, the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressure reaches 300 mmHg, detach the cuff from the arm and press the START/STOP button to stop inflation.
- Do not wash the cuff in a washing machine or dishwasher!
- The service life of the cuff may vary by the frequency of cleaning, skin condition, and storage state. The typical service life is 10,000 times.
- It is recommended that the performance should be checked every 2 years and after maintenance and repair. Contact the customer service to learn more.
- Do not touch output of batteries and the patient simultaneously.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children and pets. The swallowing of small part like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- Only use original additional or spare parts from the manufacturer. Other parts could damage the device or could lead to personal injury.
- Please report to medisana if any unexpected operation or events occur.
- The construction of the device possibly allows an inadvertently connection to intravascular fluid systems, allowing air to be pumped into a blood vessel - risk of injury!
- Only use the device under the conditions mentioned in the technical details. Otherwise, the lifespan and performance of the device could suffer.
- At least 30 min required for ME equipment to warm from the minimum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- At least 30 min required for ME equipment to cool from the maximum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Renew the batteries when the battery icon appears on the display.
- Remove discharged batteries from the device immediately, because they can leak and damage the device!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones.
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries, do not short-circuit and do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LC-Display

- | | | |
|--|------------------------------|--------------------------|
| ① Cuff | ② Air hose | ③ Connector for the hose |
| ④ Battery compartment (on backside) | ⑤ MEM-button | ⑥ SET-button |
| ⑦ START/STOP-button | ⑧ Systolic pressure | ⑨ Diastolic pressure |
| ⑩ Pulse rate | ⑪ Pulse / Arrhythmia display | ⑫ Time/Date |
| ⑬ Movement detected | ⑭ Bluetooth® symbol | ⑮ User memory 1 |
| ⑯ Average value display ("AVG") | ⑯ Bluetooth® symbol | ⑯ User memory 2 |
| ⑰ Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red) | | ⑯ Battery symbol |

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana blood pressure monitor BU 570 connect
- 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 instruction manual and EMV leaflet

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

- 1 cuff with air tube
- 1 storage pouch

WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

How is blood pressure measured?

This medisana blood pressure monitor is a device, which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor - already during the inflating process of the cuff. The device detects the systole and the measurement is completed earlier than using conventional measurement methods. As a result, an unnecessarily excessive inflation pressure in the cuff is prevented. Additionally, your device is able to recognize irregular heartbeat (so-called arrhythmia), which may affect the measurements. In case an arrhythmia has been detected, the respective symbol will appear in the display of the unit.

Blood pressure classification

systolic mmHg	diastolic mmHg		Bloodpressure indicator
≥ 180	≥ 110	serious hypertension	red
160 - 179	100 - 109	medium hypertension	orange
140 - 159	90 - 99	mild hypertension	yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure	green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure	green
< 120	< 80	optimal blood pressure	green

WARNING - Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Getting started**Inserting/changing batteries**

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it, remove it and insert the 4 x 1.5 V batteries, type AAA / LR03 supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol and "Lo" appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

Settings**Setting date and time**

When unit is switched off, press SET . The time will be displayed. Now press and hold the SET button until the year figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button until the actual year figure appears. Press SET to confirm the year. Afterwards, you can proceed with the month/date setting, followed by the time format setting (12 or 24 hours), as well as hours and minutes. Adjust the corresponding figures accordingly. When finished, "dOne" appears on the display along with the adjusted values. Afterwards, the device will switch off.

User memory setting

The MEDISANA blood pressure monitor features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. By pressing and holding the MEM button when the device is switched off, you may choose between user 1 and user 2 . The display shows the current selection. Confirm your selection with the SET button .

Fitting the cuff

- Connect the air hose to the connector on the left side of the device.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
- Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
- Measure the blood pressure on your bare arm.
- Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
- Correct measuring position for sitting (Fig.3).

Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin.

- Switch the unit on by pressing the START/STOP button .
- All display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and in full. The unit is ready for measurement and ".0" appears.
- The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
- When the device detects the signal, the heart symbol on the display starts to flash. If a result is determined, the device slowly will release the air from the cuff. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value with the time value appear on the display.
- The blood pressure indicator flashes next to the relevant coloured bar depending on the blood pressure classification.
- If the unit has detected an irregular heartbeat, the arrhythmia display appears additionally.
- The readings are automatically saved in the selected memory (or).
- The measurement results will automatically be transferred via Bluetooth® to receive-ready devices. During this process, the Bluetooth®-symbol will appear. If the transfer was not successful, the Bluetooth®-symbol will flash and the device will switch off. If the transfer was successful, the Bluetooth®-symbol will NOT flash.
- Switch off the device using the START/STOP button .

Transfer via Bluetooth®

This device offers the possibility to transfer your measured values via Bluetooth® to the VitaDock® app. The VitaDock® app allows the evaluation, storage and synchronisation of your data between multiple iOS- and Android-devices to have access to it anytime and anywhere. You may share your results with your friends or your doctor. Therefore you need a free user account, which you can create on the website www.vitadock.com. For Android or iOS mobile devices, you may download the respective apps. You will find a detailed instruction for how to install and use the software on the mentioned website. After each measurement an automatic transfer of the values will take place (provided that Bluetooth® is activated and configured on the receiving device).

WARNING

- Keep the device at least 20 centimeters away from the human body (especially the head) when the Bluetooth® data transmission is proceeding after measurement.
- The distance between the device and the receiver should be between 1 meter to 10 meters to avoid possible disturbances.
- To avoid interference with other electronic devices, these should be kept at a minimum distance away from the equipment. The distance is calculated from the 80MHz to 5.8GHz column of Table 4 and Table 9 of IEC 60601-1-2:2014, as appropriate.

Bluetooth® Module no.: LS8261

RF Frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz; Output power range: ≤8dBm;

Supply voltage: 1.9-3.6V; Transmitting distance: 10 m

Displaying stored results

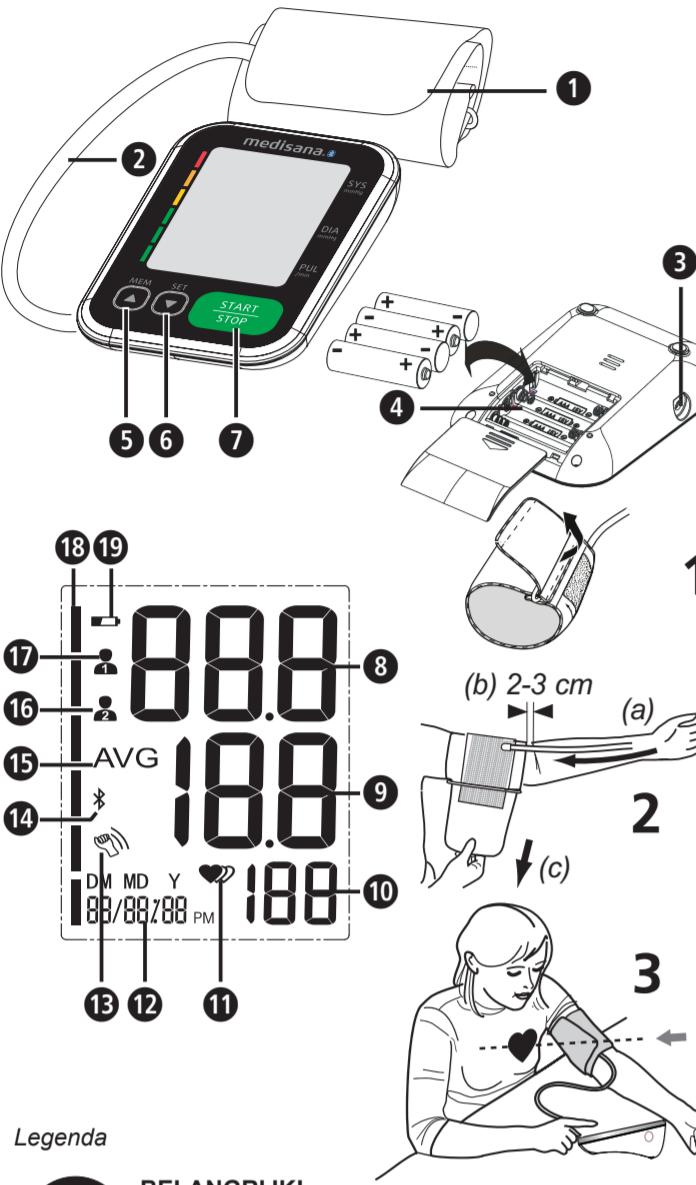
This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the MEM button when power off, to call up the measured values stored. The average values of the last 3 measurements appear on the display (if already 3 measurements have been stored for the respective user). Press the MEM button again to call up the last measurement value. Repeatedly pressing the MEM button or the SET button displays the respective values measured in other measurements. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START/STOP button , which will also switch the unit off. The oldest value is deleted if 120 measured values have been stored in the memory and a new value is saved.

Deleting stored values

Enter the memory recall mode as described above and press and hold the MEM button until "dEL ALL" and the user (1 or 2) will be displayed. Now press and hold the START/STOP button to delete all values ("dEL donE" and the user appear). The device will switch itself off. To exit the deletion mode, you may press the START/STOP button <img alt="START/STOP

**NL Gebruiksaanwijzing
Bloeddrukmeter
BU 570 connect**

Apparaat en LCD-weergave



Legenda

**BELANGRIJK!**

Het niet-naleven van deze instructie kan leiden tot ernstige letsets of schade aan het toestel.

**WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

**ATTENTIE**

Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te verhinderen.

**TIP**

Deze aanwijzingen bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie en het gebruik.



Toestelclassificatie: Type BF



LOT-nummer



Serienummer



Gelijkstroom



Producent



Productiedatum

Gebruik volgens de voorschriften

- Deze volledig automatische elektronische bloeddrukmeter is voor de bloeddrukmeting thuis bestemd. Het gaat om een niet invasief bloeddrukmetsysteem voor het meten van de diastolische en systolische bloeddruk en de pols bij volwassenen met gebruik van oscillometrische techniek door middel van een om de bovenarm aangebrachte manchet. De bruikbare manchetomvang bedraagt 22 - 42 cm.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis door volwassenen.

Contra-indicaties

- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij zwangere vrouwen en bij patiënten met geïmplanteerde, elektronische apparaten (bijv. pacemakers of defibrillators).

CE 0297

51205_06 BU 570 09/2021 Ver. 1.4

NL Veiligheidsinstructies

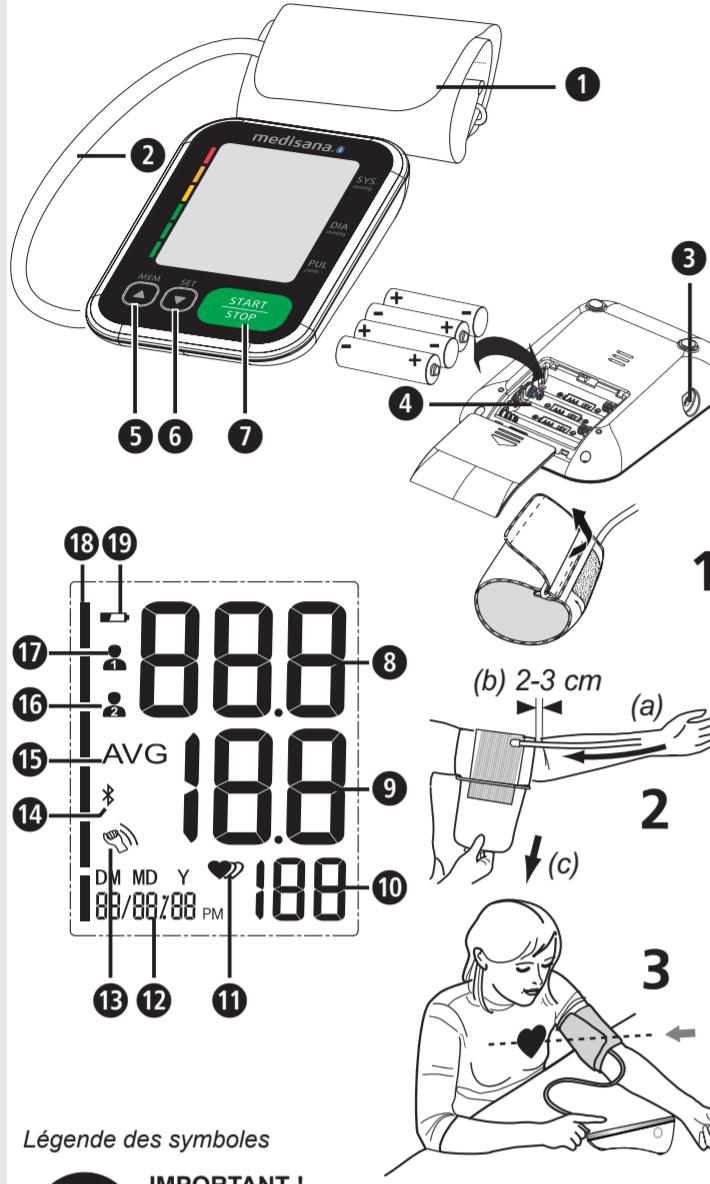
Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik binnenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De patiënt is de bevoegde gebruiker. De gebruiker kan gegevens meten, batterijen onder normale omstandigheden vervangen en het apparaat conform deze handleiding verzorgen.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Een gebruik bij boorlingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het apparaat bij jongeren wilt gebruiken.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren om het inademen of het inslikken van kleindelen te vermijden.
- Het apparaat heeft gevoelige componenten. Laat betreffende voorzichtigheid bewaren en let erop dat de bedrijfs- en opslagvoorraarden worden nageleefd.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij: zwangere vrouwen, mensen met geïmplanteerde, elektronische apparaten (bijv. pacemaker of defibrillator), pre-eclampsie, voorkameraritmie, ventriculaire aritmie en perifere arteriopathie, alsook bestaande, intravasculaire therapie of bij bestaande, veneuze toegangen of na een mastectomie. Als u aan een ziekte lijdt, overleg met uw arts voor u het apparaat gaat gebruiken.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik bij patiëntentransport buiten een ziekenhuis of verpleeginrichting.
- Dit apparaat is voor de niet-invasieve arteriële bloeddrukmeting op de bovenarm bestemd. Het is niet geschikt voor andere lichaamsdelen of voor andere functies.
- Neem op basis van een zelf uitgevoerde meting geen therapeutische maatregelen. Wijzig nooit de dosering van een door een arts voorgeschreven medicijn! Neem medicijnen in, vraag uw arts wanneer de beste tijd voor een bloeddrukmeting met dit apparaat is. Neem eveneens contact op met uw arts als u meer vragen hebt over de bloeddrukmeting met dit apparaat.
- Hartritmestoornis of aritmie veroorzaakt een onregelmatige pols. Dit kan bij metingen met oscillometrische bloeddrukmeters problemen opleveren om de correcte meetwaarde te registreren. Dit beschikbare apparaat is elektronisch zo uitgerust dat het optredende aritmieën herkent en dit met het symbool aanduidt op het display. Neem in dat geval contact op met uw arts.
- Net als bij alle oscillometrische bloeddrukmeters kunnen bepaalde medische omstandigheden leiden tot onnauwkeurige meetresultaten. Daaroe behoren onder andere: hartritmestoornissen, lage bloeddruk, circulatiestoornissen, shocktoestand, diabetes, zwangerschap, pre-eclampsie enz. Overleg daarom met uw arts voor u het apparaat gaat gebruiken.
- Let bij gebruik en opslag erop dat kabels en luchtslang zo geplaatst worden dat van hen geen verstrikingsgevaar uitgaat.
- Knik de luchtslang nooit tijdens het gebruik; dit kan leiden tot verwondingen. Hij mag ook niet worden dichtgedrukt of op een andere manier worden geblokkeerd.
- Meet de bloeddruk niet als tegelijkertijd andere metingen op hetzelfde lichaamsdeel worden uitgevoerd aangezien deze daardoor worden verstoord resp. kunnen uitvallen.
- Te frequente en op elkaar volgende metingen kunnen leiden tot storing van de bloedcirculatie en zo tot letsets.
- Het apparaat mag niet samen met chirurgische uitrusting worden gebruikt.
- Plaats de manchet nooit over de gekwetsde huidplekken aangezien dit kan leiden tot verdere letsets.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag het apparaat niet worden toegestap.
- Als tijdens een meting ongemakken zoals bijv. pijn aan de bovenarm of andere klachten optreden, bedient u de toets START/STOP , om een onmiddellijke ontstuiting van de manchet te bereiken. Maak de manchet los en neem deze van de bovenarm af.
- Als het in zeldzame gevallen door een foutieve functie zou gebeuren dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Verlengde belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg) of een permanente druk >15 mmHg boven 3 min.) kan leiden tot een ecchymose aan de arm.
- Om de kalibratie van het apparaat te controleren, neemt u contact op met de klantenservice.
- Het apparaat is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van medische hoodgevallen - gevaar op letsets!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van anesthesiemiddelmengsels, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Verzeker voor gebruik dat het apparaat werkt en zich in correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiwerk uit.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan leiden tot letsets, incorrecte meetwaarden of ernstige gevaren.
- Het apparaat mag niet in de omgeving van apparaten worden bediend, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiotoezenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de werking worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdragzaamheid“).
- Het apparaat en zijn componenten kunnen binnen de patiëntenvorming worden toegestap. Bij bestaande allergieën aan polyester resp. kunststoffen mag

**FR Mode d'emploi
Tensiomètre
BU 570 connect**

Appareil et affichage LCD



Légende des symboles

IMPORTANT !
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donneront des informations complémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classification de l'appareil : Type BF

Numéro de LOT

Numéro de série

--- Tension continue

Fabricant

Date de fabrication

Utilisation conforme à l'usage prévu
• Ce tensiomètre électronique entièrement automatique est conçu pour mesurer la pression artérielle à domicile. Il s'agit d'un système de mesure de la pression artérielle non invasif pour la mesure de la pression artérielle systolique et diastolique et du pouls chez les adultes à l'aide de la technologie oscilloscopique au moyen d'une manchette autour de la partie supérieure du bras. La circonférence utilisable de la manchette est de 22 à 42 cm.
• L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur par des adultes.

Contre-indications

• L'appareil ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes et les patients porteurs d'appareils électroniques implantés (p. ex. des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs).

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour la prochaine utilisation. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- L'appareil est destiné à un usage privé à l'intérieur seulement.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'utilisateur prévu est le patient. L'utilisateur peut mesurer les données, changer les piles dans des conditions normales et entretenir l'appareil conformément à ce manuel.
- Ce tensiomètre est destiné aux adultes. L'utilisation sur les nourrissons et les enfants n'est pas autorisée. Consultez un médecin si vous souhaitez utiliser le dispositif sur les adolescents.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter l'inhalation ou l'ingestion de petites pièces.
- L'appareil comporte des composants sensibles. Faites preuve de la prudence appropriée et assurez-vous que les conditions d'utilisation et d'entreposage sont maintenues.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par : Les femmes enceintes, les personnes porteuses d'appareils électroniques implantés (p. ex. stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs), souffrant de pré-éclampsie, d'arythmie auriculaire, d'arythmie ventriculaire et de maladies artérielles occlusives périphériques, ainsi que lors d'un traitement intravasculaire, de cathétères veineux existantes ou après une mastectomie. Si vous souffrez de maladies, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil ne convient pas à une utilisation pendant le transport des patients en dehors d'un établissement de santé.
- Cet appareil est destiné à la mesure non invasive de la pression artérielle sur la partie supérieure du bras. Il ne convient pas à d'autres parties du corps ou à d'autres fonctions.
- Ne prenez pas de mesures thérapeutiques basées sur une mesure que vous avez effectuée. Ne modifiez jamais la posologie d'un médicament prescrit par votre médecin ! Si vous prenez des médicaments, demandez à votre médecin quand est le meilleur moment possible pour mesurer votre pression artérielle avec cet appareil. Contactez également votre médecin si vous avez d'autres questions concernant la mesure de la pression artérielle avec cet appareil.

- Les troubles du rythme cardiaque (arythmies) provoquent un pouls irrégulier. Cela peut rendre difficile l'obtention d'une lecture correcte lors de mesures avec des tensiomètres oscilloscopiques. Cet appareil est équipé électroniquement pour reconnaître les arythmies et les indiquer par un symbole sur l'écran. Si ce symbole apparaît, consultez votre médecin.
- Comme pour tous les appareils oscilloscopiques de mesure de la pression artérielle, certaines conditions médicales peuvent conduire à des résultats de mesure inexact. Il s'agit, entre autres, des conditions suivantes : troubles du rythme cardiaque, pression artérielle faible, troubles circulatoires, états de choc, diabète, grossesse, prééclampsie, etc. Dans ces cas, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que lors de l'utilisation ou du stockage, le câble et le tuyau d'air soient posés de sorte qu'ils n'entraînent aucun risque de strangulation.
- Ne priez jamais le tuyau d'air pendant l'utilisation, car cela peut entraîner des blessures. Il ne doit pas non plus être comprimé ou bouché d'une autre manière.
- Ne mesurez pas la pression artérielle lorsque vous effectuez d'autres mesures sur la même partie du corps, car elles risquent d'en être perturbées ou elles peuvent échouer.
- Dès mesures trop fréquentes et successives peuvent contribuer à une perturbation de la circulation sanguine et entraîner des blessures.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en conjonction avec un équipement chirurgical.
- Ne placez jamais la manchette sur une peau blessée, car cela pourrait entraîner d'autres blessures.

- Si, dans de rares cas, un dysfonctionnement entraîne un gonflement durable de la manchette pendant la mesure, elle doit être dégonflée immédiatement. Une pression trop importante prolongée au bras par un gonflement trop fort de la manchette (pression de la manchette > 300 mmHg ou un gonflement continu > 15 mmHg de plus de 3 min) peut conduire à une ecchymose sur le bras.
- Pour vérifier l'étalonnage de l'appareil, contactez le service après-vente.
- L'appareil n'est pas adapté pour la surveillance constante de la pression artérielle au cours d'une intervention chirurgicale, ou pendant des urgences médicales - risque de blessures !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air ou par de l'oxygène.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil fonctionne et est en parfait état. En cours d'utilisation, n'effectuez aucun entretien et aucune réparation.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. L'utilisation d'un appareil endommagé peut entraîner des blessures corporelles, des mesures incorrectes ou des risques graves.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils qui émettent un fort rayonnement électrique, tels que les émetteurs de radio ou les téléphones mobiles. Sa fonction peut en être altérée (voir « Compatibilité électromagnétique »).
- L'appareil et ses composants peuvent être utilisés dans l'environnement du patient. Lors d'allergies existantes contre le polyester ou les matières plastiques, n'utilisez pas l'appareil.
- Si au cours d'une mesure, vous ressentez des troubles tels que des douleurs au bras, d'autres malaises ou si la manchette se gonfle sans arrêt, appuyez sur le bouton START/STOP pour la dégonfler immédiatement. Détachez la manchette et enlevez-la de votre bras.

- Lorsque la pression de la manchette atteint 300 mmHg, l'appareil libère automatiquement l'air de la manchette. Si aucun air ne doit être évacué, retirez la manchette du bras et appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter le gonflement.
- Ne lavez pas la manchette dans une machine à laver ou au lave-vaiselle !
- La durée de vie de la manchette peut varier selon la fréquence du nettoyage, l'état de la peau et l'entreposage. La durée de vie typique est de 10 000 mesures.
- Il est recommandé de vérifier le fonctionnement tous les 2 ans et après entretien ou réparation. Contactez le service client à cet effet.
- Ne touchez pas les piles et le patient en même temps.
- En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas vous-même l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.

- Tenez le produit hors de la portée des enfants et animaux. L'ingestion de petites pièces telles que les matériaux d'emballage, les piles, le couvercle du compartiment des piles etc. peut entraîner la suffocation.
- Utilisez uniquement des pièces de recharge d'origine et les pièces fournies par le fabricant, sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou causes des blessures corporelles.
- Veuillez informer medisana en cas de dysfonctionnements ou d'événements inattendus.

- La conception de l'appareil peut permettre une connexion involontaire aux systèmes de fluides intravasculaires. Cela pourrait permettre à l'air de pénétrer dans un vaisseau sanguin - risque de blessures !
- Utilisez l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les conditions de fonctionnement. Dans le cas contraire, la durée de vie et les performances de l'appareil pourraient en souffrir.
- L'appareil mettra au moins 30 minutes à se réchauffer à partir de la température minimale de stockage jusqu'à ce qu'il soit prêt pour l'utilisation prévue.

- L'appareil mettra au moins 30 minutes à se refroidir à partir de la température maximale de stockage jusqu'à ce qu'il soit prêt pour l'utilisation prévue.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Ne désassemblez pas les piles !
- Remplacez les piles lorsque le symbole des piles s'affiche à l'écran.
- Retirez immédiatement les piles faibles du compartiment des piles car elles risquent de fuir et d'endommager l'appareil ! Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile,appelez de toute urgence un médecin !
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps !
- Utilisez uniquement des piles du même type, n'utilisez pas des piles différentes ou des piles usagées et neuves en même temps !
- Insérez les piles correctement en respectant la polarité !
- Tenez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les batteries, ne les court-circuitez pas et ne les jetez pas dans le feu ! Il y a risque d'explosion !
- Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou apportez-les dans points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

Appareil et affichage LCD :

- | | | |
|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| ① Manchette | ② Tuyau d'air | ③ Raccordement pour le tuyau d'air |
| ④ Compartiment à piles (dos) | ⑤ Bouton MEM | ⑥ Bouton SET |
| ⑦ Bouton START/STOP | ⑧ Pression systolique | ⑨ Pression diastolique |
| ⑩ Fréquence cardiaque | ⑪ Indicateur d'impulsions/d'arythmies | ⑫ Heure / Date |
| ⑬ Un mouvement a été détecté | ⑭ Symbole Bluetooth® | ⑮ Valeur moyenne (« AVG ») |
| ⑯ Mémoire utilisateur 2 | ⑰ Mémoire utilisateur 1 | ⑲ Symbole de la batterie |
| ⑳ Indicateur de pression artérielle (vert - jaune - orange - rouge) | | |

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente. La livraison inclut :

- 1 medisana Tensiomètre **BU 570 connect**
- 1 manchette avec tuyau d'air
- 4 piles (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 sac de rangement
- 1 mode d'emploi et supplément CEM

Si vous constatez des dommages dus au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !**Comment fonctionne la mesure ?**

Ce tensiomètre medisana mesure de la pression artérielle sur la partie supérieure du bras. La mesure est effectuée par un microprocesseur – déjà pendant le gonflement de la manchette. L'appareil reconnaît la systole plus vite et termine la mesure plus tôt lors des mesures conventionnelles. Cela empêche une pression de pompage inutile trop élevée par la manchette. En outre, le tensiomètre est doté d'une fonction pour détecter des battements du cœur irréguliers (appelés arythmies) qui peuvent influer sur les résultats de mesure. Si une telle arythmie est détectée, elle est indiquée par le symbole correspondant sur l'écran.

Classification de la pression artérielle

systolique mmHg	diastolique mmHg	Indicateur de pression artérielle
≥ 180	≥ 110	hypertension sévère rouge
160 - 179	100 - 109	hypertension moyenne orange
140 - 159	90 - 99	hypertension modérée jaune
130 - 139	85 - 89	pression artérielle légèrement élevée vert
120 - 129	80 - 84	pression artérielle normale vert
< 120	< 80	pression artérielle optimale vert

AVERTISSEMENT - L'hypotension est aussi un risque pour la santé ! Les étourdissements peuvent conduire à des situations dangereuses (par exemple dans les escaliers ou en conduisant) !**Influence et évaluation des mesures**

- Mesurez votre pression artérielle plusieurs fois, enregistrez les résultats et comparez-les. Ne tirez pas des conclusions à partir d'une seule mesure.
- Vos valeurs de pression artérielle devraient toujours être évaluées par un médecin qui connaît vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, vous devriez également en informer votre médecin de temps à autre.
- Gardez à l'esprit que les lectures quotidiennes de la pression artérielle dépendent de nombreux facteurs. Par exemple, le tabagisme, la consommation d'alcool, les médicaments et le travail physique influencent les valeurs mesurées de différentes manières.
- Assurez-vous que lors de l'utilisation ou du stockage, le câble et le tuyau d'air soient posés de sorte qu'ils n'entraînent aucun risque de strangulation.
- Assurez-vous que lorsque vous effectuez d'autres mesures sur la même partie du corps, car elles risquent d'en être perturbées ou elles peuvent échouer.
- Des mesures trop fréquentes et successives peuvent contribuer à une perturbation de la circulation sanguine et entraîner des blessures.
- Un appareil ne doit pas être utilisé en conjonction avec un équipement chirurgical.
- Ne placez jamais la manchette sur une peau blessée, car cela pourrait entraîner d'autres blessures.

Mise en service - Insérer/changer les piles

Avant de pouvoir utiliser votre appareil, vous devez installer les piles fournis. Dans la partie inférieure de l'appareil se trouve le couvercle du compartiment des piles . Ouvrez-le et insérez les 4 piles AAA LR03 1,5 V fournis. Faites attention à la polarité (comme indiqué dans le compartiment à piles). Refermez le compartiment à piles. Remplacez les piles immédiatement si le symbole de remplacement des piles s'affiche sur l'écran ensemble avec « Lo » si rien ne s'affiche après la mise en marche de l'appareil.

Réglages - Réglage de l'heure et de la date

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton SET . L'heure s'affiche. Appuyez sur le bouton SET et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'emplacement d'entrée de l'année clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MEM jusqu'à ce que l'année sélectionnée s'affiche. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer l'année. Vous pouvez ensuite régler le mois et le jour, le format de l'heure (12 ou 24 heures), ainsi que les heures et les minutes. Réglez les données correspondantes en conséquence. Lorsque la saisie est complète, « dOnE » s'affiche, les valeurs réglées apparaissent à l'écran, puis l'appareil s'éteint.

Réglage de la mémoire utilisateur

Le tensiomètre medisana permet d'attribuer les mesures effectuées à deux mémoires différentes. Chaque mémoire dispose de 120 emplacements. En appuyant sur le bouton MEM et en maintenant enfoncé lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez choisir entre la mémoire utilisateur 1 et la mémoire utilisateur 2 (en appuyant sur le bouton MEM), qui s'affiche sur l'écran. Confirmez votre sélection avec le bouton SET .

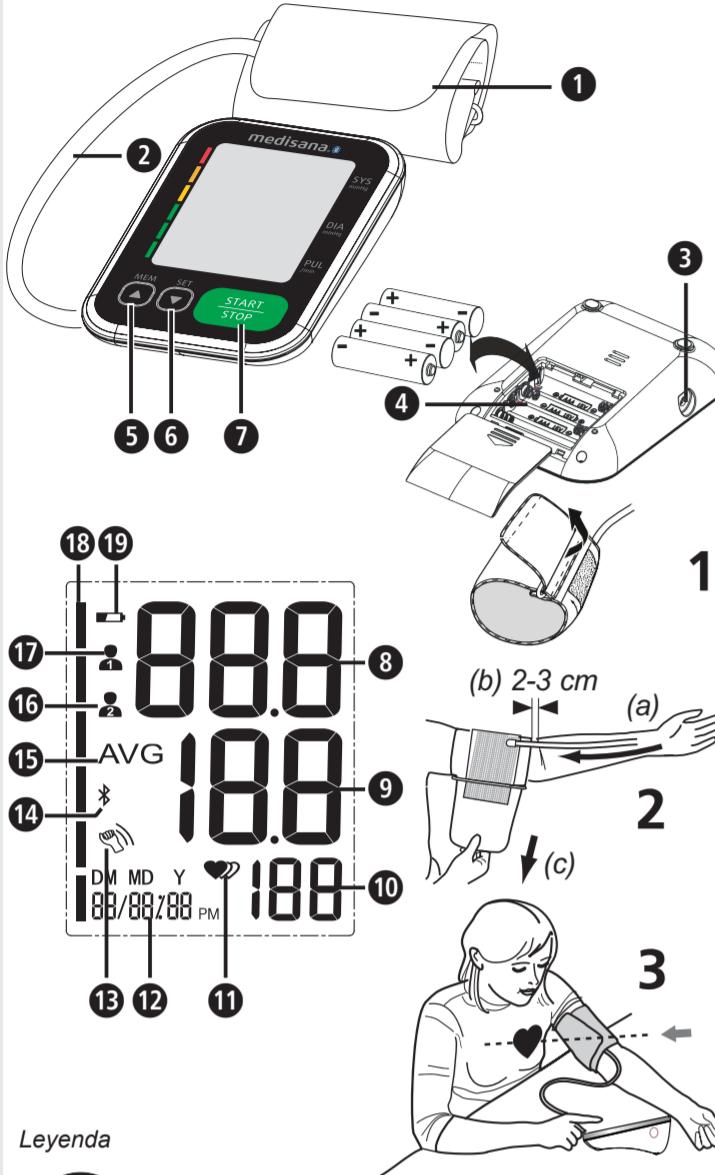
Mettre la manchette

- Insérez l'extrémité du tuyau d'air dans l'ouverture sur le côté gauche de l'appareil avant utilisation.
- Faites glisser le côté ouvert de la manchette à travers le support métallique de façon à ce que la fermeture velcro soit à l'extérieur et qu'une forme cylindrique (Fig.1) soit créée. Faites glisser la manchette sur le haut de votre bras gauche.
- Placez le tuyau d'air sur le milieu du bras en bris extension du majeur (fig.2) (a). Le bord inférieur de la manchette doit se situer à 2-3 cm au-dessus du coude (b). Ajustez fermement la manchette et fermez le velcro (c).
- Mesurez sur la partie supérieure du bras nu.
- Si la manchette ne peut pas être placée sur le bras gauche, mettez-la sur le bras droit. Les mesures doivent toujours être effectuées sur le même bras.
- Position de mesure correcte en position assise (Fig.3).

Mesure de la pression artérielle

Une fois que la manchette a été correctement mise, la mesure peut commencer.

- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton START/STOP .
- Tous les caractères apparaissent brièvement à l'écran. Ce test vérifie l'intégrité de l'affichage. L'appareil est prêt pour la mesure et le chiffre 0 s'affiche.
- L'appareil gonfle maintenant automatiquement et lentement la manchette pour mesurer votre pression artérielle. La pression croissante s'affiche à l'écran.
- Dès que l'appareil détecte un signal, le symbole du pouls dans l'affichage commence à clignoter. Une fois le résultat obtenu, l'appareil dégonfle lentement la manchette et



Leyenda

**¡IMPORTANTE!**

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

**ADVERTENCIA**

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

**ATENCIÓN**

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.



Clasificación del aparato: tipo BF



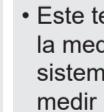
LOT Número de lote



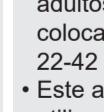
SN Número de serie



Corriente continua



Fabricante



Fecha de fabricación

Uso previsto

- Este tensiómetro electrónico automático ha sido creado para la medición doméstica de la presión arterial. Se trata de un sistema de medición de presión sanguínea no invasivo para medir la presión sanguínea diastólica y sistólica y el pulso en adultos empleando la técnica oscilométrica con un manguito colocado en el brazo. La circunferencia útil del manguito es de 22-42 cm.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para ser utilizado por adultos en interiores.

Contraindicaciones

- Este aparato no debe utilizarse en mujeres embarazadas ni pacientes con aparatos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos o desfibriladores implantables).

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso particular en interiores.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- El usuario previsto es el paciente. El usuario puede realizar mediciones, sustituir las pilas en circunstancias normales y mantener el aparato de acuerdo con estas instrucciones.
- Este tensiómetro se ha diseñado para adultos. No se permite su uso en lactantes ni en niños. Consulte a un médico si desea emplear el aparato en adolescentes.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales para evitar la inhalación o la ingestión de piezas pequeñas.
- El aparato tiene componentes delicados. Tenga la precaución adecuada y asegúrese de que se observen las condiciones de funcionamiento y almacenamiento.
- El aparato no se debe utilizar en los siguientes casos: mujeres embarazadas, personas con dispositivos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos o desfibriladores), preeclampsia, arritmia auricular, arritmia ventricular y enfermedad arterial oclusiva periférica, así como en caso de tratamiento intravascular o vías intravenosas, o después de una mastectomía. Si padece alguna enfermedad, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Este aparato está diseñado para la medición no invasiva de la presión arterial en el brazo. No es apto para otras partes del cuerpo u otras funciones.
- No tome ninguna medida terapéutica basada en la automedición. ¡No cambie nunca la dosis de un medicamento prescrito por su médico! Si está tomando medicamentos, consulte a su médico cuándo es el mejor momento para medir la presión arterial con este aparato. Póngase en contacto con su médico si tiene más preguntas sobre la medición de la presión arterial con este aparato.
- Las alteraciones del ritmo cardíaco o las arritmias ocasionan un pulso irregular. Esto puede generar dificultades a la hora de registrar el valor de medición correcto cuando se realizan mediciones con tensiómetros oscilométricos. El presente aparato tiene un equipamiento electrónico que le permite detectar las arritmias, lo que indicará por medio de un símbolo en la pantalla. En ese caso, consulte a su médico.
- Como sucede con todos los tensiómetros oscilométricos, determinadas circunstancias médicas pueden provocar mediciones imprecisas. Se incluyen, entre otras: arritmias cardíacas, baja presión arterial, trastornos circulatorios, estados de shock, diabetes, embarazo, preeclampsia, etc. Por ello, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Durante el empleo y el almacenamiento, el cable y el tubo de aire deberán colocarse de forma que no supongan un riesgo de estrangulación.
- No doble nunca el tubo de aire mientras está utilizando el aparato, ya que podría sufrir lesiones. Tampoco debe presionarse ni bloquearse de modo alguno.
- No debe medirse la tensión si al mismo tiempo se están realizando otras mediciones en la misma región corporal, pues podría verse interferida o podría anularse.
- Las mediciones consecutivas con excesiva frecuencia pueden alterar la circulación sanguínea y provocar lesiones.
- El aparato no debe utilizarse junto con material quirúrgico.
- No coloque nunca el manguito sobre piel lesionada, ya que esto podría provocar más lesiones.
- En caso de que se produzca el improbable fallo de que el manguito no detenga el inflado durante la medición, debe abrirse inmediatamente. La exposición prolongada del brazo a la alta presión del manguito (presión del manguito >300 mmHg o presión continua >15 mmHg durante más de 3 min) puede provocar un hematoma en el brazo.
- Para comprobar la calibración del aparato, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- El aparato no es apto para la supervisión constante de la presión arterial durante intervenciones quirúrgicas o en casos de emergencias médicas. ¡Riesgo de lesiones!
- No utilice el aparato cerca de mezclas anestésicas que podrían resultar inflamables al entrar en contacto con aire u oxígeno.
- Antes utilizar el aparato, asegúrese de que funciona y está en perfecto estado. No realice trabajos de reparación ni de servicio mientras utiliza el aparato.
- Compruebe si el aparato está dañado. El uso de un aparato dañado puede causar lesiones personales, lecturas incorrectas o riesgos graves.
- El aparato no debe utilizarse cerca de instrumentos que emitan una potente radiación eléctrica como, por ejemplo, emisoras de radio o teléfonos móviles, ya que podrían afectar negativamente a su funcionamiento (vea «Compatibilidad electromagnética»).
- El aparato y sus componentes pueden utilizarse en el entorno del paciente. No debe utilizar el aparato si es alérgico al poliéster o los plásticos.
- Si durante una medición experimentase molestias, tales como p. ej., dolor en el brazo o cualquier otra molestia, pulse la tecla START/STOP para que el manguito se desinflfe de inmediato. Afloje el manguito y retirelo del brazo.
- Cuando la presión del manguito alcanza los 300 mmHg, el aparato libera automáticamente el aire del manguito. Si no se liberara el aire, retire el manguito del brazo y pulse la tecla START/STOP para detener el proceso de inflado.
- No lave el manguito en la lavadora o el lavavajillas!
- La vida útil del manguito puede variar dependiendo de la frecuencia de limpieza, el estado de la piel y el almacenamiento. La vida útil típica es de 10.000 mediciones.
- Se recomienda comprobar el funcionamiento cada 2 años y después de realizar un mantenimiento o reparación. Para hacerlo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- No toque al mismo tiempo las pilas y al paciente.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Guarde el aparato alejado del alcance de los niños y los animales. La ingestión de piezas pequeñas como el material del embalaje, las pilas, la tapa del compartimento para pilas, etc., puede provocar asfixia.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales del fabricante, de lo contrario podrían producirse daños en el aparato o lesiones personales.
- Le rogamos que informe a **medisana** si se producen comportamientos o sucesos inesperados.
- El diseño del aparato puede permitir la conexión involuntaria a sistemas de fluidos intravasculares. Esto podría permitir la entrada de aire en un vaso sanguíneo. ¡Riesgo de lesiones!
- El aparato debe utilizarse siempre en las condiciones de funcionamiento indicadas en los datos técnicos. De lo contrario, podrían verse afectados la vida útil y el rendimiento del aparato.
- El aparato necesita al menos 30 minutos para calentarse desde la temperatura mínima de almacenamiento antes de estar listo para su uso previsto.
- El aparato necesita al menos 30 minutos para enfriarse desde la temperatura máxima de almacenamiento antes de estar listo para su uso previsto.
- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante un período prolongado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS

- No abre las pilas!
- Sustituya las pilas cuando aparezca el símbolo de batería en la pantalla.
- Las pilas a punto de agotarse deben retirarse de inmediato del compartimento de las pilas, ya que podrían sufrir fugas y dañar el aparato!
- Alto riesgo de fuga de ácido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y acuda de inmediato al médico!
- Si se ha ingerido una pila, debe acudir inmediatamente al médico!
- Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo!
- Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipo diferente ni pilas nuevas con pilas usadas!
- Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- Mantenga las pilas lejos de los niños!
- No recargue las pilas, no las cortocircuite ni las lance al fuego! ¡Peligro de explosión!
- No deseche las pilas ni las baterías gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados!

Aparato y pantalla LCD

- | | | |
|---|--------------------------------|------------------------------|
| ① Manguito | ② Tubo de aire | ③ Conexión para tubo de aire |
| ④ Compartimento para pilas (parte posterior) | ⑤ Tecla MEM | ⑥ Tecla SET |
| ⑦ Tecla START/STOP | ⑧ Presión sistólica | ⑨ Presión diastólica |
| ⑩ Frecuencia del pulso | ⑪ Indicación de pulso/arritmia | ⑫ Hora/fecha |
| ⑬ Detección de movimiento | ⑭ Símbolo de Bluetooth® | ⑮ Valor medio («AVG») |
| ⑯ Memoria de usuario 2 | ⑰ Memoria de usuario 1 | ⑯ Símbolo de batería |
| ⑰ Indicador de presión arterial (verde - amarillo - naranja - rojo) | | |

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 tensiómetro **medisana BU 570 connect**
- 4 pilas de 1,5 V (AAA, LR03)
- 1 manguito con tubo de aire
- 1 bolsa de almacenamiento

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA: ¡Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños!
¡Peligro de asfixia!

¿Cómo se efectúa la medición?

El tensiómetro **medisana** es un aparato destinado a medir la presión arterial en el brazo. La medición se realiza con un microprocesador durante el proceso de inflado del manguito. El aparato reconoce la sístole con mayor rapidez y termina la medición antes que en una medición normal. De este modo, se evita una presión de inflado innecesariamente alta en el manguito. El tensiómetro cuenta además con una función para reconocer latidos cardíacos irregulares (la denominada arritmia), que podrían influir en los resultados de medición. Si se detecta una arritmia, se indicará en la pantalla con el símbolo .

Clasificación de la presión arterial

Sistólica mmHg	Diastólica mmHg	Indicador de presión arterial
≥ 180	≥ 110	hipertensión severa rojo
160-179	100-109	hipertensión moderada naranja
140-159	90-99	hipertensión leve amarillo
130-139	85-89	presión sanguínea ligeramente alta verde
120-129	80-84	presión sanguínea normal verde
< 120	< 80	presión sanguínea óptima verde

ADVERTENCIA: ¡Una presión arterial demasiado baja también es un riesgo para la salud! Un desmayo podría provocar situaciones peligrosas (p. ej., en las escaleras o al circular por la carretera).

Efectos y evaluación de las mediciones

- Midase la presión arterial varias veces, guarde los resultados y compárelos entre sí. No saque conclusiones de un único resultado.
- Los valores de presión arterial siempre deben ser evaluados por un médico que esté familiarizado con su historial médico. Si utiliza el aparato con regularidad y registra los valores para su médico, también deberá informarle de vez en cuando sobre su evolución.
- Tenga en cuenta que los valores diarios de la presión arterial dependen de muchos factores. Por ejemplo, el tabaco, el consumo de alcohol, los medicamentos y el trabajo físico influyen en los valores medios de diferentes maneras.
- Mida la presión arterial antes de las comidas.
- Antes de medir la presión arterial, descansen durante al menos 5 a 10 minutos.
- Si el valor sistólico o diastólico de la medición le parece inusual (demasiado alto o demasiado bajo) a pesar de haber utilizado el aparato correctamente y repetir la medición varias veces, informe a su médico. Esto también se aplica si, en raras ocasiones, un pulso irregular o muy débil no permite realizar mediciones.

Puesta en marcha: colocar/cambiar las pilas

Antes de poder utilizar su aparato, debe colocar las pilas adjuntas. En la parte inferior del aparato se encuentra la tapa del compartimento de las pilas . Ábrala y coloque las 4 pilas adjuntas de 1,5 V, tipo AAA LR03. Al hacerlo, preste atención a la polaridad (como se indica en el compartimento de las pilas). Vuelva a cerrar el compartimento. Cambie las pilas si aparece el símbolo de batería junto a «Lo» en la pantalla o si la pantalla no muestra nada al encender el aparato.

Ajustes: configurar fecha y hora

Con el aparato apagado, pulse la tecla SET . Aparecen la fecha y la hora. Ahora, pulse y mantenga presionada la tecla SET hasta que aparezca el año seleccionado. Para confirmar el año, pulse la tecla SET . A continuación pasará al ajuste de mes y día, el formato horario (12 o 24 horas), así como horas y minutos. Ajuste convenientemente los diferentes datos. Una vez concluido el proceso, la pantalla muestra «dOnE» y los valores configurados y, a continuación, el aparato se apaga.

Ajuste de la memoria de usuario

El tensiómetro de **medisana** permite asignar los valores medidas a dos memorias diferentes. Cada memoria le ofrece 120 espacios libres. Mantenga pulsada la tecla MEM con el aparato apagado para cambiar entre la memoria de usuario 1 y la memoria de usuario 2 (pulsando la tecla MEM), la selección correspondiente se mostrará en la pantalla. Confirme la selección pulsando la tecla SET .

Colocación del manguito

- Antes de usar el aparato, coloque el extremo del tubo de aire en la abertura del lado izquierdo del aparato .
- Deslice el lado abierto del manguito a través del soporte metálico de manera que el velcro quede en el exterior y se obtenga una forma cilíndrica (Fig. 1). Colóquese el manguito en el brazo izquierdo.
- Sitúe el tubo de aire en el centro del brazo, como prolongación desde el dedo corazón (Fig. 2) (a). El borde inferior del manguito debe estar 2 o 3 cm por encima del codo (b). Apriete el manguito y cierre el velcro (c).
- Realice la medición en el brazo desnudo.
- Si no es posible colocar el manguito en el brazo izquierdo, colóquelo en el brazo derecho. Las mediciones deben realizarse siempre en el mismo brazo.
- La posición de medición correcta es sentado (Fig. 3).

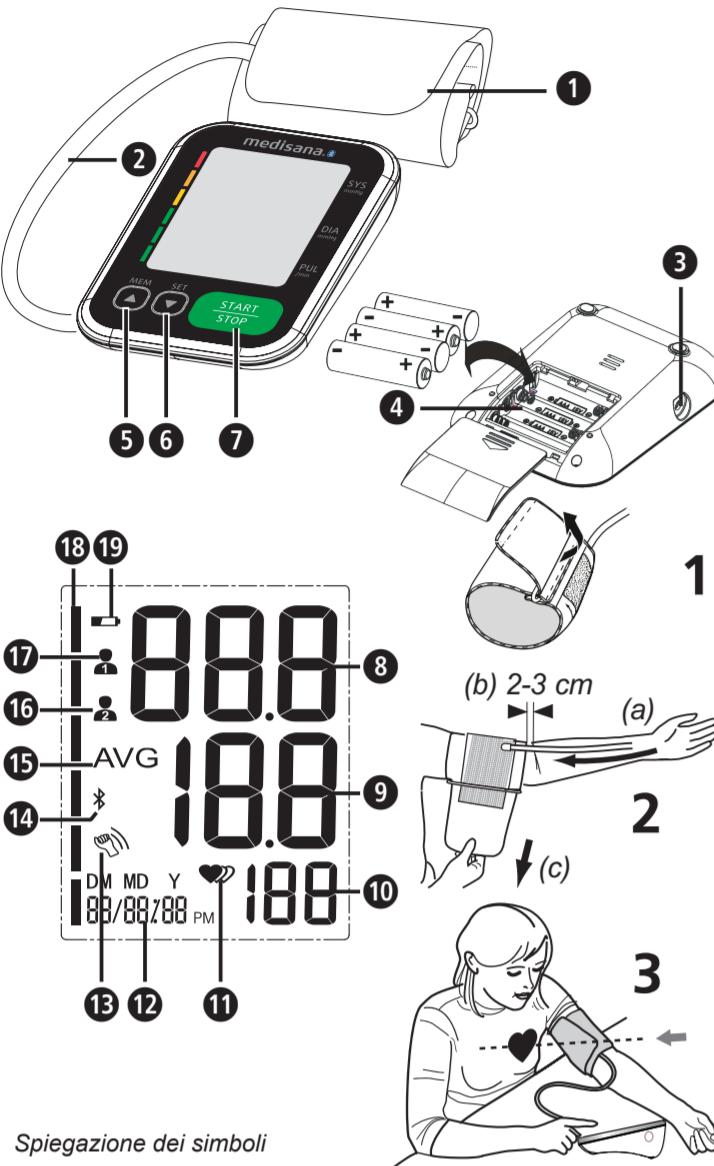
Medición de la presión sanguínea

Una vez que se ha colocado correctamente el manguito, puede comenzar con la medición.

- Encienda el aparato pulsando la tecla START/STOP .
- Aparecerán brevemente todos los símbolos en la pantalla. Con este test se comprueba que la pantalla funciona correctamente. El dispositivo está listo para la medición y aparece la cifra 0.
- Ahora, el aparato empieza automáticamente a inflar poco a poco el manguito para medir su presión arterial. La tensión ascendente se muestra en la pantalla.
- En cuanto el aparato detecta una señal, el icono de pulso de la pantalla comienza a parpadear. Una vez se ha registrado un resultado, el aparato suelta lentamente el aire del manguito y muestra la presión sistólica y diastólica, el pulso y la hora.
- Según la clasificación de la OMS para la presión arterial, el indicador de la presión parpadea al lado de la barra de color correspondiente.
- Si el aparato ha detectado un pulso irregular, aparece también el indicador de arritmia .
- Los valores medidos se guardan automáticamente en la memoria de usuario o seleccionada.
- Además, los valores medidos se transfieren automáticamente por Bluetooth® a los equipos preparados para la recepción, lo que se simboliza por medio de la aparición del símbolo de Bluetooth® <

IT Istruzioni per l'uso Sfigmomanometro BU 570 connect

Apparecchio e display LCD



Spiegazione dei simboli



IMPORTANTE!

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



AVVERTENZA

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.



ATTENZIONE

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.



NOTA

Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.



Classificazione dell'apparecchio: tipo BF



LOT

Numero di LOTTO

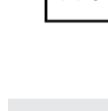


SN

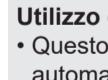
Numero di serie



Tensione continua



Produttore



Data di fabbricazione

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- Questo sfigmomanometro elettronico completamente automatico è previsto per la misurazione della pressione arteriosa a casa propria. È un sistema di misurazione della pressione arteriosa non invasivo in grado di misurare la pressione arteriosa sistolica e diastolica del sangue e la frequenza cardiaca in soggetti adulti, utilizzando la tecnologia oscillometrica mediante un manicotto che si applica sul braccio. La circonferenza del manicotto è di 22 - 42 cm.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di adulti in ambienti chiusi.

Controindicazioni

- L'apparecchio non può essere utilizzato da donne in gravidanza e da pazienti con apparecchi elettronici impiantati (per es. stimolatore cardiaco o defibrillatore).

IT Indicazioni per la sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- L'apparecchio è destinato unicamente all'uso privato in ambienti chiusi.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'utente previsto è il paziente. L'utente può misurare i dati, cambiare le batterie in circostanze normali e mantenere l'apparecchio in conformità con questo manuale.
- Questo sfigmomanometro è stato pensato per persone adulte. È vietato l'uso su neonati e bambini. Consultare un medico se si intende utilizzare l'apparecchio su ragazzi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e animali per prevenire l'inalazione o la deglutizione di piccole parti.
- L'apparecchio ha componenti sensibili. Prestare attenzione e assicurarsi che siano rispettate le condizioni operative e di conservazione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su: donne in gravidanza, persone con dispositivi elettronici impiantati (ad es. pacemaker o defibrillatore), preeclampsia, aritmia atriale, aritmia ventricolare e malattia dell'arteria periferica, terapia intravascolare esistente o accesso venoso esistente o dopo una mastectomia. In caso di malattia, contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio non è indicato per l'impiego durante il trasporto del paziente al di fuori di un'infrastruttura sanitaria.
- Questo apparecchio è progettato per misurare la pressione arteriosa non invasiva nell'avambraccio. Non è adatto per altre parti del corpo o per altre funzioni.
- Non prendere alcuna misura terapeutica a causa di auto-misurazione. Non modificare mai il dosaggio di un farmaco prescritto dal medico! In caso di assunzione di farmaci, consultare il proprio medico per sapere qual è il momento migliore per misurare la pressione sanguigna con questo apparecchio. Inoltre, contattare il medico in caso di ulteriori domande sulla misurazione della pressione sanguigna con questo apparecchio.
- Tachicardie ovvero aritmie causano una frequenza cardiaca irregolare. Questo può comportare problemi nel rilevamento del valore corretto in misurazioni con sfigmomanometri di tipo oscillometrico. Questo apparecchio è dotato di dispositivi elettronici che riconoscono le aritmie e le indicano mediante un simbolo sul display. In tal caso è necessario rivolgersi al proprio medico.
- Come nel caso di tutti gli sfigmomanometri di tipo oscillometrico, determinate condizioni cliniche possono essere causa di misurazioni imprecise. Tra queste vi sono: aritmie, pressione bassa, disturbi della circolazione, stati di shock, diabete, gravidanza, preeclampsia ecc. Pertanto consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi durante l'uso e il non utilizzo dell'apparecchio che il cavo e il tubo dell'aria siano posizionati in modo tale da non generare un pericolo di strangolamento.
- Non piegare mai il tubo dell'aria durante l'uso, in quanto ciò potrebbe provocare lesioni. Analogamente il tubo non deve essere premuto né in altro modo bloccato.
- Non misurare la pressione sanguigna contemporaneamente ad altre misurazioni in quella stessa parte del corpo, poiché potrebbero essere disturbate o interrompersi.
- Misurazioni troppo frequenti e ravvicinate possono portare a disturbi della circolazione sanguigna e causare dunque lesioni.
- L'apparecchio non può funzionare con attrezzi chirurgici.
- Non applicare mai il manicotto sulla pelle lesionata, poiché potrebbe causare ulteriori lesioni.
- Nei casi rari in cui a causa di un'anomalia il manicotto dovesse restare gonfiato durante la misurazione deve essere immediatamente aperto. La sollecitazione prolungata del braccio a causa di una pressione troppo elevata nel manicotto (pressione manicotto >300 mmHg o pressione permanente >15 mmHg per oltre 3 min.) può causare ecchimosi sul braccio.
- Per controllare la calibrazione dell'apparecchio, contattare il servizio di assistenza.
- L'apparecchio non è idoneo per il monitoraggio costante della pressione arteriosa durante la chirurgia o il trattamento di emergenze mediche - pericolo di lesioni!
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di sostanze anestetiche potenzialmente infiammabili a contatto con aria o ossigeno.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio funzioni e sia in perfette condizioni di utilizzo. Non eseguire durante l'uso operazioni di manutenzione o riparazione.
- Controllare la presenza di danni all'apparecchio. L'uso di un apparecchio danneggiato può provocare lesioni, valori errati o gravi pericoli.
- L'apparecchio non deve essere usato in prossimità di apparecchi che emettono forti radiazioni elettroniche, ad esempio, stazioni radio o telefoni cellulari. Potrebbe risentire la funzione (vedere "Compatibilità elettromagnetica").
- L'apparecchio e i suoi componenti possono essere utilizzati nelle vicinanze del paziente. In presenza di allergie al poliestere o alla plastica, evitare l'uso dell'apparecchio.
- Qualora si dovessero accuarsi fastidi durante la misurazione, come ad es. dolori all'avambraccio o altri disturbi, premere il tasto START-/STOP per sgonfiare immediatamente il manicotto. Allentare il manicotto e rimuoverlo dall'avambraccio.
- Se si raggiunge una pressione del manicotto di 300 mmHg, l'apparecchio rilascia lentamente l'aria dal manicotto. Se non viene rilasciata aria, rimuovere il manicotto dal braccio e premere il pulsante START/STOP per interrompere il processo di gonfiaggio.
- Non lavare il manicotto in lavatrice o lavastoviglie!
- La durata del manicotto può variare in base alla frequenza di pulizia, alle condizioni della pelle e alla conservazione. La durata tipica è di 10.000 misurazioni.
- Si consiglia di controllare la funzione ogni 2 anni e dopo la manutenzione o la riparazione. Contattare l'assistenza clienti.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali. L'ingestione di piccole parti come l'imballaggio, la batteria, il coperchio del vano batteria, ecc. può provocare soffocamento.
- Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio del produttore per evitare eventuali danni all'apparecchio o alle persone.
- Informare **medisana** in caso di comportamenti o di eventi inattesi.
- Il design dell'apparecchio può consentire la comunicazione involontaria con i sistemi di fluido intravascolare. Ciò potrebbe causare l'ingresso di aria in un vaso sanguigno - pericolo di lesioni!
- Utilizzare l'apparecchio solo nel rispetto delle condizioni operative indicate nei dati tecnici. Altrimenti, la durata e le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risentire.
- Sono necessari 30 minuti affinché l'apparecchio si riscaldi dalla temperatura minima di magazzino fino a essere pronto per l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.
- Sono necessari 30 minuti affinché l'apparecchio si raffreddi dalla temperatura massima di magazzino fino a essere pronto per l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Sostituire le batterie se compare il simbolo della batteria sul display.
- Rimuovere subito dall'apposito vano le batterie scaricate in quanto possono perdere acido e danneggiare l'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciaccquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare, surriscaldare, gettare nel fuoco le batterie! **Sussiste il pericolo di esplosione!**
- Non smaltire batterie usate e accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati!

Apparecchio e display LCD

- | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------------|
| 1 Manicotto | 2 Tubo dell'aria | 3 Collegamento al tubo dell'aria |
| 4 Vano batterie (sul retro) | 5 Tasto MEM | 6 tasto SET |
| 7 Tasto START/STOP | 8 Pressione sistolica | 9 Pressione diastolica |
| 10 Frequenza cardiaca | 11 Indicatore di frequenza cardiaca/aritmia | 12 Ora/Data |
| 13 Movimento rilevato | 14 Simbolo Bluetooth® | 15 Valore medio ("AVG") |
| 16 Memoria utente 2 | 17 Memoria utente 1 | 18 Simbolo della batteria |

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 sfigmomanometro **medisana BU 570 connect**
- 4 batterie (tipo AAA, LR03) 1,5 V
- 1 custodia
- 1 istruzione per l'uso e allegato EMC

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA - Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Come funziona la misurazione?

Questo sfigmomanometro **medisana** è un apparecchio progettato per misurare la pressione sanguigna nell'avambraccio. La misurazione viene effettuata attraverso un microprocessore già mentre il manicotto si gonfia. L'apparecchio riconosce la sistole più velocemente e termina la misurazione in minor tempo rispetto agli apparecchi tradizionali. In questo modo si evita di gonfiare eccessivamente e inutilmente il manicotto. Lo sfigmomanometro presenta inoltre una funzione volta a rilevare i battiti cardiaci irregolari (le cosiddette aritmie), che possono influenzare i risultati di misurazione. Se si rileva un'aritmia, verrà visualizzata con il relativo simbolo sul display.

Classificazione pressione sanguigna

sistolico mmHg	diastolico mmHg		Indicatore della pressione arteriosa
≥ 180	≥ 110	forte ipertensione	rosso
160 - 179	100 - 109	media ipertensione	arancione
140 - 159	90 - 99	lieve ipertensione	giallo
130 - 139	85 - 89	lieve ipertensione	verde
120 - 129	80 - 84	pressione arteriosa ottimale	verde
< 120	< 80	pressione arteriosa ottimale	verde

AVVERTENZA - Anche una pressione sanguigna troppo bassa costituisce un pericolo di salute! I capogiri possono causare situazioni pericolose (ad es. sulle scale o per strada)!

Influenza e valutazione delle misurazioni

- Misurare più volte la propria pressione sanguigna, salvare i risultati e confrontarli. Non trarre conclusioni da un singolo risultato.
- La pressione sanguigna dovrebbe sempre essere valutata da un medico che abbia anche familiarità con la storia medica del paziente. Se si utilizza l'apparecchio regolarmente e si registrano i valori per il proprio medico, è necessario informare il medico di volta in volta riguardo il decorso.
- Quando si misura la pressione sanguigna, tenere presente che i valori giornalieri dipendono da molti fattori. Ad esempio, il fumo, il consumo di alcol, i farmaci e il lavoro fisico influenzano i valori misurati in diversi modi.
- Misurare la pressione sanguigna prima dei pasti.
- Prima di misurare la pressione sanguigna è necessario riposare per almeno 5-10 minuti.
- Informare il medico nel caso in cui il valore sistolico o diastolico della misurazione appaia anomale (troppo alto o troppo basso) nonostante la corretta manipolazione dell'apparecchio e ciò si ripeta più volte. Ciò vale anche in rari casi un battito irregolare o molto debole non consentendo misurazioni.

Messa in servizio - Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di poter utilizzare l'apparecchio, inserire le batterie fornite in dotazione. Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova il coperchio del vano batterie . Aprire e inserire le 4 batterie da 1,5 V tipo AAA LR03, fornite in dotazione. Prestare attenzione alla corretta polarità (come indicato nel vano batterie). Richiudere il vano batterie. Sostituire immediatamente le batterie quando sul display appare il simbolo delle batterie insieme con "Lo" o quando non appare alcuna visualizzazione sul display dopo l'avvio dell'apparecchio.

Impostazioni - Impostare data e ora

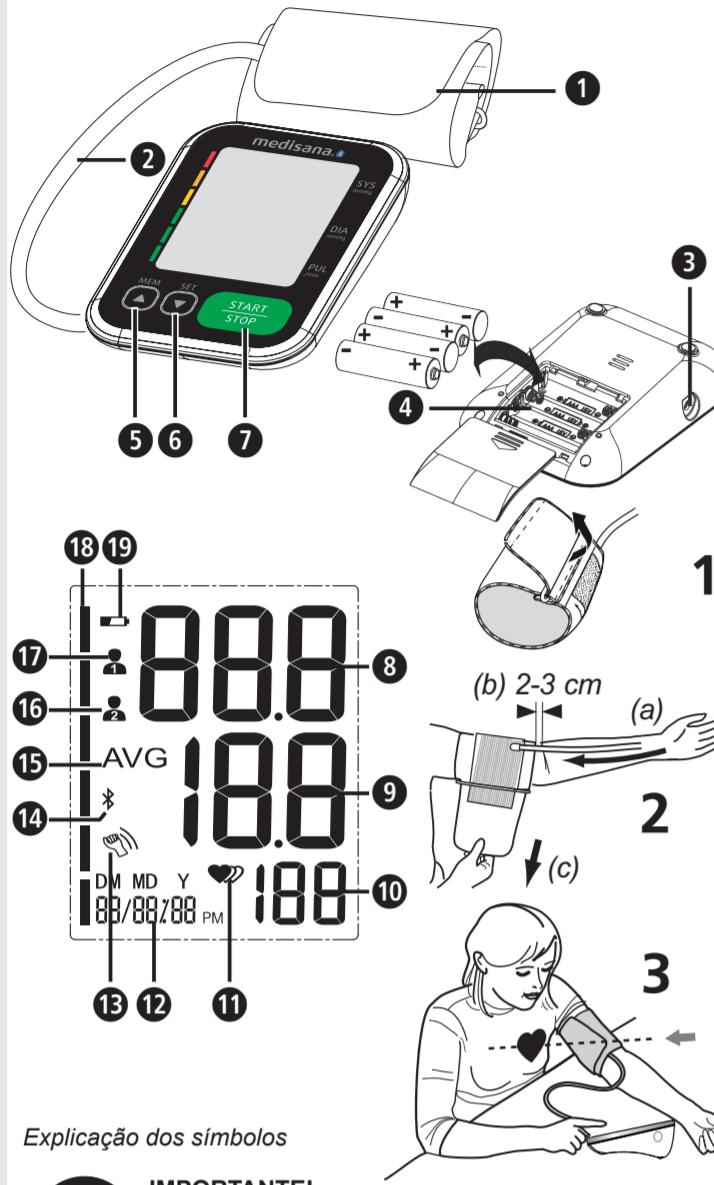
Premere il tasto SET ad apparecchio spento. Viene visualizzata l'ora. Premere e tenere premuto il tasto SET finché la casella dell'anno lampeggia. Premere ripetutamente il tasto MEM finché non compare l'anno selezionato. Per confermare l'anno premere il tasto SET . Procedere quindi all'impostazione del mese e del giorno, del formato dell'ora (12 o 24 ore), nonché dell'ora e del minuto. Inserire i relativi dati. Completato l'inserimento dei dati, sul display appare la scritta "dOnE" nonché i valori inseriti subito dopo l'apparecchio si spegne.

Impostazioni della memoria utente

Lo sfigmomanometro **medisana** consente di attribuire i valori misurati a due memorie diverse. In ciascuna memoria sono disponibili 120 spazi di archiviazione. Tenendo premuto il tasto MEM ad apparecchio spento si può selezionare tra memoria utente 1 e memoria utente 2 (premendo il tasto MEM con relativa visualizzazione sul display). Confermare la selezione con il tasto SET .

Applicazione del manicotto

- Prima dell'uso, inserire l'estremità del tubo dell'aria nell'apertura sul lato sinistro dell'apparecchio .
- Far scorrere il lato aperto del manicotto attraverso la staffa di metallo in modo che il velcro si trovi sul lato esterno e che si crei una forma cilindrica (fig. 1). Infilare il manicotto sull'avambraccio sinistro.
- Posizionare il tubo dell'aria al centro del braccio nell'estensione del dito medio (fig. 2) (a). Il bordo inferiore del manicotto deve trovarsi 2-3 cm al di sopra del gomito (b). Tenere



Explicação dos símbolos

**IMPORTANTE!**

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos ao aparelho.

**AVISO**

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

**ATENÇÃO**

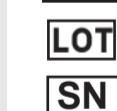
Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

**NOTA**

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou a operação.



Classificação do aparelho: Tipo BF



Número de lote



Número de série



Fabricante



Data de fabrico

Utilização correta

Este medidor de tensão arterial eletrónico totalmente automático foi concebido para fazer medições de pressão arterial em casa. Trata-se de um sistema de medição da tensão arterial não invasivo, destinado à medição da tensão arterial diastólica e sistólica e dos batimentos cardíacos em adultos, utilizando tecnologia oscilométrica por meio de braçadeira a ser colocada no antebraço. A circunferência utilizável da braçadeira é de 22 a 42 cm.

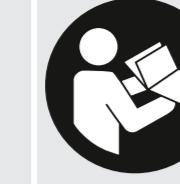
O aparelho destina-se exclusivamente à utilização por adultos e em espaços interiores.

Contraindicações

O aparelho não pode ser utilizado em mulheres grávidas ou pacientes com aparelhos eletrônicos implantados (por exemplo, pacemakers ou desfibriladores).

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



- O aparelho destina-se apenas ao uso em espaços interiores.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- O utilizador pretendido é o paciente. O utilizador pode medir dados, trocar as pilhas em circunstâncias normais e manter o aparelho de acordo com estas instruções.
- O presente medidor de tensão arterial destina-se a adultos. A utilização em lactantes e crianças não é permitida. Consulte um médico sempre que pretender utilizar o aparelho em adolescentes.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais para evitar a inalação ou o engolimento de peças pequenas.
- O aparelho possui componentes sensíveis. Tenha o devido cuidado e garanta que as condições de operação e armazenamento sejam observadas.
- O aparelho não pode ser utilizado em: Mulheres grávidas, pessoas com dispositivos eletrônicos implantados (por exemplo, pacemaker ou desfibrilador), em caso de pré-eclâmpsia, arritmia atrial, arritmia ventricular e doença arterial periférica, bem como terapia intravascular em curso ou cateterismo venoso existente ou após uma mastectomia. Se sofre de qualquer doença, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- O aparelho não é adequado para ser usado durante o transporte de pacientes fora de uma instalação de saúde.
- Este aparelho é destinado à medição não invasiva da tensão arterial no antebraço. O aparelho não se destina para outras partes do corpo ou para outras funções.
- Não tome medidas terapêuticas com base na automedicação. Nunca mude a dosagem de um medicamento prescrito pelo médico! Tome a sua medicina e pergunte ao seu médico quando é a melhor hora para fazer uma medição da tensão arterial com este aparelho. Contacte o seu médico se tiver alguma dúvida relativa às medições da tensão arterial com este aparelho.
- Perturbações do ritmo cardíaco ou arritmias causam um pulso irregular. Isto pode levar a dificuldades durante o registo do valor correto de medição em caso de medições com esfigmomanômetros oscilométricos. O presente dispositivo é equipado eletronicamente para detectar quaisquer arritmias que ocorram, indicadas por um símbolo no ecrã. Neste caso, contacte o seu médico.

- Conforme acontece com todos os esfigmomanômetros oscilométricos, determinadas condições médicas podem causar resultados de medição imprecisos. Entre as quais incluem-se: Arritmias, baixa tensão arterial, perturbações vasculares, estados de choque, diabetes, gravidez, pré-eclâmpsia, etc. Por isso, fale com o seu médico, antes de utilizar o aparelho.
- Durante a utilização e armazenamento, atente para que o cabo e o tubo de ar sejam arrumados de forma a que não exista perigo de estrangulamento.
- Nuncaobre o tubo de ar durante a utilização, pois pode levar a ferimentos. Também não pode ser comprimido ou bloqueado de alguma outra forma.
- Não meça a tensão arterial se, simultaneamente, estiverem a ser feitas outras medições na mesma parte do corpo, uma vez que estas podem ser perturbadas ou apresentar falhas.
- Medições demasiado frequentes e simultâneas podem causar perturbações na circulação sanguínea e, consequentemente, ferimentos.
- O aparelho não pode ser utilizado em conjunto com equipamentos cirúrgicos.
- Nunca coloque a braçadeira sobre a pele ferida, pois isso pode resultar em mais lesões.
- Se, em casos raros e devido a uma anomalia, ocorrer da braçadeira permanecer constantemente enchida durante a medição, deverá ser aberta imediatamente. Uma pressão prolongada sobre o braço devido a uma pressão elevada da braçadeira (pressão da braçadeira > 300 mmHg ou pressão permanente > 15 mmHg durante mais de 3 min.) pode causar equimoses no braço.

- Para verificar a calibração do aparelho, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.
- O aparelho não é indicado para uma monitorização constante da tensão arterial durante cirurgias ou tratamento de emergências médicas - Perigo de ferimento!
- Não utilize o aparelho na proximidade de misturas anestésicas inflamáveis em contacto com o ar ou com oxigénio.
- Antes da utilização, certifique-se que o aparelho funciona e se encontra em perfeito estado. Não realize manutenções ou reparações durante a utilização.

- Verifique o aparelho quanto a danos. O uso de um aparelho danificado pode resultar em ferimentos, valores de medição incorretos ou riscos graves.
- O aparelho não deve ser operado no mesmo ambiente de aparelhos que emitem forte radiação elétrica, como emissores de rádio ou telefones móveis. Estes dispositivos podem comprometer seu funcionamento (consulte "Compatibilidade eletromagnética")
- O aparelho e seus componentes podem ser utilizados no ambiente do paciente. O aparelho não deve ser utilizado em caso de alergia ao poliéster ou plásticos.
- Se, durante uma medição, sentir desconforto, como dor no antebraço, ou se tiver outras queixas, prima o botão START/STOP para evitá-las imediatamente a braçadeira. Solte a braçadeira e retire-a do antebraço.

- Quando a pressão da braçadeira atinge 300 mmHg, o aparelho libera automaticamente o ar da braçadeira. Se o ar não for liberado, remova braçadeira do antebraço e prima o botão START/STOP para interromper o processo de inflação.
- Não leve a braçadeira na máquina de lavar ou na lava-louças!
- A vida útil da braçadeira pode variar consoante a frequência de limpeza, condição da pele e armazenamento. A vida útil típica é de 10.000 medições.
- Convém verificar o funcionamento a cada 2 anos e após trabalhos de manutenção ou reparação. Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente para este efeito.
- Não toque nas pilhas e no paciente ao mesmo tempo.
- Em caso de avarias, não repare o aparelho por iniciativa própria. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas por centros de assistência autorizados.

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais. A ingestão de peças pequenas, como material de embalagem, pilha, tampa do compartimento da pilha, etc. pode causar asfixia.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais do fabricante. Caso contrário, poderão ocorrer danos ao aparelho ou danos pessoais.
- Informe a **medisana**, caso ocorram comportamentos ou ocorrências inesperados.
- O design do aparelho pode permitir a ligação inadvertida a sistemas de líquidos intravascular. Isso pode resultar na entrada de ar em um vaso sanguíneo - risco de ferimentos!
- Utilize o aparelho apenas nas condições operacionais especificadas nos dados técnicos. Caso contrário, isso pode comprometer a vida útil e o desempenho do aparelho.
- O aparelho precisa de pelo menos 30 minutos para aquecer da temperatura mínima de armazenamento até estar pronto para a utilização pretendida.
- O aparelho precisa de pelo menos 30 minutos para arrefecer da temperatura máxima de armazenamento até estar pronto para a utilização pretendida.
- Remova as pilhas se não for usar o aparelho por um longo período.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS

- Não desmontar as pilhas!
- Substituir as pilhas quando o símbolo de pilha aparecer no visor.
- Remova imediatamente as pilhas gastas do compartimento das pilhas, pois podem vaziar e danificar o aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo!
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!
- Coloque as pilhas corretamente e tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas, não provoque um curto-circuito, não as lance para o fogo! **Existe perigo de explosão!**
- Nunca elimine pilhas e baterias usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

Aparelho e visor LCD

- | | | |
|--|--|---------------------------|
| 1 Braçadeira | 2 Tubo de ar | 3 Ligação para tubo de ar |
| 4 Compartimento das pilhas (parte traseira) | 5 Botão MEM | 6 Botão SET |
| 7 Botão START/STOP | 8 Tensão sistólica | 9 Tensão diastólica |
| 10 Frequência cardíaca | 11 Indicador de frequência cardíaca/arritmia | 12 Hora/data |
| 13 Movimento detetado | 14 Símbolo Bluetooth® | 15 Valor médio ("AVG") |
| 15 Memória do utilizador 2 | 17 Memória do utilizador 1 | 16 Símbolo de pilha |
| 16 Indicador da tensão arterial (verde - amarelo - laranja - vermelho) | | |

Material fornecido

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência. É fornecido o seguinte material:

- 1 Medidor de tensão arterial **medisana BU 570 connect**
- 1 braçadeira com tubo de ar
- 4 pilhas (tipo AAA LR03) de 1,5 V
- 1 bolsa de armazenamento

Caso detecte danos de transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.

**AVISO - Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças.
Perigo de asfixia!****Como funciona a medição?**

O presente medidor de tensão arterial **medisana** é um aparelho projetado para medir a tensão arterial no antebraço. A medição ocorre através de um microprocessador - mesmo durante o processo de enchimento da braçadeira. O aparelho deteta as sístoles e conclui a medição de forma mais rápida do que as medições convencionais. Com isso, evita-se uma pressão de inflação elevada desnecessária na braçadeira. O seu medidor de tensão arterial também dispõe de uma função para deteção de batimentos cardíacos irregulares (designada por arritmia), que podem influenciar os resultados da medição. Caso seja identificada uma arritmia, esta será indicada no visor com o símbolo correspondente.

Classificação da tensão arterial

sistólica mmHg	diastólica mmHg		Indicador da tensão arterial
≥ 180	≥ 110	hipertensão grave	vermelho
160 - 179	100 - 109	hipertensão moderada	laranja
140 - 159	90 - 99	hipertensão leve	amarelo
130 - 139	85 - 89	pressão arterial ligeiramente elevada	verde
120 - 129	80 - 84	pressão arterial normal	verde
< 120	< 80	pressão arterial ideal	verde

AVISO - A pressão arterial baixa também é um risco para a saúde! Torturas podem levar a situações perigosas (por exemplo, nas escadas ou no trânsito)!**Influência e avaliação das medições**

- Meça a sua tensão várias vezes, guarde os resultados e compare-os. Não tire conclusões de um único resultado.
- A sua tensão arterial deve sempre ser avaliada por um médico, que também esteja familiarizado com o seu histórico médico. Use o aparelho regularmente e registre os valores para o seu médico, também deve informá-lo regularmente sobre a progressão.
- Ao medir a tensão arterial, lembre-se de que os valores diários dependem de muitos fatores. Tabagismo, consumo de álcool, medicamentos e trabalho físico influenciam os valores medidos de diferentes maneiras.
- Meça a sua tensão arterial antes das refeições.
- Deve descansar por pelo menos 10 a 15 minutos antes de medir a sua tensão arterial.
- Se, apesar do manuseio correto do aparelho, o valor sistólico ou diastólico da medição parecer incomum (muito alto ou muito baixo) e isso repetir-se várias vezes, informe o seu médico. Isso também aplica-se, em casos raros, uma pulsão irregular ou muito fraca não permitir medições.

Colocação em funcionamento - Inserir/substituir as pilhas

Para poder utilizar o dispositivo, tem de colocar primeiro as pilhas juntamente fornecidas. No lado inferior do aparelho pode encontrar a tampa do compartimento das pilhas Abra-o e introduza as 4 baterias de 1,5V fornecidas, tipo AAA LR03. Tenha em atenção a polaridade (conforme marcado no compartimento das pilhas). Feche novamente o compartimento de pilhas. Substitua as pilhas se o símbolo aparecer junto com "Lo" no visor ou se nada aparecer no visor após o aparelho ser ligado.

Ajustes - Definir data e hora

Prima o botão com o aparelho desligado. A hora é exibida. Prima e mantenha premida o botão até que comece a piscar o local para a introdução do ano. Prima o botão repetidamente até que apareça o dia ou mês desejado. Para confirmar o mês, prima o botão Depois chega à configuração do mês e do dia, ao formato das horas (12 ou 24 horas), assim como à hora e ao minuto. Ajuste os respetivos dados. Após a introdução dos dados, aparece no visor dOne com os respetivos valores que foram indicados e o aparelho desliga-se.

Ajuste da memória do utilizador

O medidor de tensão arterial **medisana** oferece a possibilidade de atribuir os valores medidos a duas memórias diferentes. Cada memória tem 120 lugares disponíveis. Ao manter premido o botão é possível escolher entre a memória do utilizador 1 e a memória do utilizador 2 (premindo o botão), que é respetivamente mostrado no visor. Confirme a sua seleção com o botão .

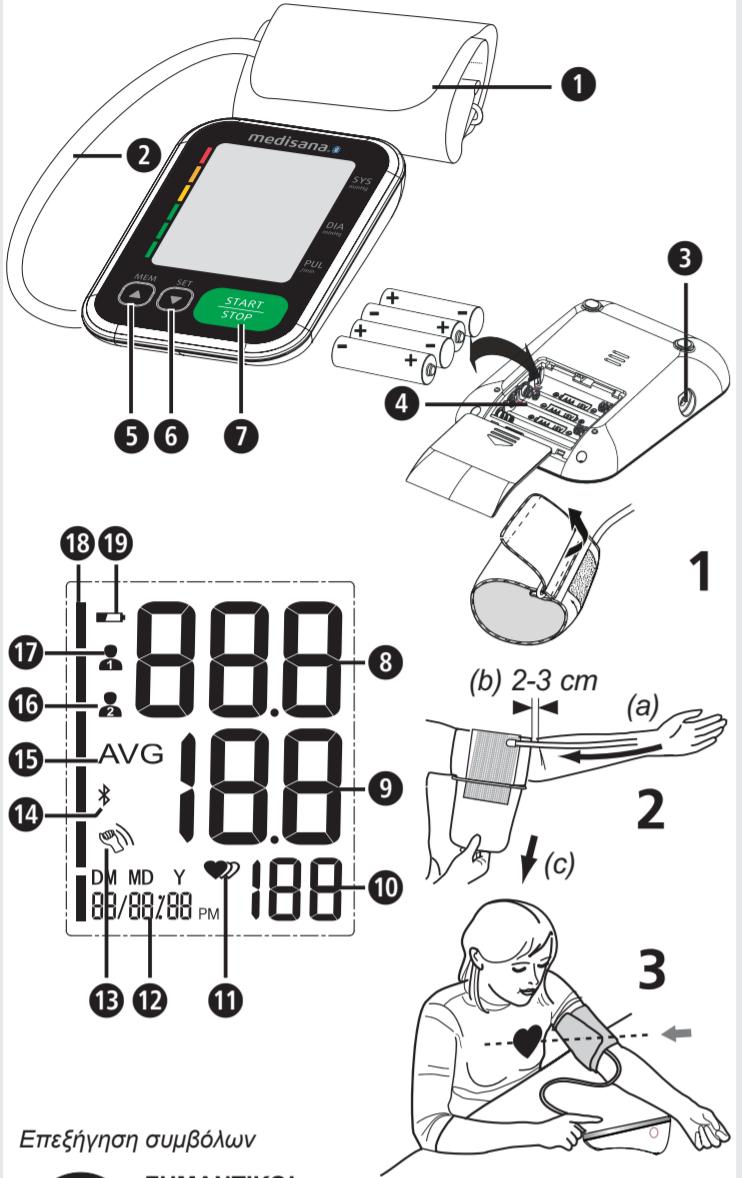
Colocação da braçadeira

- Antes de usar, insira a boquilha do tubo de ar na abertura do lado esquerdo do aparelho .
- Empurre o lado aberto da braçadeira através do suporte de metal, de modo que o fecho de velcro fique do lado de fora e crie uma forma cilíndrica (Fig.1). Deslize a braçadeira sobre o antebraço esquerdo.
- Coloque o tubo de ar no meio do braço, em extensão ao dedo médio (Fig.2) (a). A borda inferior da braçadeira deve estar 2-3 cm acima do cotovelo (b). Aperte a braçadeira e prenda com o fecho de velcro (c).
- Faça a medição com o antebraço nu.
- Coloque a braçadeira no braço direito somente se não puder colocá-la no antebraço esquerdo. As medições devem sempre ser realizadas no mesmo braço.
- Corriga a posição de medição enquanto sentado (Fig.3).

medisana

GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης Συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης BU 570 connect

Συσκευή και οθόνη ενδείξεων LCD



Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μήτρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει αποτέλουσμα την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF

Aριθμός παρτίδας
Σειριακός αριθμός

Συνεχής τάση

Κατασκευαστής
Ημερομηνία παραγωγής

Ενδεδειμένη χρήση

• Αυτό το πλήρως αυτόματο, ηλεκτρονικό πιεσόμετρο προορίζεται για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης στο σπίτι. Πρόκειται για ένα μη επεμβατικό σύστημα μέτρησης της διαστολικής και συστολικής αρτηριακής πίεσης και του σφυγμού σε ενιάλικες με χρήση της σιαλομέτρης στο μητρόστο μετρήσεων στο μητρόστο μανσέτας. Η ωφέλιμη περιφέρεια της μανσέτας είναι 22-42 cm. • Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες σε εσωτερικούς χώρους.

Αντενδείξεις
• Η χρήση της συσκευής από εγκύους και ασθενείς με εμφυτευμένες, ηλεκτρονικές συσκευές (όπως καρδιακό βήματοδότη ή απνιδωτή) δεν επιτρέπεται.

CE 0297

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχρήστε σε τρίτους.



• Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

• Χρησιμοποιείται τη συσκευή μόνο με την πιεσόμετρον χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.

• Οι χρήστες θεωρείται οι ασθενείς. Ο χρήστης μπορεί να διενεργεί μετρήσεις, να αιλάζει μιταραρίες υπό κανονικές συνθήκες και να φροντίζει τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε βρέφη και παιδιά. Συμβούλευεθείτε τον ιατρό σας εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε έφηβους.

• Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά και τα κατοικίδια, ώστε να αποτρέπεται οι ενδεχόμενοι κατάστασης ή εισπνοής λικρών εξαρτημάτων.

• Η συσκευή διδαίται ευαίσθητα στοιχεία. Επιδεινύεται τη δέσμη προσοχή, και φροντίζετε πατητάντας ή πατητάντας τη συσκευή για την ανάπτυξη λιπαρών.

• Οι χρήστες προστατεύονται από την περίπτωση που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας και πατητάντας προτείνετε προστατεύοντας τη συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Η παρόμοια συσκευή διδαίται τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό που επικοινωνεί με τη συσκευή προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Μην προβεί σε λίπη θεραπευτικών μέτρων στη βάση μίας μέτρησης που εκτελέστησε εσείς. Ποτέ μην πατητάντας τη συσκευή για άλλες λειτουργίες.

• Μην προβεί σε λίπη θεραπευτικών μέτρων στη συσκευή που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας και πατητάντας προτείνετε προστατεύοντας τη συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για την περίπτωση που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας και πατητάντας προτείνετε προστατεύοντας τη συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Μην προβεί σε λίπη θεραπευτικών μέτρων στη συσκευή που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας και πατητάντας προτείνετε προστατεύοντας τη συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

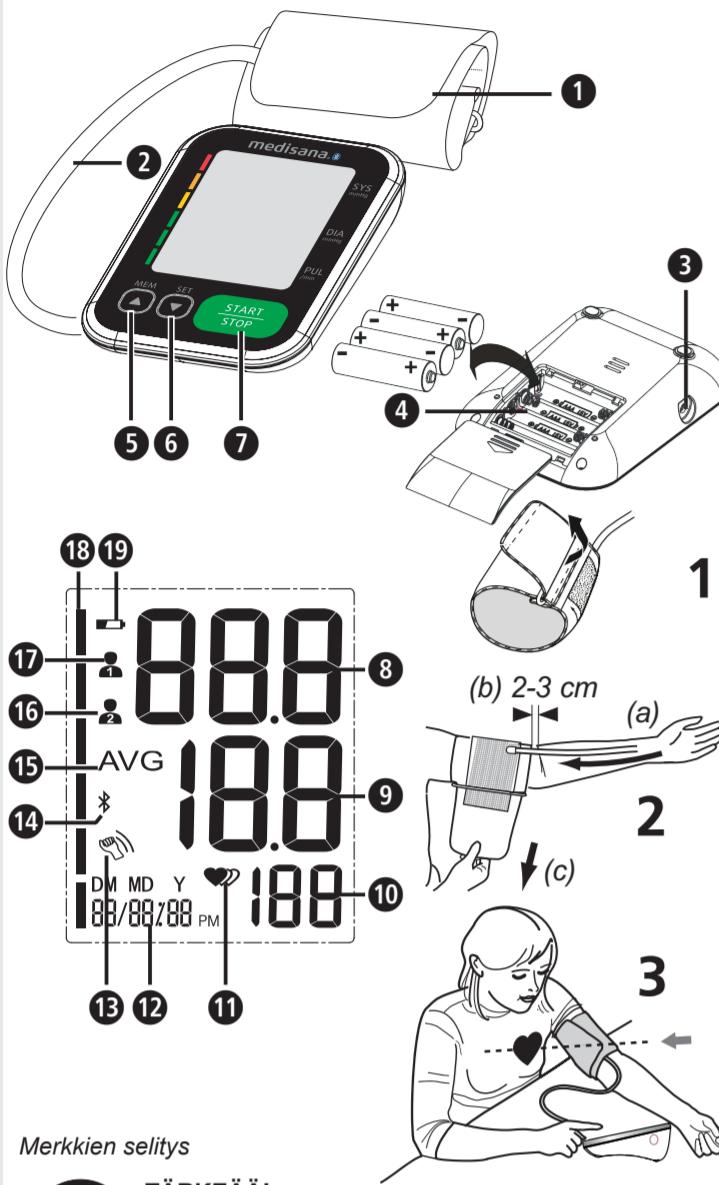
• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβούλευεται τον ιατρό σας προτείνεται να επιλέγεται η συσκευή.

• Η συγκεκριμένη μέτρηση προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Οι μεριμνές παθολογίες συνθήκες που έχει συμβού

**FI Käyttöohje
Verenpainemittari
BU 570 connect**

Laite ja LCD-näyttö



Merkkien selitys

**TÄRKEÄÄ!**

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavia loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

**VAROITUS**

Näitä varoituksia on noudattava, jotta vältetään käytäjän mahdollinen loukkaantuminen.

**HUOMIO**

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

**OHJE**

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



Laiteluoitus: Tyypillä BF



ERÄ-numero



Sarjanumero



Tasajännite



Valmistaja



Valmistuspäivä

Määräysten mukainen käyttö

Tämä automaattinen elektroninen verenpainemittari on tarkoitettu verenpaineen mittaukseen kotona. Kyseessä on ei-invasiivinen verenpaineen mittausjärjestelmä systoliisen ja diastoliisen verenpaineen sekä sykken mittaukseen aikuisilta oskilmetriisen teknikan avulla käsivarsella olevalla mansettiä käytäen. Mansetti käyttööntuu 22 – 42 cm.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan aikuisen käytöön sisätiloissa.

Vasta-aheet

Laitteeseen ei saa mitata raskaana olevia naisia tai potilaita, joilla on istutettava, sähköisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori).

FI Turvaohjeet


Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



- Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa tapahtuvaan yksityiseen käytöön.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käytöltarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muuhin käytöltarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Potilas on käytössä. Käytä joko verenpainemittaria tai START-/STOP-painiketta.
- Tämä verenpainemittari on tarkoitettu aikuisille. Laitetta ei saa käyttää imäeväisikäisille tai lapsille. Keskustele lääkärin kanssa, jos haluat käyttää laitetta nuorille.
- Pidä laitteen ja eläinten ulottumattomilla, sillä pienet osat voivat aiheuttaa nieltyynä tai sisänsyöngitytyyn tukeutumisvaraan.
- Laite sisältää herkkiä osia. Ole varovainen laitetta käytettäessä ja huomioi, että käytö- ja varastointiohjeita noudatetaan.
- Laitteen käytöön on kiellettyä: raskauden aikana ja henkilöillä, joilla on sähköisiä implantteja (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori), raskausmyrkkytä, eteisvärinärytmihäiriöt, kammiorytmihäiriöt tai periferinen, arteriaalinen verenkierohäiriö sekä suonensisäisen hoidon aikana, verisuojunatkin käytön aikana tai rinnanpoiston jälkeen. Jos sinulla on sairauksia, keskustele laitteen käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käytöä.
- Laitte ei ole tarkoitettu käytettäväksi poillaan kuljetuksen aikana terveydenhoitoilosten ulkopuolella.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu invasisiiveen, arteriaaliseen verenpainemittaukseen olikvarresta. Se ei soveltu käytettäväksi kehon muilla alueilla eikä muuhin käytöltarkoituksiin.
- Lääkäri voi hoitotimenpiteisissä itsesurvitettujen mittaustulosten pohjalta. Älä koskaan muuta lääkärin määritelmää lääkkeen annostusta! Mikäli käytät lääkäriä, neuvottele lääkäriä kanssa, milloin on paras ajankohta surtitessa verenpainemittauksia tällä laitteella. Ota yhteys lääkäriäsi myös silloin, kun sinulla on muita kysymyksiä, jotka koskevat verenpaineen mittausta tällä laitteella.
- Rytmihäiriöt eli arytmiat aiheuttavat epästäähnöllisen sykkeen. Tämä saattaa vaikuttaa joidenkin oskilmometristen verenpainemittauksien mittaustarkeuteen. Oheinen laite on varustettu sähköisestä sivit, että se tunnistaa ilmennevit rytmihäiriöt ja ilmoittaa ne näytöllä ilmetyställä -merkillä. Ota tällöin yhteyttä lääkäriäsi.
- Tietynlaiset terveydeliselliset saattavat aiheuttaa epätarvikkoja mittaustuloksissa kaikissa oskilmometrisissä verenpainemittareissa. Nähin kuuluvat muun muassa: sydämen rytmihäiriöt, matala verenpaine, verenkierohäiriöt, sokkitila, diabetes, raskaus, raskausmyrkkytä, jne. Keskustele näissä tapauksissa lääkäriäsi kanssa ennen laitteen käytöä.
- Varmista käytön ja varastointi aikana, että johde ja ilmaletku ovat sijoitettu niin, etteivät ne aiheuta kuristumisvaraan.
- Ilmaletku ei saa missään tapauksessa taittaa käytön aikana, sillä tästä saatua aiheuttaa vammoja. Luetta ei saa myöskään puristaa tai tukkia muilla tavoin.
- Älä mittaa verenpainetta, jos samasta ruumiinosasta tehdään samanaikaisesti muita mittauksia, koska ne voivat häiriintyä tai epäonnistua.
- Lälin usein toistuvat ja peräkkäiset mittaukset voivat aiheuttaa häiriötä verenkieroon ja siten vammoja.
- Älä koskaan aseta mansettiä vaurioituneelle ihonalueelle, koska tämä voi aiheuttaa muita vammoja.
- Mikäli laitteeseen tulee harvinainen häiriö, jolloin mansetti pysyy mittauksissa aikansa kokoajan tättytävänä, on se avattava heti. Kävisarven pitkä rasisitus mansettiin korkealla paineella (mansetti paine >300 mmHg tai jatkuvan paine >15 mmHg yli 3 min.) voi aiheuttaa käsivarteen mustelman.
- Laitteen kalibroinnin tarkastamiseksi on yhteys asiakaspalveluun.
- Laitte ei soveltu käytettäväksi seurantaan leikkauksien tai lääketieteellisten hätätapausten hoidon aikana - ioukkauantumisvaraan!
- Älä käytä laitetta lähellä anestesiokeskua, joka voi aiheuttaa muita vammoja.
- Varmista ennen käytöä, että laite toimii ja on määritettyä kannossa. Älä suorita huolto- ja korjaustoimenpiteitä käytön aikana.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta. Vaurioituneen laitteen käytö voi johtaa vammoihin, vähän mittaustuloksin tai vakavia vaurioihin.
- Laitetta ei saa käyttää läheillä laitetta, joka lähetävästi voimakasta sähköistä sateilyä, kuten esim. radiolähettimet tai matkapuhelimet. Tämä voi aiheuttaa toimintaan (katso "Sähkömagneetin yhteensopivuus").
- Laitetta ja sen osia voidaan käyttää läheillä laitetta, jos olet allerginen polyesterille tai muoville.
- Mikäli mittauksissa yhteydessä esilintyy epämukavuutta, kuten esim. olkavarren kipua tai muita valvoja, paina START-/STOP-painiketta mansettiin välittömästi yhtenäistävän varren. Läysää mansetti ja irrota se olkavarresta.
- Kun mansetti paine saavuttaa 300 mmHg, päästää laite automaattiseksi ilman ulos mansettia. Mikäli ilma ei poistu mansettista, irrota mansetti käsivarresta ja paina START-/STOP-painiketta , joka keskeyttää pumpauksen.
- Älä pese mansetti pyykikoneessa tai astianpesukoneessa!
- Mansetti käyttökäsi on riippuvainen puuhdistuksen tiheydestä, ihan kunnosta ja varastoinnista. Tyypillinen käyttökäsi on 10 000 mittauksesta.
- Suosittelenne tarkastamaan toiminnot kahden vuoden välein ja huollon tai korjauskseen käytön jälkeen. Ota tätä koskien yhteyttä asiakaspalveluun.
- Älä kosketa samanalaistasi paristoja ja potilasta.
- Häiriötpauksissa älä koruja laittaa itse. Suorita laitteen korjaukset ainoastaan välttämättä huoltopisteessä.
- Säilytä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Pienten osien, kuten pakkauksmateriaalien, pariston, paristokotelon kannen jne., nielemiin voi aiheuttaa tukeutumisen.
- Käytä vain valmistajan alkuperäisiä lisä- ja varaosia, sillä muutten seurauskoissa voi olla laite- tai henkilövahinkoja.
- Ota yhteyttä **medisana**-asiakaspalveluun, mikäli laite toimii odottamattomalla tavalla.
- Laitteen rakenteen ominaisuudet voivat mahdollisesti salilla tähattoman yhteyden suonensisäisiin nestejärjestelmiin. Tämän johdosta verisuojuun voi joutua ilmaa - loukkaantumisvaraan!
- Käytä laitetta ainoastaan teknisten tietojen mukaisissa käyttöolosuhteissa. Muussa tapauksessa laitteen käyttöä ja tehokkuutta voi vahingoittaa.
- Matalimmaista varastoointilästä läpennemiseen laite tarvitsee vähintään 30 minuuttia, ennen kuin se on valmis tarkoituksensa käytöön.
- Korkeimmasta varastoointilästä jäätyämiseen laite tarvitsee vähintään 30 minuuttia, ennen kuin se on valmis tarkoituksensa käytöön.
- Poista paristo, mikäli et käytä laitetta pidempään aikana.

PARISTOJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Älä pura paristoja!
- Kun näytössä näkyy paristotunnus, vahinda pariston uusiin.
- Poista heikot paristot paristolokerosta viipyttämällä, koska ne voivat vuotaa ja vahingoittaa laitetta!
- Vältä kosketusta ihmisen ja liimalakon kanssa! Jos joudut kosketuksen pariston hapon kanssa, huuhtele alue välittömästi runsaalla määrellä puuhdasta vettä ja heudekkuu heti lääkärin hoitoon!
- Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon!
- Vaihda aina kaikki paristot samalla kertaan!
- Käytä ainoastaan samantyyppisiä paristoja, älä käytä erilaisia paristotyyppejä tai käytettyjä ja uusia paristoja yhdessä!
- Aseta pariston oikein, huomioi napaisuus!
- Pidä pariston poissa lasten ulottuvilta!
- Paristoja ei saa ladata uudestaan, ei oikosulkea, ei heittää tuleen! **On olemassa räjähdyssvaara!**
- Älä laita käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteen joukkoon, vaan vie ne myymälöiden keräyspisteisiin!

Laitte ja LCD-näyttö

- Mansetti
- Paristokotelo (kääntöpuoli)
- START-/STOP-painike
- Sykkeläjauus
- Liikettä havaittu
- Käyttäjämäistä 2
- Verenpaineen ilmaisin (vihreä - keltainen - oranssi - punainen)
- Ilmaletku
- MEM-painike
- Systolininen paine
- Syke-/rytmihäiriönpäivitys
- Bluetooth®-merkki
- Käyttäjämäistä 1
- Paristomerkki
- Ilmaletku liitääntää
- SET-painike
- Diastolininen paine
- Kellonaika/päivämäärä
- Keskiarvo ("AVG")
- Paristomerkki

Toimituksen sisältö

Tarkka ensin, että laite on täydellinen, ja että siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä otta laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoilijan puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** verenpaineemittari **BU 570 connect**
- 4 paristo, (tyyppi AAA, LR03) 1,5 V
- 1 säilytyslaukku
- 1 käytönhäiriö ja EMC-liite

Jos havaitset pakauksesta purettaessa kuljetusvarion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS - varmista, etteivät pakauskalvet päädy lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukeutumisvaraan!**Miten mittaus tapahtuu?**

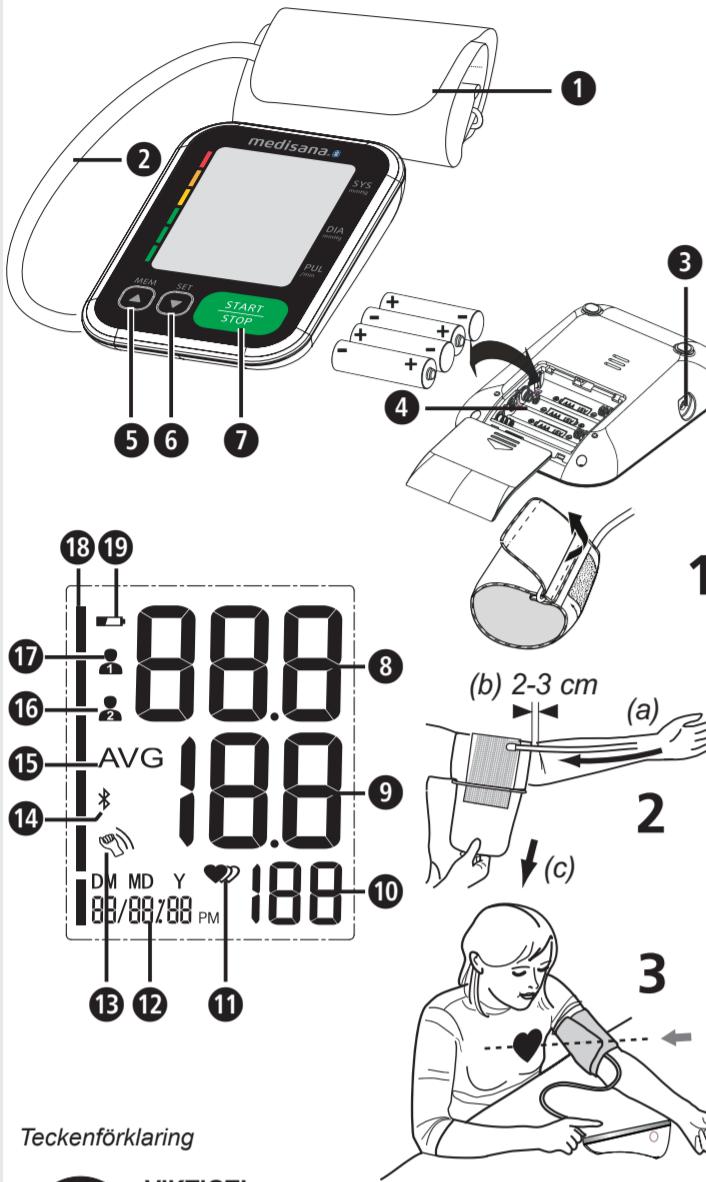
Tämä **medisana** -verenpaineemittari on laite, joka on tarkoitettu verenpaineen mittaumiseen käsivarresta. Mittaus suoritetaan mikropiissoilla ja mansettiin välittävyyssä. Laite tunnistaa systoliin verenpaineen nopeammin ja lopettaa mittauksen aikaisemmin kuin perinteinen mittaus. Näin estetään mansetin tarpeeton suuri tyyppivaihtoe. Lisäksi verenpaineemittarissa on toiminto, jolla tunnistetaan epästäähnölliset sydämenlyöntit (nk. rytmihäiriöt), jotka voivat vaikuttaa mittaustuloksien. Mikäli rytmihäiriö tunnistetaan, ilmoitetaan se näytöllä siltä kertovalta tunnusella.

Verenpaineilokutus

systolininen mmHg	diastolininen mmHg		Verenpaineen ilmaisin
≥ 180	≥ 110	erittäin korkea verenpaine	punainen
160 – 179	100 – 109	keskikorkea verenpaine	oranssi
140 – 159	90 – 99	kohonnut verenpaine	keltainen
130 – 139	85 – 89	hieman kohonnut verenpaine	vihreä
120 – 129	80 – 84	normaali verenpaine	vihreä
< 120	< 80	ihanteellinen verenpaine	vihreä

VAROITUS - Liian alainen verenpaine aiheuttaa niin ikään terveysvaaran! Huimaus voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita (esim. portaissa tai liikenteessä)!**Mittauksen vaikuttavat tekijät ja arviointi**

- Mittaa verenpaine moneen kertaan, tallenna niiden tulokset ja vertaa niitä toistensa kanssa. Älä tee johtopäätöksi yhdestä mittauksista.
- Verenpaineearvot tulisi aina arvioida sellaisen lääkärin toimesta, joka tuntee myös muut terveydelisitilat. Mikäli käytät laitetta säännöllisesti ja tallennat arvot lääkäriäsi varten, tulisi sinun aika ajoin tiedottaa mittauksilokset lääkäriilei.
- Huomioi verenpaineita mitatessasi, että päättävät arvot ovat usein eri tekijöistä riippuvaisia. Tupakointi, alkoholi, lääkkeet ja ruumiillinen työ vaikuttavat mittauksilokset lääkäriilei.
- Mittaa verenpaineita sinun tulisi arvioida mittauksilokset lääkäriilei.
- Ennen verenpaineita sinun tulisi arvioida mittauksilokset lääkäriilei.
- Mikäli laistolaiset arvot vaikuttavat epästäähnöllisesti laitteeseen oikeasta käytöstä riippumatta (liian korkea tai alhainen arvo), ja tämä aiheuttaa moneen kertaan, ota yhteys lääkäriäsi. Tämä koskee myös niitä harvinaisia tilanteita, kun mittaus ei ole mahdollista epästäähnöllisenä erittäin.
- Laitteesta poistuva mittauksilokset tulisi kerrallaan.
- Älä mittaa verenpaineita, jos samasta ruumiinosasta tehdään samanaikaisesti muita mittauksia, koska ne voivat häiriintyä tai epäonnistua.
- Laitetta ei saa käyttää samalla aikana, sillä tästä saatua aiheuttaa vammoja. Luetta ei saa myöskään puristaa tai tukkia muilla tavoin.
- Läätä seuraava mittauksilokset lääkäriilei.
- Älä mittaa verenpaineita, jos laitteen määräntila on 300 mmHg, päästää laite automaattiseksi ilman ulos mansettia. Mikäli ilma ei poistu mansettista, irrota mansetti käsivarresta ja paina START-/STOP-painiketta <img alt="



Teckenförklaring



VIKTIGT!
Det kan leda till svåra personskador eller skador på apparaten om denna anvisning ej följs.



VARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.



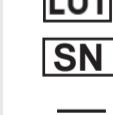
OBS!
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.



INFORMATION
Denna information ger dig nödvändiga anvisningar om installation eller drift.



Klassifikation: Typ BF



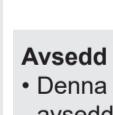
LOT-nummer



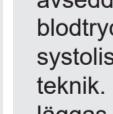
Serienummer



Likspänning



Tillverkare



Tillverkningsdatum

Avsedd användning

- Denna helautomatiska elektroniska blodtrycksmätare är avsedd för hemmabruk. Det rör sig om ett icke invasivt blodtrycksmätsystem för mätning av det diastoliska och systoliska blodtrycket och pulsen på vuxna med oscilometrisk teknik. Mätningen utförs med hjälp av en manschett som ska läggas runt överarmen. Manschettförstånd 22 - 42 cm.
- Apparaten är endast avsedd för användning av vuxna inomhus.

Kontraindikationer

- Apparaten får inte användas på gravida kvinnor och patienter med implantaterade, elektroniska apparater (t.ex. pacemaker eller hjärtstartare).

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar enheten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk inomhus.
- Apparaten får endast användas för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garanti att gälla.
- Patienten är den avsedda användaren. Användaren kan mäta data, under normala omständigheter byta batterier och sköta apparaten enligt denna anvisning.
- Denna blodtrycksmätare är avsedd för vuxna. Det är inte tillåtet att använda den på spädbarn och äldre barn. Konsultera en läkare om du vill använda apparaten på ungdomar.
- Förvara apparaten utan räckhåll för barn och djur för att undvika inandning eller förtäring av smådelar.
- Apparaten har ömtäliga komponenter. Var därför alltid försiktig och se till att drift och förvaringsbestämmelserna följs.
- Apparaten får inte användas för: gravida kvinnor, personer medimplanterade elektroniska apparater (t.ex. pacemaker eller hjärtstartare), preeklampsia, förmärsyrti, ventrikulär arytmier och perifer arteriell förslutningssjukdom liksom vid intravaskulär terapi eller vid existerande venösa ingångar eller efter en mastektomi. Om du är sjuk, mäste du konsultera din läkare innan du använder apparaten.
- Apparaten är inte lämplig för användning under patienttransport utanför en sjukvårdsinrättning.
- Denna apparat är inte avsedd för invasiv, arteriell blodtrycksmätning på överarmen. Den är inte lämplig för andra kroppsdelar eller för andra funktionsdelar.
- Bestämmer egen mätning inga terapeutiska åtgärder. Ändra aldrig doseringen av ett av läkare fördömd läkemedel. Fråga din läkare vid vilken tid det är bäst för blodtrycksmätning med denna apparat om du använder läkemedel. Kontakta alltid din läkare om du har frågor rörande blodtrycksmätning med denna apparat.
- Hjärttrymstörningar eller arytmier orsakar en oregelbunden puls. Detta kan orsaka svårigheter att registrera korrekt mätvärde vid mätningar med oscilometrisk blodtrycksmätare. Föreliggande apparat är elektroniskt så utrustad att den detekterar eventuella arytmier och visar detta med symbolen 12 på displayen. Kontakta då din läkare.

- Som med alla oscilometriska blodtrycksmätare kan vissa medicinska förhållanden leda till felaktiga mätresultat. Till dessa räknas bland andra: Hjärttrymstörningar, lågt blodtryck, cirkulationsstörningar, chocktilstånd, diabetes, graviditet, preeklampsia osv. Kontakta därför din läkare innan du använder apparaten.
- Vid användning och förvaring är det viktigt att se till att kabeln och luftslangen dras på sådant sätt att de inte utgör någon strynningsrisk.
- Böj aldrig luftslangen under användning, eftersom det kan leda till personskador. Den får inte heller tryckas ihop eller blockeras på något annat sätt.
- Mät inte blodtrycket när det samtidigt utförs andra mätningar på samma kroppsdel, eftersom de då kan störas eller kanske inte fungerar.
- Alltför många och tätt på varandra följande mätningar kan leda till störningar i blodcirkulationen och därmed till skador.
- Apparaten får inte användas tillsammans med kirurgiska utsträningar.
- Lägg aldrig manschetter på skadade hudställen eftersom det kan förvärva skadan.

- Om i sällsynta fall en felfunktion uppträder som gör att manschetten under hela mätningen är helt uppumpad måste den omgående öppnas. Förlängd belastning av armen genom ett för högt tryck i manschetten (manschettryck >300 mmHg eller ett konstant tryck på över 15 mmHg under mer än 3 min) kan leda till en eklymos på armen.
- Kontakta kundtjänsten för kontroll av apparatens kalibrering.
- Apparaten är inte lämplig för en permanent övervakning av blodtrycket under operationer eller behandling nödfall - skaderisk!
- Använd inte apparaten i näheten av anestesiemedelsblandningar som kan antändas genom luft eller syre.
- Kontrollera före användning att apparaten fungerar och är i felfritt skick. Utfora ingen service- eller reparationsarbeten under användningen.

- Kontrollera apparaten rörande eventuella skador. Användning av en defekt apparat kan leda till skador, felaktiga mätvärden eller till allvarliga faror.

- Apparaten får inte användas i närheten av apparater som sänder ut kraftig elektrisk strömning, som t.ex. radiosändare eller mobiltelefoner. Därvid kan funktionen påverkas (se "Elektromagnetisk kompatibilitet").

- Apparaten och dess komponenter kan användas i patientens närhet. Vid allergi mot polyester resp plastmaterial bör apparaten inte användas.

- Skulle besvärs uppstå under en mätning som t.ex. smärta i överarmen eller andra besvärs måste du trycka på START/STOPP-knappen 7 för att omedelbart tömma manschetten. Lossa manschetten och ta av den från överarmen.

- Om manschettrycket når 300 mm/Hg släpper apparaten automatiskt ut luft ur manschetten. Om ingen luft släpps ut måste du avlägsna manschetten från armen och trycka på START/STOPP-knappen 7 för att avbryta pumpningen.

- Tvätta aldrig manschettarna i en vatten- eller diskmaskin!

- Manschettens livslängd kan variera beroende på hundtillstånd, förvaring och hur ofta den rengörs. Den normala livslängden uppgår till ca 10 000 mätningar.

- Det rekommenderas att kontrollera funktionen förtur och efter en service eller reparation. Kontakta för detta en kundservice.

- Vidrör inte batterierna och patienten samtidigt.

- Försök inte laga apparaten själv vid störningar. Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.

- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur. Att svälja smådelar som förpackningsmaterial, batteri, batterifacklock osv kan leda till kavörning.

- Använd endast originaldelar från tillverkaren annars kan apparaten eller personer ska skada.

- Var vänlig meddela medisana vid ovanbeteende händelser.

- Apparaten konstruktion medger eventuellt oavsett förlänning med intravaskulära vätskesystem. Därigenom kan luft komma in i ett blodkärl - risk för skada!

- Använd endast apparaten under driftvilkor som anges i tekniska data. Annars kan apparatens livslängd och prestationsförmåga ta skada.

- Apparaten behöver minst 30 minuter för att värmas upp från lägsta lagertemperatur tills den kan användas på avsett sätt.

- Apparaten behöver minst 30 minuter för att svälja från högsta lagertemperatur tills den kan användas på avsett sätt.

- Om du använder apparaten under längre tid, avlägsna batterierna ur batterifacket.

BATTERI-SÄKERHETSANVISNINGAR

- Ta inte isär batterierna!
- Byt batterier när batterisymbolen visas på displayen.
- Avlägsna omedelbart svaga batterier ur batterifacket eftersom de kan läcka och skada apparaten!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och sllemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder klart vatten och uppsök genast läkare!
- Uppsköp harast läkare om ett batteri har svalts!
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ, använd inte olika typer eller använda nya batterier tillsammans!
- Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!
- Håll batterierna borta från barn!
- Batterierna får inte återläggas, kortslusas eller kastas i öppen eld. **Risk för explosion!**
- Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Samla dem på en säker plats eller lämna dem till en återvinningscentral!

Enhet och LCD-display

- | | | |
|--|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Manschett | 2 Luftslang | 3 Anslutning för luftslang |
| 4 Batterifack (bakside) | 5 MEM-knapp | 6 SET-knapp |
| 6 START/STOPP-knapp | 7 Systoliskt tryck | 8 Diastoliskt tryck |
| 10 Pulsfrekvens | 11 Puls-/arytm-indikering | 9 Tid/datum |
| 12 Rörelse uppstäck | 14 Bluetooth®-symbol | 15 Genomsnittsvärde ("AVG") |
| 16 Användarminne 2 | 17 Användarminne 1 | 18 Batterisymbol |
| 19 Blodtrycksindikator (grön – gul – orange – röd) | | |

Leveransomfattning

Kontrollera först om apparaten är komplett och inte är skadad. Använd inte apparaten om du är osäker och vänd dig till din återförsäljare eller en serviceverkstad. Följande delar ingår:

- 1 medisana blodtrycksmätare BU 570 connect
- 4 batterier (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 batteri (typ AAA, LR03) 1,5V

- 1 manschett med luftslang

- 1 förvaringsväska

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp apparaten.

VARNING

Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn! Det finns risk för kvävning!

Hur fungerar mätningen?

Denna medisana blodtrycksmätare är avsedd för att mäta blodtrycket vid överarmen. Mätningen sker genom en mikroprocessor - redan medan manschetten pumpas upp. Apparaten upptäcker systolen snabbare och avslutar mätningen tidigare än vid den vanliga mätningen. Därigenom förhindras ett onödigt för högt pumptryck i manschetten. Dessutom har blodtrycksmätaren en funktion för att upptäcka oregelbundna hjärtslag (s.k. arytmier) som kan påverka mätresultaten. Om en sådan arytmia visas detta med motsvarande symbol på displayen.

Blodtrycksklassificering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtrycksindikator 18
≥ 180	≥ 110	högt blodtryck	röd
160 - 179	100 - 109	mellanhögt blodtryck	orange
140 - 159	90 - 99	höjt blodtryck	gul
130 - 139	85 - 89	lätt förhöjt blodtryck	grön
120 - 129	80 - 84	normalt blodtryck	grön
< 120	< 80	optimalt blodtryck	grön

VARNING - För lågt blodtryck är även en hälsorisk! Yrselattacken kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!

Mätningarnas inverkan och utvärdering.

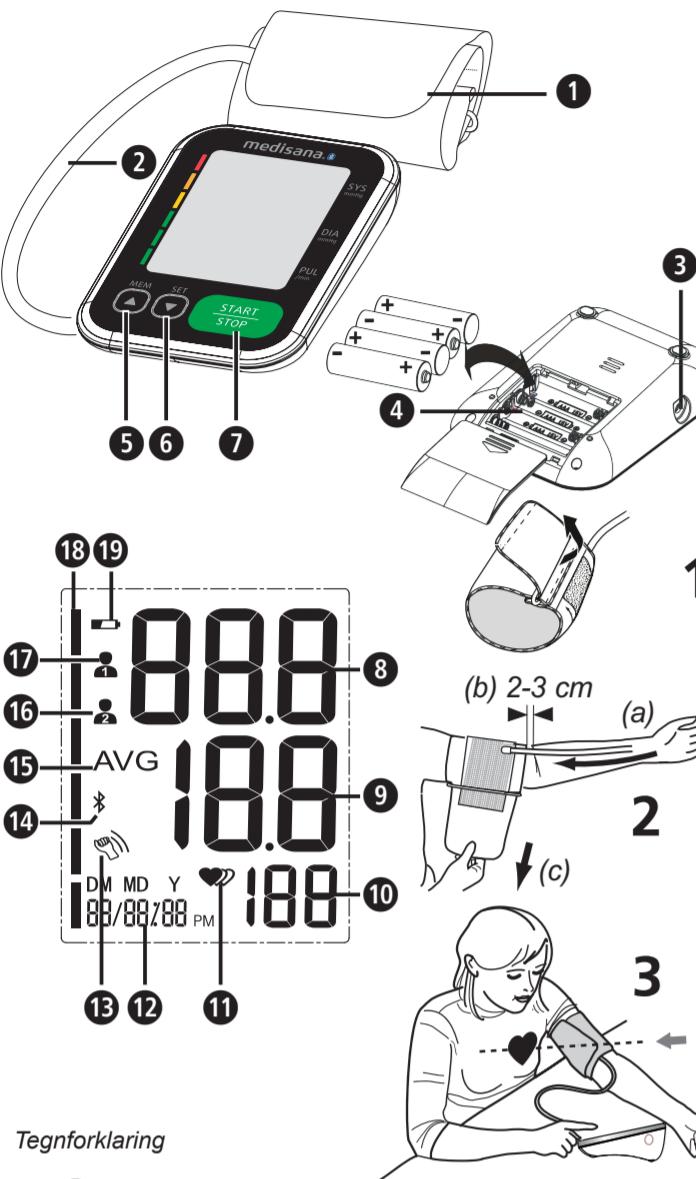
- Mått ditt blodtryck flera gånger, spara resultaten och jämför dem sedan med varandra. Dra inga slutsatser från ett enda resultat.
- Dina blodtrycksvärden bör alltid bedömas av en läkare som också känner till din hälsohistoria. Om du använder apparaten regelbundet och sparar värdena för läkaren, bör du också regelbundet visa upp dessa för läkaren.
- Tänk också på att det dagliga blodtrycksmätningarnas värden påverkas av många faktorer. Röking, alkoholförtygning, mediciner och kropsrötter påverkar mätvärdena på olika sätt.
- Mått blodtrycket före måltiderna.
- Informera din läkare om du tycker att det systoliska eller diastoliska värdet, trots korrekt genomförd mätning, är ovanligt (för högt eller för lågt) och detta upprepas flera gånger. Detta gäller också om en oregelbunden eller mycket svag puls i sällan förekommande fall inte medger någon mätning.

Drifttagning - Sätt i eller byt batterier

Innan du använder apparaten måste de medföljande batterierna sättas i. Batterifackets 4 lock sitter på apparatens undersida. Öppna det och sätt i medföljande 4 1,5 V batterier, typ AAA LR03. Observera polariteten (se markering i batterifacket). Stäng batterifacket igen. Byt omedelbart ut batterierna när batterisymbolen 18 visas tillsammans med "Lo" på displayen eller när användningen inte visar någonting när apparaten kopplats till.

Inställning - Sätt i datum och tid

Tryck vid avstånd apparat på SET-knappen 6. Tiden visas. Håll nu SET-knappen 6 tryckt tills inmatningsplatsen för året blinkar. Tryck på MEM-knappen 5 flera gånger tills valt årtal visas. Tryck på SET-knappen 6 för att bekräfta årtäta. Därefter kommer du till inställningen av månad och dag, tidsformatet (12 eller 24 timmar) samt timme och minut. Sätt i respektive värde på motsvarande sätt. Efter inmatningarna visas "dOnE" och de inställda värdena på displayen och därefter stängs apparaten av.



Tegnforklaring

VIKTIG!
Unnlate av å overholde denne instruksjonen kan forårsake alvorlig personskade eller skade på enheten.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader hos brukeren.

OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggs-informasjon om installering eller til bruk.

Klassifisering av apparat: Type BF

LOT-nummer

SN Serienummer

Likespenning

Produsent

Produksjonsdato

Tiltenkt bruk

Denne helautomatiske elektroniske enheten for blodtrykksmåling er beregnet på måling av blodtrykk hjemme. Det er snakk om et ikke-invasivt blodtrykksmålersystem for måling av diastolisk og systolisk blodtrykk og puls hos voksne ved hjelp av oscilometrisk teknikk ved bruk av en mannsjet som skal legges rundt overarmen. Den anvendbare omkretsen rundt armen er 22 - 42 cm

• Enheten er kun ment for bruk av voksne innendørs.

Kontraindikasjoner

• Enheten skal ikke brukes til gravide og pasienter med implantert elektronisk utstyr (for eksempel pacemaker eller hjertestarter).

NO Sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningen, før du bruker enheten og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir enheten videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Enheten er kun beregnet til privat bruk innendørs.
- Enheten skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som fortalt i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk oppholder garantien.
- Pasienten er den tiltenkt brukeren. Brukeren kan måle både data og bytte batterier under normale omstendigheter. Vedlikehold av enheten gjøres i samsvar med denne håndboken.
- Denne blodtrykksmåleren er beregnet på voksne. Bruk på spedbarn og barn er ikke tillatt. Rådfør deg med lege hvis du vil bruke enheten på ungdommer.
- Oppbevar enheten utligjengelig for barn og dyr for å forhindre intakt eller sveving av små deler.
- Enheten inneholder små komponenter. Vær forsiktig og sør for at bruk- og lagringsforholdene blir overholdt.
- Enheten må ikke brukes sammen med: Gravide kvinner, personer med implantert elektronisk utstyr (f.eks. pacemaker eller hjertestarter), preeklampsia, atriotisk arytmie, ventrikulær arytmie og perifer arteriesykdom, samt eksisterende intravaskulær terapi eller eksisterende venøs tilgang eller mastektomi. Hvis du har noen sykdommer må du kontakte legen din før du bruker enheten.
- Apparatet er ikke egnet til bruk under pasienttransport utenfor en helseinstitusjon.
- Denne enheten er beregnet på ikke-invasiv, arteriell blodtrykksmåling på overarmen. Enheten er ikke egnet til bruk på andre kroppsdeler eller andre funksjoner.
- Ikke ta terapeutiske tiltak på grunn av selvmåling. Aldri endre doseringen av et legemiddel som er foreskrevet av legen. Sør legen din når det beste tidspunktet for å ta en blodtrykksavlesning er med denne enheten. Kontakt også legen din hvis du har spørsmål om målinger av blodtrykk med denne enheten.
- Forstyrrelser i hjertetrymme eller arytmier føras ikke uregelmessig puls. Dette kan føre til vanskeligheter med avlesning av riktig måleverdi når du mäter med oscilometriske apparater til måling av blodtrykk. Den aktuelle enheten er elektronisk utstyr for å oppdage eventuelle arytmier som oppstår, og viser dette med symbolet 10 ● på displayet. I et slikt tilfelle kontakt lege.
- Som med alle oscilometriske apparater til måling av blodtrykk, vil visse medisinske forhold kunne føre til uøyaktige måleresultater. Til disse hører bl.a.: Forstyrrelser i hjertetrymme, lavt blodtrykk, problemer med blodomlopet, sjokktilstander, diabetes, graviditet, preeklampsia, osv. Rådfør deg derfor med legen din før du bruker enheten.
- Når du bruker eller oppbevarer enheten må du forsikre deg om at kabelen og luftslangen er ført på en slik måte at de ikke utgjør noe fare for kvelning.
- Bay aldri luftslangen under bruk, da dette kan føre til personskader. Den må heller ikke komprimeres eller blokkeres på noen annen måte.
- Ikke mål blodtrykket når du foretar andre målinger på samme del av kroppen samtidig da dette kan forstyrre eller gi mislykket måleresultatet.
- Hyppige og påfølgende målinger kan føre til forstyrrelse i blodsirkulasjonen og eventuelle skader.
- Enheten må ikke brukes sammen med kirurgisk utstyr.
- Aldri legg mansjetten over skadet hud, da dette kan føre til ytterligere personskader.
- Hvis det skulle skje ved en feil at mansjetten er oppblåst permanent under målingen, må den umiddelbart åpnes. Noe som er i sjeldne tilfeller. Langvarig belastning på armen grunnet for høyt trykk i mansjetten (mansjett-trykk > 300 mmHg eller kontinuerlig trykk > 15 mmHg i løpet av 3 minutter), kan føre til hematom i armen.
- Kontakt kundeservicen for å kontrollere kalibreringen av enheten.
- Enheten er ikke egnet for konstant overvåking av blodtrykk under operasjoner eller til behandling av medisinske hødsituasjoner - fare for personskader!
- Ikke bruk enheten i nærværen av anestesiblandingar som er brennbare med luft eller oksygen.
- Sørg for at enheten fungerer og er i trygg og perfekt stand. Ikke utfør noen service eller reparasjoner under bruk.
- Sjekk enheten for skader. Bruk av en skadet enhet kan føre til personskader, feil lesing eller alvorlige skader.
- Enheten må ikke brukes i nærværen av andre enheter som avgir sterkt elektrisk stråling, for eksempel: B. radiostasjoner eller mobiltelefoner. Dette kan svekke funksjonen (se, "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Enheten og dens komponenter kan brukes i et pasient miljø. For allergier mot polyester eller plast bør enheten ikke brukes.
- Skulle det oppstå ubehag under en måling, som f.eks. smerte i overarmen eller andre problemer med at mansjetten pumpes opp uten opphør, trykker du på START/STOP-knappen 7 for å øyeblikkelig tomme mansjetten for luft. Løsne mansjetten og fjern den fra overarmen.
- Når mansjett-trykket nær 300 mmHg, slipper enheten automatisk luft fra mansjetten. Hvis det ikke frigjøres luft, fjern mansjetten fra armen og trykk START / STOPP-knappen 7 for å stoppe oppblåsingsprosessen.
- Ikke vask mansjetten i en vaskemaskin eller oppvaskmaskin!
- Mansjettens holdbarhet kan variere avhengig av hyppigheten av rengjøring, hudositasjon og lagring. Vanlig holdbarhet er rundt 10 000 målinger.
- Det anbefales å kontrollere enheten hvert 2. år og etter vedlikehold eller reparasjon. I tilfelle kontakt deres kundeservice.
- Ikke berør batteriene og pasienten samtidig.
- I tilfelle feil, må du ikke reparere apparatet selv. La reparasjoner bare utføres av et autorisert servicesenter.
- Oppbevar enheten utligjengelig for barn. Å svegle smådeler som emballasje, batteri, batterideksel og lignende kan forårsake kvelning.
- Bruk bare originale reservedeler og de fra produsenten, ellers kan skade på enheten eller personskade oppstå.
- Venligst informere medisana hvis uventet ting eller hendelsjer oppstår.
- Utforming av enheten kan utløst forårsake forbindelse med intravaskulære væske systemer. Dette kan føre til at luft kommer inn i et blodkar - fare for personskader!
- Bruk bare enheten under de forholdene som er spesifisert i bruksanvisningen. Ellers kan enhetens holdbarhet og ytelse svekkes.
- Enheten krever minst 30 minutter for å varme opp fra minimum lagringstemperatur til den er klar for bruk.
- Enheten krever minst 30 minutter for å nedkjøles fra maksimal lagringstemperatur til den er klar for bruk.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke enheten på lengre.

SIKKERHETSINFORMASJON-BATTERI

- Ikke ta batterier fra hverandre.
- Bytt ut batteriene når batterisymbolen vises på displayet.
- Fjern eventuelle svake batterier fra batteriområdet da de kan lekke og skade apparatet.
- Økt fare for lekkasje - unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skylles med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med lege!
- Oppsøk lege umiddelbart dersom et batteri svegles!
- Bytt alltid ut alle batteriene samtidig!
- Bruk bare batterier av samme type, ikke bruk forskjellige typer eller brukte og nye batterier sammen.
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Oppbevar batterier utligjengelig for barn.
- Ikke lade batteriene, kortslutte eller kast i ild! **Eksplosjonsfare!**
- Ikke kast vanlige eller oppladbare batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon i nærbukten.

Enhett og LCD-visning

- | | | |
|--|---------------------------|---------------------------------|
| ① Mansjett | ② Luftslange | ③ Tilkobling for luftslange |
| ④ Batteriom (bak) | ⑤ MEM-knappen | ⑥ SET-knappen |
| ⑦ START/STOPP-knappen | ⑧ Systolisk trykk | ⑨ Diastoliske trykk |
| ⑩ Pulsfrekvens | ⑪ Puls-/arytmis-indikator | ⑫ Klokke/Dato |
| ⑫ Bevegelse-indikator | ⑬ Bluetooth®-symbol. | ⑭ Gjennomsnittlig verdi ("AVG") |
| ⑯ Brukerminne 2 | ⑯ Brukerminne 1 | ⑮ Brukerminne |
| ⑰ Blodtrykk-indikator (grønn, gul, oransje, rød) | ⑯ Batterisymbol | |

Leveransen omfatter

Kontrollert først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 medisana blodtrykksmåler BU 570 connect
- 4 batterier (av type AAA, LR03) 1,5 V
- 1 oppbevaringsboks
- 1 bruksanvisning og EMC-supplement

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

**OBS! Pass på og hold forpakningsmaterialet unna barn!
Fare for kvelning!**

Horordan fungerer målingen?

Denne medisana blodtrykksmåleren er laget for å måle blodtrykk i overarmen. Målingen gjøres her av en mikroprosessor - allerede under mannsjetts oppblåsingsprosess. Enheten oppdager systolen raskere og stopper målingen tidligere enn med den konvensjonelle målingen. Dette forhindrer unødvendig høyt infasjonsstrykk i mansjetten. I tillegg har blodtrykksmåleren en funksjon for å oppdage uregelmessige hjertetrymmer (såkalte arytmier), som kan påvirke måleresultatene. Hvis arytmier er blitt oppdaget, indikeres dette med det tilsvarende symbolet i displayet.

Blodtrykksklassifisering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtrykks-indikator 10
≥ 180	≥ 110	høyt blodtrykk	rød
160 - 179	100 - 109	middels høyt blodtrykk	oransje
140 - 159	90 - 99	noe forhøyet blodtrykk	gul
130 - 139	85 - 89	litt forhøyet blodtrykk	grønn
120 - 129	80 - 84	normalt blodtrykk	grønn
< 120	< 80	optimalt blodtrykk	grønn

ADVARSEL! Lavt blodtrykk er også en helserisiko! Svimmelhet vil kunne føre til farlige situasjoner (f.eks. i trapper eller i trafikken)!

Påvirkning og evaluering av målingene

- Mål blodtrykket ditt flere ganger, lagre resultatene og sammenligne dem deretter med hverandre. Ikke trekk konklusjoner fra et enkeltresultat.
- Blodtrykket ditt skal alltid evalueres av en lege som også er kjent med din sykehistorie. Hvis du bruker enheten regelmessig og viser verdien for legen din, ber du også fra tid til annen informere legen din om utviklingen.
- Når du måler blodtrykket må du huske på at daglige verdiene er avhengig av mange faktorer. For eksempel påvirkning av røyking, alkoholforbruk, medisiner og fysisk arbeid på forskjellige måter verdiene som måles.
- Mål blodtrykket ditt for måldeintensitet.
- For du måler blodtrykket ditt, bør du hvile i minst 5-10 minutter.
- Hvis målingens systoliske eller diastoliske verdi virker uormal (for høy eller for lav) til tross for korrett håndtering av enheten og dette gjentar seg flere ganger, må du varsle legen din om dette. Dette gjelder også hvis en uregelmessig eller veldig svak puls i sjeldne tilfeller ikke gjør måling mulig.

Oppstart - Sette inn/bytte batterier

Før du kan bruke enheten din må du sette inn de vedlagte batteriene. På enhetens underside befinner batteriområdet deksel sett ④. Sett inn de 4 medfølgende 1,5 V-batteriene av type AAA LR03 inn. Vær oppmerksom på polariteten (illustrasjon i batteriområdet). Sett på batteridekslet. Bytt straks ut batteriene når batterisymbolo 10 Loeller når det ikke vises noe i displayet etter at enheten er koblet på.

Innstilling - Angi dato og klokkeslett

Trykk på SET-knappen på enheten for å slå av ⑥. Klokkeslettet vises. Trykk og hold inne SET-knappen ⑥ til årstall begynner å blinke. Trykk og hold inne MEM-knappen ⑤ når enheten er slått av, kan brukerminne 1 ⑯ og brukerminne 2 ⑯ velges (ved å trykke på MEM-knappen ⑤), som vises på displayet. Bekrefte ved å trykke SET-knappen ⑥.

Innstilling av blodtrykkmåttet

Trykk på SET-knappen på enheten for å slå av ⑥. Klokkeslettet vises. Denne medisana blodtrykksmåleren gir deg muligheten til å tilordne de verdiene som er målt til forskjellige minner. I hvert minne står det 120 plasser til rådighet. Ved å trykke og holde inne MEM-knappen ⑤ når enheten er slått av, kan brukerminne 1 ⑯ og brukerminne 2 ⑯ velges (ved å trykke på MEM-knappen ⑤), som vises på displayet. Bekrefte ved å trykke SET-knappen ⑥.

Stillestilling - Angi dato og klokkeslett

Trykk på SET-knappen på enheten for å slå av ⑥. Klokkeslettet vises. Denne medisana blodtrykksmåleren gir deg muligheten til å tilordne de verdiene som er målt til forskjellige minner. I hvert minne står det 120 plasser til rådighet. Ved å trykke og holde inne MEM-knappen ⑤ når enheten er slått av, kan brukerminne 1 ⑯ og brukerminne 2 ⑯ velges (ved å trykke på MEM-knappen ⑤), som vises på displayet. Bekrefte ved å trykke SET-knappen ⑥.

Åpning av mansjett

1. Før bruk, sett enden av luftslangen inn i åpningen på venstre side av enheten ③.
2. Skyv den øpne siden av mansjetten gjennom metallbøylen slik at borelåsen er på utsiden, og skaper en sylinderisk form (Fig.1).
3. Plasser luftslangen midt på armen i forlengelsen av langfingeren (Fig.2) (a) Mansjetten nedre kant skal være 2-3 cm over albuen (b). Fest mansjetten stramt og lukk borelåsen(c).
4. Mål på den bare overarmen.

6. Riktig måleposisjon mens du sitter (fig.3).

5. Kun hvis mansjetten ikke kan settes på venstre arm, sett den på høyre arm. Målinger skal alltid gjøres på samme arm.
6. Riktig måleposisjon mens du sitter (fig.3).

Afare med blodtrykket

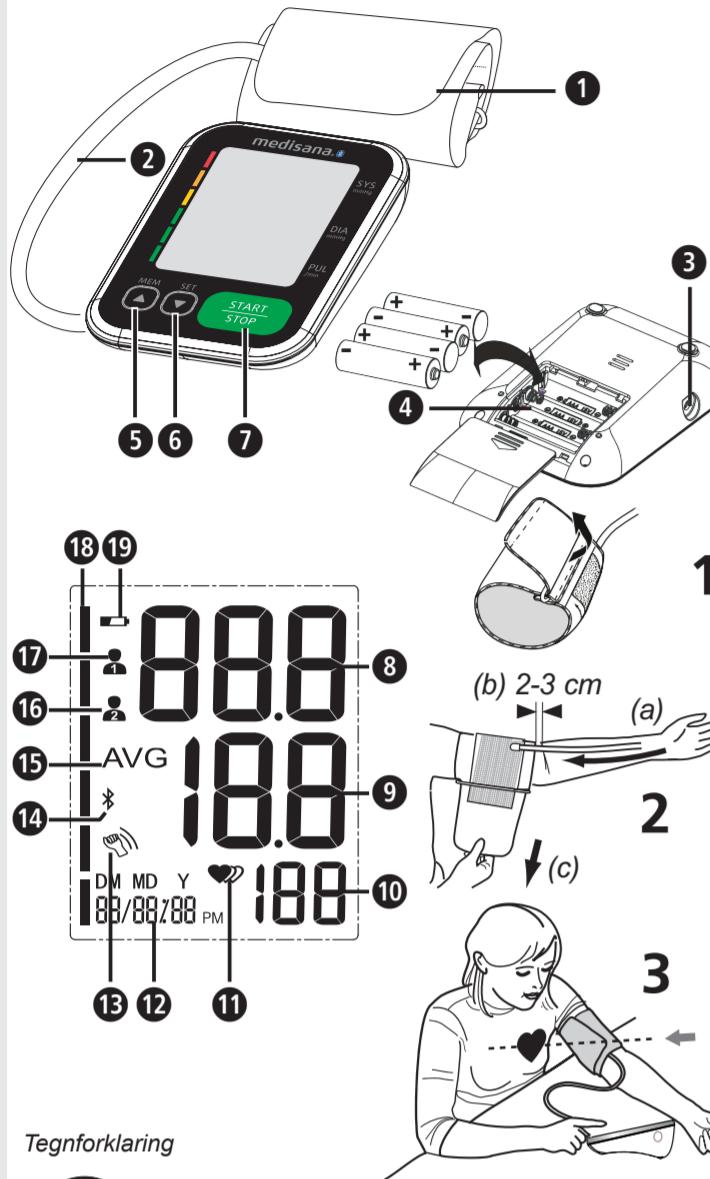
Efter at du har lagt på mansjetten på riktig måte, kan du sette i gang med målingen.

1. Trykk på START/STOP-knappen ⑦ for å slå på på apparatet.
2. Alle tegn vises kort på displayet. Denne testen bekrifter fullstendigheten av . Enheten er klar til å måle og tallet 0 vises.
3. Enheten er umiddelbart klar til måling og blåser sakte opp mansjetten automatisk for å måle blodtrykket ditt. Det stigende trykket vises på displayet.

4. Så snart enheten oppdager et signal, begynner pulssymbolo å blinke i displayet. Når et resultat er fastsatt frigjør enheten sakte ut luften fra mansjetten og viser det systoliske og

**DK Brugsanvisning
Blodtryksmåler
BU 570 connect**

Apparat og LCD-display



Tegnforklaring

**VIGTIGT!**

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

**ADVARSEL**

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugerne.

**BEMÆRK**

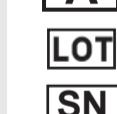
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.



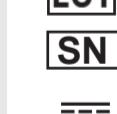
BEMÆRK
Disse henvisninger indeholder praktiske
tilægsglypsninger om installation eller drift.



Enhedsklassificering: Type BF



LOT-nummer



Serie-nummer



Jævnstrømsspænding



Producent



Produktionsdato

Tilsiget brug

• Denne fuldautomatiske elektroniske blodtryksmåler er beregnet til måling af blodtryk hjemme hos brugerne. Der er tale om et ikke-invasivt blodtryksmålesystem til måling af det diastoliske og systoliske blodtryk og puls på voksne ved hjælp af den oscillometriske metode. Til dette formål anvendes en manchet, der skal lægges om overarmen. Manchetten omfang er begrænset til 22 – 42 cm.

• Apparatet er udelukkende tiltænkt anvendelse af voksne patienter og inden døre.

Kontraindikationer

• Apparatet må ikke anvendes af gravide kvinder og patienter med elektroniske implantater (f.eks. pacemaker eller defibrillator).

DK Sikkerhedsanvisning

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igenneminden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



- Apparatet er udelukkende tiltænkt privat brug inden døre.
- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålstredig anvendelse bortfalder garantien.
- Patienten er den tiltænkte bruger af apparatet. Brugeren kan selv måle sit blodtryk, udskifte batteriet under normale omstændigheder og vedligeholdte apparatet i henhold til denne brugsanvisning.
- Denne blodtryksmåler er beregnet til voksne. Det er ikke tilladt at bruge den på babyer og børn. Spørg din læge til råds, hvis du ønsker at bruge den på større børn og unge.
- Apparatet skal holdes uden for børn og dyrks rækkevidde, da der ellers er risiko for at de kan irndanne eller sluge diverse smæde.
- Apparatet indeholder sorte komponenter. Vær derfor forsigtig i omgangen med apparatet, og overholde altid drifts- og opbevaringsbetegnelserne.
- Apparatet må ikke anvendes af: Gravide, personer med elektroniske implantater (f.eks. pacemaker eller defibrillator), præklematis, atrial arytmie, ventrikulær arytmie og perifer, arteriel okklusion samt eksisterende, intravaskulær terapi eller ved eksisterende venøse adgangs eller efter en mastektomi. Hvis du lider af sygdomme bør du rådføre dig med en læge inden brug af apparatet.
- Apparatet egner sig ikke til anvendelse under patienttransport uden for sygehusregi.
- Dette apparat er beregnet til ikke-invasiv, arteriel blodtryksamling på overarmen. Det er ikke egnet til andre kropsdele eller andre funktioner.
- Træf ikke nogen terapeutiske foranstaltninger på grundlag af selvførtstående mælinger. Du må aldrig selv ændre doseringen af lægeordnet medicin! Hvis du tager medicin, skal du spørge din læge til råds angående det bedst mulige tidspunkt at foretage blodtryksamling med dette apparat. Du bedes ligeledes spørge din læge til råds, hvis du har yderligere spørgsmål om blodtryksamlinger med dette apparat.
- Hjerterytmeftyrrelser eller arytmier forårsager en uregelmæssig puls. Ved mælinger med oscillometriske blodtryksmåle kan arytmier gøre det vanskeligt at registrere den korrekte mæleværdi. Nævneværende apparat er designet på en måde, så det registrerer eventuelle arytmier og viser med symbolet på displayet. Kontakt i så fald din læge.
- Som ved alle oscillometriske blodtryksmåle kan bestemte medicinske forhold føre til uregelmæssige mælereultater. Det gælder bl.a.: Hjerterytmeftyrrelser, svagt blodtryk, forstyrrelser i blodgennemstrømmingen, choktilstande, diabetes, graviditet, svangerskabsforgiftning osv. Kontakt derfor din læge, før du bruger apparatet.
- I forbindelse med anvendelse og opbevaring skal du sørge for at anbringe kablet og luftslangen, så de ikke udgør en kvælningsrisiko.
- Buk aldrig luftslangen sammen under anvendelsen, da dette kan medføre personskafe. Luftslangen må heller aldrig anvendes i sammenfoldet tilstand eller hvor den på anden måde er blokeret.
- Mål ikke blodtrykket, hvis der samtidigt foretages andre mælinger på samme kropsdel, da dette kan forstyrre de enkelte mælinger.
- Hvis blodtrykket måles for mange gange i træk, kan der opstå forstyrrelser i blodcirkulationen med personskafe til følge.
- Dette apparat må ikke anvendes sammen med kirurgisk udstry.
- Laeg aldrig manchetten på beskadigede hudområder, da dette kan medføre yderligere skader.
- Skulle der i sjældne tilfælde opstå en fejlfunction så manchetten forbliver permanent i opumpet tilstand, skal den straks åbnes. Forlængt belastning af armen grundet et højt tryk i manchetten (manchettryk >300 mmHg eller et permanent tryk på >15 mmHg over 3 min.) kan udlese en ekkymose på armen.
- Hvis du ønsker at få fjernet apparats kalibrering, skal du kontakte vores kundeservice.
- Apparatet egner sig ikke til konstant overvågning af blodtrykket under operation eller behandling af medicinske nødstilfælde - risiko for personskafe!
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af apparater som afgiver kraftig elektrisk stråling, f.eks. radiosenderes, mikrobølgivejne eller mobiltelefoner. Dette kan påvirke funktionaliteten (se "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Apparatet og komponenterne kan anvendes i umiddelbar nærhed af patienten. Ved eksisterende allergi imod polyester hhv. kunststof må apparatet ikke anvendes.
- Inden apparatet tages i brug skal du sikre dig, at det fungerer korrekt og befinner sig i en fejlfri tilstand. Der må ikke udføres vedligeholdelses- eller reparationsopgaver under anvendelsen.
- Tjek slangen for beskadigelser. Brugen af et beskadiget apparat kan medføre personskafe, forkerte mæleværdier eller alvorlige farer.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af apparater som afgiver kraftig elektrisk stråling, f.eks. radiosenderes, mikrobølgivejne eller mobiltelefoner. Dette kan påvirke funktionaliteten (se "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Apparatet og komponenterne kan anvendes i umiddelbar nærhed af patienten. Ved eksisterende allergi imod polyester hhv. kunststof må apparatet ikke anvendes.
- Hvis der opstår ubehag under målingen som f.eks. smerten i overarmen eller andre problemer, skal du trykke på START-/STOP-tasten for straks at lukke luften ud af manchetten. Nu løsner du manchetten og fjerner den fra overarmen.
- Hvis manchettrykket når op på 300 mmHg, lukket apparatet automatisk luften ud af manchetten. Hvis luften ikke lukkes ud af sig selv, skal du fjerne manchetten fra armen og trykke på START-/STOP-tasten for at afbryde pumpefunktionen.
- Manchetten må ikke vaskes i vaskemaskinen eller opvaskmaskinen!
- Manchetten produktlevetid varierer alt efter rengøringshyppigheden, hudens tilstand og opbevaringsforholdene. Den typiske produktlevetid ligger på 10.000 mælinger.
- Det anbefales at tække apparatet for korrekt funktionalitet hvert 2. år samt efter alle udførte vedligeholdelses- eller reparationsopgaver. Ved spørgsmål til dette bedes du kontakte kundeservice.
- Bør ikke batterierne og patienten samtidig.
- Medfør ikke selv separate apparater. Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Apparatet skal holdes uden for børn og kæledyrs rækkevidde. Ved slugning af smådele som emballagemateriale, batterier, batteridæksel osv. er der risiko for kvælning.
- Brug altid kun originale reservedele og tilbehør fra producenten, da der ellers kan opstå person- eller materialeeskader.
- Du bedes informere **medisana**, hvis apparatet opfører sig uventet eller leverer uventede resultater.
- Apparates design kan muligvis forårsage usikret tilslutning til intravaskulære væskesystemer. Derved kan der blive pumpet luft ud i blodkarrene - risiko for personskafe!
- Brug kun apparatet under driftsbetingelserne angivet under de tekniske data. I modsat fald kan apparatets levetid og funktionsdygtighed blive påvirket.
- Fra den minimale opbevaringstemperatur tager det mindst 30 timer for apparatet at blive varmet op til den formålsbestemte brugstemperatur.
- Fra den maksimale opbevaringstemperatur tager mindst 30 timer for apparatet at blive kølet ned til den formålsbestemte brugstemperatur.
- Frem batterierne, hvis apparatet tages ud af drift i længere tid.

SIKKERHEDSANVISNINGER VEDRØRENDE BATTERIER

- Skil ikke batterierne ad!
- Udskift batterierne, når batterisymbolet vises på displayet.
- Slagge batterier skal omgående tages ud af batterirummet, da de kan lække og derved beskadige apparatet!
- Forhøjet lækkagefare, undgå kontakt med hud, øjne og slimhud! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte steder straks skyldes med rigelige mængder rent vand. Søg omgående lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal du straks søge lægehjælp!
- Udskift altid alle batterierne samtidigt!
- Isæt kun batterier af samme type, anvend ikke batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier sammen!
- Anbring batterierne korrekt, vær opmærksom på at vendre polerne rigtigt!
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn!
- Batterierne må ikke genoplades, kortsluttes eller smides ind i ild! **Eksplosionsfare!**
- Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem i affaldsorteringens battericontainer eller i en batterispand hos forhandleren!

Apparat og LCD-display

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|
| ① manchet | ② luftslange | ③ indgang til luftslange |
| ④ batterirum (bagside) | ⑤ MEM-tast | ⑥ SET-tast |
| ⑦ START/STOP-tast | ⑧ systolisk blodtryk | ⑨ diastolisk blodtryk |
| ⑩ pulsfrekvens | ⑪ visning af puls-/arytmie | ⑫ klokkesæt/dato |
| ⑬ bevægelse registreret | ⑭ Bluetooth®-symbol | ⑮ gennemsnitsværdi ("AVG") |
| ⑯ gemt bruger 2 | ⑰ gemt bruger 1 | ⑯ batterisymbol |
| ⑰ blodtryksindikator (grøn - gul - orange - rød) | | |

Leveringsomfang

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 medisana blodtryksmåler **BU 570 connect**
- 4 batterier (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 brugsanvisning og EMV-dokumentation
- 1 manchet med luftslange
- 1 opbevaringstaske

Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL - Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!
Risiko for kvælning!**Hvordan funger mælingen?**

Denne medisana blodtryksmåler er beregnet til blodtryksamling på overarmen. Mælingen udføres gennem en mikroprocessor - dette sker altså under opumpningen af manchetten. Apparatet genkender hurtigt den systoliske værdi, og afslutter mælingen hurtigere end ved normale blodtryksmålinger. Derved undgås et unødig højt pumptryk i manchetten. Herudover er der blodtryksmåler udstyret med en funktion til genkendelse af uregelmæssig hjerterytme (sakaldt arytmie), som kan påvirke mælereultaterne. Hvis der påvises en sådan arytmie, vises dette på displayet med det der tilhørende symbol.

Blodtryksklassificering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtryksindikator
≥ 180	≥ 110	stærkt forhøjet blodtryk	rød
160 - 179	100 - 109	midelt forhøjet blodtryk	orange
140 - 159	90 - 99	noget forhøjet blodtryk	gul
130 - 139	85 - 89	let forhøjet blodtryk	grøn
120 - 129	80 - 84	normalt blodtryk	grøn
< 120	< 80	optimalt blodtryk	grøn

ADVARSEL - Et for lavt blodtryk udgør ligeledes en sundhedsrisiko! Svimmelhedsanfall kan medføre farlige situationer (f.eks. på trapper eller i trafikken)!**Påvirkning og analyse af mælinger**

- Mål dit blodtryk flere gange, gem resultaterne, og sammenligne dem efterfølgende med hinanden. Drag ikke nogen konklusioner ud fra et enkelt resultat alene.
- Dine blodtryksværdier skal altid bedømmes af en læge, som også kender din medicinske forhistorie. Hvis du bruger dit apparat regelmæssigt og registrerer værdierne til brug for din læge, bør du ligeledes informere din læge om udviklingen fra tid til anden.
- Ifm. blodtryksmålerne bør du være opmærksom på, at de daglige værdier afhænger af mange faktorer. Rygning, alkoholdtag, medicin og kropsligt arbejde påvirker mæleværdierne på forskellige måder.
- Mål dit blodtryk før måltiderne.
- Før du mäter blodtryk, bør du hvile dig mindst 5-10 minutter.
- Hvis den systoliske eller diastoliske værdi forekommer dig udsædvanlig (for høj eller for lav) trods korrekt håndtering af apparatet, og hvis dette gentager sig flere gange, skal du informere din læge. Dette gælder også i de sjældne tilfælde, hvor en uregelmæssig eller meget svag puls umuliggør mæling.

Ibrugtagning - Isætning/udskiftning af batterier

Inden dit apparat tages i brug, skal du anbringe de medfølgende batterier i batterirummet. På undersiden af apparatet sidder dækslet til batterirummet . Åbn batterirummet, og kom de 4 medfølgende 1,5 V batterier, type AAA LR03 på plads. Sørg for at vende batteriene rigtigt (polerne er markeret i batteridækslet). Luk batterirummet igen. Udskift straks batteriene, når batterisymbolet vises på displayet sammen med "Lo", eller hvis displayet ikke reagerer efter tænding af apparatet.

Indstilling - Indstilling af data og klokkesæt

Med apparatet tændt på SET-tasten , klokkesættet vises. Tryk og hold SET-tasten inde, indtil indstastningsfeltet for året blinker. Tryk gentagende gange på MEM-tasten , indtil det korrekte årstal vises. Tryk på SET-knappen for at bekræfte åretstallet. Herefter kommer du til indstilling af måned og dag, tidsformat (12 eller 24 timer) samt time og minut. Indstil de ønskede data. Når du er færdig med indstillingerne, vises "dOne" samt de indstillede værdier på displayet, hvorefter apparatet slukkes.

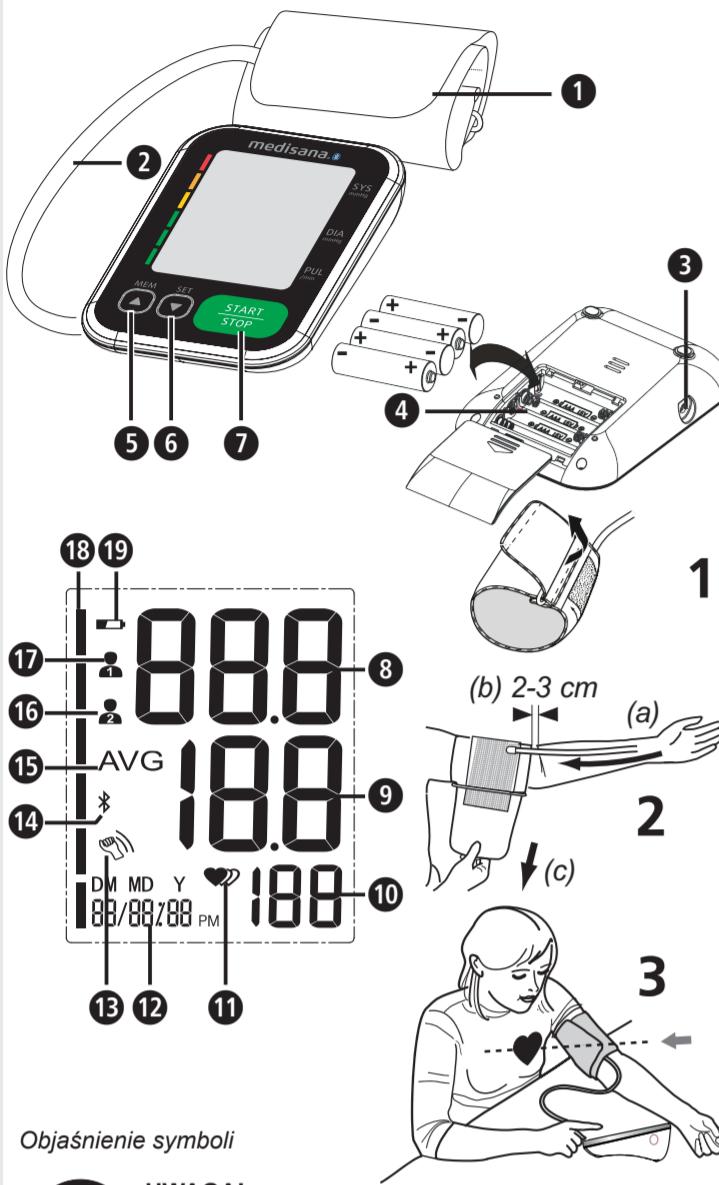
Indstilling af brugerhukommelse

medisana blodtryksmåleren gør det muligt at gemme de målte værdier i to forskellige hukommelser. Hver brugerhukommelse råder over 120 pladser. Ved at trykke og holde MEM-tasten inde med apparatet slukket, kan der vælges mellem brugerhukommelse 1 og brugerhukommelse 2 (ved at trykke på MEM-tasten , som herefter vises på displayet). Bekræft dit valg med SET-tasten .

Sådan tager du manchetten på

**PL Instrukcja obsługi
Ciśnieniomierz
BU 570 connect**

Urządzenie i wyświetlacz LCD

**Objaśnienie symboli**

UWAGA!
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



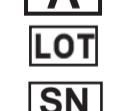
UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



UWAGA
Niniejsze wskazówki dostarczają dodatkowych informacji dotyczących instalacji i użytkowania urządzenia.



Klasyfikacja urządzenia: Typ BF



Numer partii



Numer serii



Napięcie stałe



Producent



Data produkcji

Sposowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ten w pełni zautomatyzowany elektroniczny ciśnieniomierz jest przeznaczony do pomiaru ciśnienia krwi w warunkach domowych. Urządzenie jest nieinwazyjnym systemem do pomiaru ciśnienia tętniczego krwi, mierzącym ciśnienie rozkurczowe i skurczowe krwi oraz tętno osób dorosłych w oparciu o metodę oscylometryczną przy użyciu mankietu zakładanego na ramię. Obwód mankietu wynosi 22 - 42 cm.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i może być używane wyłącznie w pomieszczeniach.

Przeciwwskazania

- Urządzenie nie mogą stosować kobiety w ciąży oraz pacjenci z implantami elektronicznymi (np. rozrusznikami serca czy defibrylatorami).

CE0297

51205_06 BU 570 09/2021 Ver. 1.4

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytkowania przez pacjenta. Użytkownik może przeprowadzać pomiar, wymieniać baterię w normalnych warunkach i pielęgnować urządzenie zgodnie z instrukcją.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia u nielietów należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt, aby zapobiec polkniciu lub wchłonięciu przez małe elementy.
- Urządzenie zawiera delikatne komponenty. Należy zachować należącą ostrożność i przestrzegać warunków użytkowania i przechowywania.
- Urządzenie nie może być stosowane: przez kobiety ciężarne, osoby mające wszczepione elektroniczne implanty (np. rozrusznik serca lub defibrylator), w stanie przedzucawkowym, przy arytmii przedsioków, arytmii komór oraz przy niedrożności obwodowych tętnic, podczas terapii wewnętrznozacyjnej, w przypadku założonych dozych cewników lub po mastektomii. W przypadku stanów chorobowych, przed zastosowaniem urządzenia należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania podczas transportu pacjenta poza ośrodkami służby zdrowia.
- Urządzenie jest przeznaczone do nieinwazyjnego pomiaru ciśnienia tętniczego krwi na ramię. Nie należy stosować go na innych częściach ciała lub do innych celów.
- Na podstawie wyników pomiaru nie należy podejmować samodzielnie działań terapeutycznych. Nigdy nie należy zmieniać dawkowania leków, zaleconego przez lekarza! W przypadku zażywania leków należy skonsultować się z lekarzem, o jakiej porze najlepiej ciśnienie tetriczne krwi tym urządzeniem. W razie dalszych pytań dotyczących pomiaru ciśnienia tym urządzeniem również zasięgnąć porady lekarza.

- Zaburzenia rytmu serca i arytmia są przyczyną neregularnego tętna. Przy pomiarach za pomocą ciśnieniomierzy oscylometrycznych może to prowadzić do trudności z zarejestrowaniem prawidłowej wartości pomiaru. Niniejsze urządzenie posiada także wyposażenie elektroniczne, które rozpoznaje występujące arytmie i wyświetla takie rozpoznanie na wyświetlaczu za pomocą symbolu . W przypadku uzyskania takiego wskazania na wyświetlaczu należy skontaktować się z lekarzem.
- Tak jak w przypadku wszystkich oscylometrycznych urządzeń do pomiaru ciśnienia tętniczego, niektóre uwarunkowania medyczne mogą powodować niedokładność wyników. Są to między innymi: zaburzenia rytmu serca, niskie ciśnienie krwi, zaburzenia krążenia, stan szoku, cukrzyca, ciąża, stan przedzucawkowy itd. W takich przypadkach przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Po podziale użycia na położenie kabla i węzłyka doprowadzającego powietrze nie powodują zagrożenia przez uduszenie.
- Po podziale użycia urządzenia należy zwrócić uwagę na położenie kabla i węzłyka doprowadzającego powietrze, gdyż może to być przyczyna obrażeń. Nie wolno go również zaciśkać ani blokować w żaden inny sposób.
- Nie należy mierzyć ciśnienia, jeśli jednocześnie na tej samej części ciała dokonywane są inne pomiary, gdyż może to spowodować zakłócenia lub przerwanie tych pomiarów.
- Zbyt częste pomiary w krótkich odstępach czasu mogą powodować zakłócenia krążenia i tym samym urazy.
- Urządzenia nie należy stosować razem z wyposażeniem chirurgicznym.
- Nigdy nie należy zakładać mankietu na miejscach, w których skóra jest zraniona, gdyż może to spowodować dalsze obrażenia.
- Gdyby w zasadzie przypadkach na skutek błędnego działania mankiet podczas pomiaru pozostawał przez cały czas napompowany, należy go natychmiast otworzyć. Długotrwale obciążenie ramienia zbyt wysokim ciśnieniem w mankietie (ciśnienie mankietu > 300 mmHg lub ciśnienie stałe > 15 mmHg przez ponad 3 minuty) może prowadzić do powstawania wybocznego.
- W celu sprawdzenia kalibracji urządzenia należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.
- Urządzenie nie nadaje się do nieprzepinanego kontroli ciśnienia krwi podczas operacji lub przy udzielaniu pomocy w nagłych wypadkach - ryzyko obrażeń!
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu środków anestezjacyjnych, które w połączeniu z powietrzem lub z tlenem mogą tworzyć mieszaninę łatwopalną.
- Po raz pierwszy należy się upewnić, czy urządzenie działa i czy jest w dobrym stanie. Podczas stosowania urządzenia nie należy przeprowadzać na nim żadnych prac serwisowych ani napraw.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń. Użycwanie uszkodzonego urządzenia może prowadzić do obrażeń, niewłaściwych wyników pomiaru lub poważnych zagrożeń.
- Urządzenie nie może być użytkowane w otoczeniu urządzeń, które emitują silne promieniowanie elektromagnetyczne, np. nadajników radiowych lub telefonów komórkowych. Promieniowanie to może negatywnie wpływać na działanie urządzenia (patrz „Kompatybilność elektromagnetyczna”).
- Urządzenie i jego komponenty można stosować w otoczeniu pacjenta. Urządzenia nie należy stosować u osób cierpiących na alergię na poliester lub tworzywa sztuczne.
- Jeżeli podczas pomiaru wystąpią dolegliwości, jak np. ból ramienia czy inne, należy naciągnąć przycisk START/STOP . Należy pamiętać, że wartość ciśnienia mierzy się z punktem obsługi klienta.
- Gdy ciśnienie w mankietie osiągnie wartość 300 mmHg, urządzenie automatycznie zacznie wypuszczać z niego powietrze. Jeżeli powietrze nie zostaje spuszczone, należy zdjąć mankiet z ramienia i naciągnąć przycisk START/STOP , aby przerwać proces pompowania.

- Mankiet nie należy prać w pralce, ani czyszczyć w mywarce!
- Żywotność mankietu zależy od częstotliwości jego czyszczenia, stanu skóry i sposobu przechowywania. Typowy okres przydatności do użytkowania obejmuje 10 000 pomiarów.
- Zaleca się sprawdzenie prawidłowego funkcjonowania co 2 lata oraz po każdej konserwacji i naprawie. W tym przypadku należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.
- Nie należy dotykać tylko oryginalnych akcesoriów i części producenta, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażenia ciała.
- W razie wystąpienia usterek nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Naprawy należy zlecać tylko autoryzowanym punktom serwisowym.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt. Polknicie małych elementów, takich jak opakowania, baterie, pokrywa komory baterii itp. może doprowadzić do uduszenia.
- Należy używać tylko oryginalne akcesoria i części producenta, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażenia ciała.
- W razie wystąpienia podczas eksploracji urządzenia nieoczekiwanych reakcji lub zjawisk prosimy o poinformowanie firmy medisana.
- Konstrukcja urządzenia nie wyklucza przypadkowego połączenia z układami płynu wewnętrznozacyjnego. W efekcie powietrze może przedostać się do naczynia krvionośnego - ryzyko obrażeń!
- Urządzenie można użytkować wyłącznie w warunkach określonych w danych technicznych. Ich nieprzestrzeganie może skrócić żywotność urządzenia i zmniejszyć jego sprawność.
- Aby zagracić się z minimalnej temperatury składowania do prawidłowej temperatury użytkowania, urządzenie potrzebuje co najmniej 30 minut.
- Aby schodzić się z maksymalnej temperatury składowania do prawidłowej temperatury użytkowania, urządzenie potrzebuje co najmniej 30 minut.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć.

ZASADY BEZPIECZENSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie należy rozkładać baterii na części!
- Należy wymienić baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii.
- Slabe baterie niezwłocznie wyjąć z komory, aby się nie rozlały i nie uszkodziły urządzenia.
- Ze względu na niebezpieczne właściwości kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką! W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przepłukać zdrobniałą obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W przypadku polknienia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie równocześnie!
- Słosować tylko baterię tego samego typu, nie mieszając różnych typów oraz baterii nowych z używanymi!
- Baterie należy umieszczyć w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunki.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Nie doładowywać baterii, nie zwierać ich ze sobą, nie wrzucać do ognia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz wyłącznie z odpadami specjalnymi. Można je też wrzucić do specjalnych pojemników na baterie!

Urządzenie i wyświetlacz LCD

- Mankiet
- Komora baterii (strona tylna)
- Przycisk START/STOP
- Tętno
- Wykryto ruch
- Pamięć użytkownika 2
- Wskaźnik ciśnienia tetriczne (zielony – żółty – pomarańczowy – czerwony)
- Symbol baterii
- Gniazdo do podłączenia węzłyka
- Przycisk SET
- Ciśnienie skurczowe
- Ciśnienie rozkurczowe
- Godzina/data
- Symbol Bluetooth®
- Pamięć użytkownika 1
- Wartość średnia („AVG”)

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie posiada żadnych uszkodzeń. W skład zestawu wchodzą:

- 1 medisana Ciśnieniomierz BU 570 connect
- 4 baterie (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 instrukcja obsługi i informacja dotycząca EMC
- 1 mankiet z węzłem doprowadzającym powietrze
- 1 etui do przechowywania

Jeśli podczas od pakowania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE - Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Zachodzi ryzyko uduszenia!**Na czym polega pomiar?**

Ten ciśnieniomierz medisana przeznaczony jest do pomiaru ciśnienia tętniczego krwi na ramię. Pomiar jest przeprowadzany przez mikroprocesor - już podczas pompowania mankietu. Urządzenie rozpoznaje skurcz szybkiej i kończy pomiar wcześniej niż przy pomiarach konwencjonalnych. Zapobiega to niepotrzebowi wytwarzaniu dużego napięcia w mankietie. Ciśnieniomierz posiada poza tym funkcję rozpoznawania zaburzeń zaburzeń rytmu serca (tzw. arytmii), które mogą mieć wpływ na wyniki pomiarów. W przypadku stwierdzenia zaburzeń rytmu serca na ekranie pojawi się odpowiedni symbol.

Klasifikacja ciśnienia tętniczego krwi

skurczowe mmHg	rozkurczowe mmHg		Wskaźnik ciśnienia
≥ 180	≥ 110	duże nadciśnienie	czerwony
160 - 179	100 - 109	średnie nadciśnienie	pomarańczowy
140 - 159	90 - 99	lekkie nadciśnienie	żółty
130 - 139	85 - 89	lekkie podwyższone ciśnienie	zielony
120 - 129	80 - 84	normalne ciśnienie	zielony
< 120	< 80	optymalne ciśnienie	zielony

OSTRZEŻENIE - Zbyt niskie ciśnienie może być również niebezpieczne dla zdrowia! Zawroty głowy mogą prowadzić do wielu niebezpiecznych sytuacji (np. podczas poruszania się po schodach lub w ruchu ulicznym)!**Uwierkowania wyników pomiaru i ich ocena**

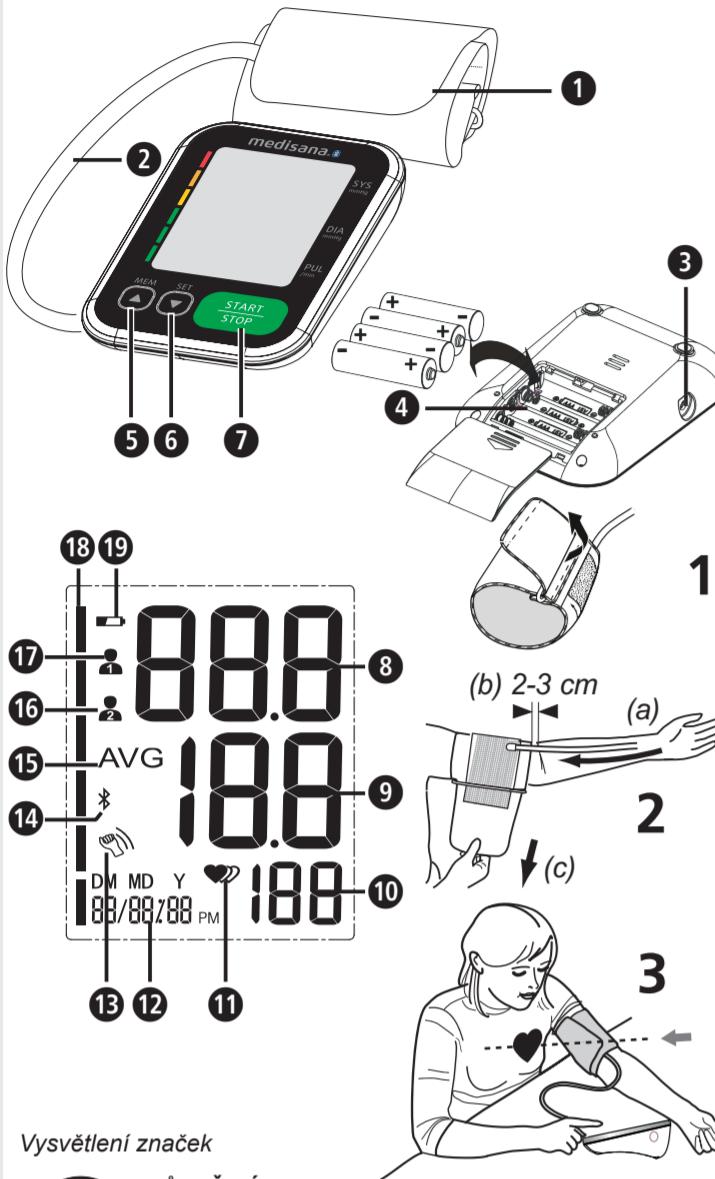
- Ciśnienie należy mierzyć kilka razy, zapisywać wyniki i potem porównywać je ze sobą. Nie należy wyciągać wniosków z pojedynczego pomiaru.
- Zmierzenie wartości ciśnienia tętniczego krwi należy zawsze konsultować z lekarzem, zaznajomionym z historią stanu zdrowia pacjenta. Przy regularnym korzystaniu z urządzenia i odnotowywaniu wyników należy od czasu do czasu poinformować lekarza o ich przebiegu.
- Należy pamiętać, że wartości codziennych pomiarów ciśnienia są uzależnione od wiele czynników. Palenie papierosów, spożywanie alkoholu, zażycie leków i prac fizycznych mogą mieć różny wpływ na wyniki pomiarów.
- Ciśnienie należy mierzyć przed posiłkiem.
- Przed przystąpieniem do pomiaru należy odpocząć przez co najmniej 5-10 minut.
- Urządzenia nie należy stosować razem z wyposażeniem chirurgicznym.
- Nigdy nie należy zakładać mankietu na miejscach, w których skóra jest zraniona, gdyż może to spowodować dalsze obrażenia.
- Gdyby w zasadzie przypadkach na skutek błędego działania mankietu podczas pomiaru pozostawał przez cały czas napompowany, należy go natychmiast otworzyć. Długotrwale obciążenie ramienia zbyt wysokim ciśnieniem w mankietie (ciśnienie mankietu > 300 mmHg lub ciśnienie stałe > 15 mmHg przez ponad 3 minuty) może prowadzić do powstawania wybocznego.
- W celu sprawdzenia kalibracji urządzenia należy włożyć mankiet. Na spódce urządzenia znajduje się pokrywa komory baterii . Należy ją otworzyć i włożyć 4 założone baterie 1,5 V typu AAA LR03. Należy przy tym zwrócić uwagę na położenie mankietu w komorze baterii. Ponownie zamknąć komorę baterii. Jeśli po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się symbol wraz z „Lo“ lub nie pojawi się nic, wówczas należy wymienić baterie.

Uruchamianie - Wkładanie / wymiana baterii

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy włożyć założone baterie. Na spódce urządzenia znajduje się pokrywa komory baterii . Należy ją otworzyć i włożyć 4 założone baterie 1,5 V typu AAA LR03. Należy przy tym zwrócić uwagę na położenie mankietu w komorze baterii. Po zakończeniu ustawiania na wyświetlaczu pojawi się symbol wraz z „Lo“ lub nie pojawi się nic, wówczas należy wymienić baterie.

**CZ Návod k použití
Měřič krevního tlaku
BU 570 connect**

Přístroj a LCD displej



Vysvětlení značek

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranení či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživateli.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Klasifikace přístroje: typ BF

Číslo šarže

Sériové číslo

Stejnosměrné napětí

Výrobce

Datum výroby

Použití v soudadu s určením

- Tento plně automatický elektronický měřič krevního tlaku je určen pro měření krevního tlaku v domácím prostředí. Jedná se o neinvazivní systém měření diastolického a systolického krevního tlaku a tepu u dospělých osob s využitím oscilometrické metody pomocí manžety, která se přikládá na horní část paže. Použitelný obvod manžety je 22–42 cm.
- Tento přístroj je výlučně určen pro používání dospělými osobami ve vnitřních prostorách.

Kontraindikace

- Přístroj se nesmí používat u těhotných žen a u pacientů s implantovanými elektronickými přístroji (např. kardiostimulátory, defibrilátory).

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Přístroj je určen pouze pro soukromé použití ve vnitřních prostorách.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na zárukou.
- Určeným uživateli je pacient. Uživatel může provádět měření, výměnu baterií (za normálních okolností) a údržbu přístroje v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití.
- Tento měřič krevního tlaku je určen pro dospělé osoby. Nesmí být používán u kojenců a dětí. Použití přístroje u mladistvých pacientů konzultujte s lékařem.
- Udržujte přístroj mimo dosah dětí a zvířat, abyste předešli vdechnutí nebo spolknutí malých součástek.
- Přístroj má citlivé komponenty. Zacházejte s ním s náležitou opatrností a dbejte na to, aby byly dodrženy provozní a skladovací podmínky.
- Přístroj nesmí být používán: u těhotných žen, osob s implantovanými elektronickými přístroji (např. kardiostimulátorem nebo defibrilátorem), při preeklampsii, supraventrikulární arytmii, ventrikulární arytmii a periferním cévním onemocnění, jakž i při probíhající intravaskulární terapii nebo existujících žilních přístupech nebo po mastektomii. Jste-li nemocni, použijte přístroje předem konzultujte s lékařem.
- Tento přístroj je určen pro neinvazivní měření krevního tlaku v horní části paže. Není vhodný pro jiné části těla nebo jiné funkce.
- Na základě vlastního měření neřímejte žádná terapeutická opatření. Nikdy neupravujte dávkování léku předepsaných lékárem! Pokud užíváte léky, zeptejte se lékaře, když je nejlepší čas na měření krevního tlaku pomocí tohoto přístroje. V případě dalších dotazů týkajících se měření krevního tlaku pomocí tohoto přístroje se rovněž obrátte na lékaře.
- Poruhy srdečního rytmu, resp. arytmie způsobují nepravidelný tep. Při měření pomocí oscilometrických měřicího krevního tlaku to může vést k problémům se záznamem správné hodnoty měření. Tento přístroj je elektronicky vybaven tak, že zejména případné arytmie a indikuje tuto skutečnost symbolem na displeji. V takovém případě se obrátte na lékaře.
- Stejně jako u všechny ostatních oscilometrických měřicího krevního tlaku mohou určité zdravotní stavů vést k nepřesným výsledkům měření. K takovým stavům patří mimo jiné: poruhy srdečního rytmu, slabý krevní tlak, poruchy prokrvení, sůkovej stav, dětští, těhotenství, preeklampsie atd. Použijte přístroje proto předem konzultujte s lékařem.
- Při používání a skladování dbejte na to, aby byly nebezpečí uškrcení.
- Vzduchová hadice se nesmí během používání nikdy zalamit, protože to může způsobit zranění. Rovněž se nesmí stlačit nebo jiným způsobem zablokovat.
- Krevní tlak neměřte, pokud současně provádíte jiná měření na stejně části těla, protože by tím mohlo dojít k narušení, resp. selhaní těchto měření.
- Příliš častá a za sebou následující měření mohou vést k poruchám krevního oběhu, a tím i ke zraněním.
- Přístroj nesmí být používán společně s chirurgickými nástroji.
- Manžetu nikdy nepřikládejte na poraněnou kůži, protože by to mohlo vést k dalším zraněním.
- Pokud se v jedinečných případech v důsledku chybnej funkce stalo, že manžeta zůstane při měření trvale naufouknutá, je nutné ji okamžitě otevřít. Dělsí zatížení paže nadměrným tlakem v manžetě (tlak v manžetě >300 mmHg nebo trvalý tlak >15 mmHg po dobu delší než 3 min.) může na paži způsobit ekchymózu.
- Při kontrole kalibrace přístroje kontaktujte zákaznický servis.
- Přístroj není vhodný pro nepřetržité monitorování krevního tlaku při operacích nebo při ošetření pacientů v ohrožení života – nebezpečí zranění!
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti anestetických smíší, které se při styku se vzduchem nebo kyslíkem mohou vznítit.
- Před použitím se ujistěte, že přístroj funguje a je v bezvadném stavu. Během používání neprovádějte žádné servisní nebo opravářské práce.
- Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje známky poškození. Používání poškozeného přístroje může vést ke zraněním, chybým naměřeným hodnotám nebo vážnému ohrožení.
- Přístroj nesmí být používán v blízkosti přístrojů, které vysílají silné elektrické záření, jako jsou např. rádiiový vysílače nebo mobilní telefon. Mohlo by to negativně ovlivnit funkci přístroje (viz „Elektromagnetická kompatibilita“).
- Přístroj a jeho součásti lze používat v okolí pacientů. Přístroj by neměl být používán při alergickém na polyester, resp. umělá vláčka.
- Pokud se během měření vyskytnou nepravidelné pocity, jako např. bolest v horní části paže nebo jiné potíže, stiskněte tlačítko START/STOP pro okamžité vypuštění vzdachu z manžety. Uvolněte manžetu a sejměte ji z paže.
- Jakmile tlak v manžetě dosáhne hodnoty 300 mmHg, vypustí přístroj automaticky vzdach z manžety. Pokud nedojde k automatickému vypuštění vzdachu, sejměte manžetu z paže a stiskněte tlačítko START/STOP . Tím dojde k pěti sekundovému procesu naufávání.
- Manžetu nepepte v práci nebo myče!
- Zivotnost manžety se může lišit v závislosti na četnosti čistění, stavu kůže a skladování. Typická životnost manžety je 10 000 měření.
- Doporučujeme ověřit funkčnost přístroje každé 2 roky a po každé údržbě nebo opravě. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis.
- Nedotýkejte se současně baterií a pacienta.
- V případě poruch přístroje neopravujte sami. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Spolknutí malých částí, například obalového materiálu, baterie, krytu příhrádky na baterie atd., může způsobit udusení.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce, v opačném případě mohou vzniknout škody na přístroji nebo na zdraví osob.
- Informujte prosím společnost medisana, pokud se vyskytnou neočekávané události nebo chování přístroje.
- Konstrukce přístroje umožňuje případné neúmyslné napojení na intravaskulární systémy tektin. V důsledku toho se do krevního cénu může dostat vzduch – hrozí nebezpečí!
- Používejte přístroj pouze za provozních podmínek uvedených v technických údajích. V opačném případě může dojít k poklesu životnosti a výkonu přístroje.
- Přístroj potřebuje alespoň 30 minut na to, aby se z minimální skladovací teploty ohřál na teplotu požadovanou pro použití v souladu s určením.
- Přístroj potřebuje alespoň 30 minut na to, aby se z maximální skladovací teploty ochladil na teplotu požadovanou pro použití v souladu s určením.
- Nebude-li přístroj delší dobu používat, vymězte z něj baterie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Baterie nerozebírejte!
- Vyměňte baterie, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie.
- Slabé baterie ihned vymějte z příhrádky na baterie, protože by mohly vytéct a poškodit přístroj!
- Zvýšené nebezpečí výtečení! Zábrana kontaktu s polokroužkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou!
- Při výměně baterie používejte baterie stejněho typu. Nekombinujte různé typy baterií nebo používejte a nové baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nenabíjejte, nezkratujte a nevraťujte do ohně! **Hrozí nebezpečí výbuchu!**
- Použíte baterie a akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě!

Přístroj a LCD displej

- 1 Manžeta
- 2 Vzduchová hadice
- 3 Připojka vzduchové hadice
- 4 Příhrádka na baterie (zadní strana)
- 5 Tlačítko MEM
- 6 Tlačítko SET
- 7 Tlačítko START/STOP
- 8 Systolický tlak
- 9 Indikátor tepu/arytmie
- 10 Tepová frekvence
- 11 Rozpoznání pohybu
- 12 Uživatelská paměť 2
- 13 Indikátor krevního tlaku (zelený – žlutý – oranžový – červený)
- 14 Symbol Bluetooth®
- 15 Průměrná hodnota („AVG“)
- 16 Uživatelská paměť 1
- 17 Čas/datum
- 18 Symbol baterie

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužijte a obrátte se na svého prodejce nebo servisní středisko. Balení obsahuje:

- 1 měřič krevního tlaku medisana BU 570 connect
- 4 baterie (typ AAA, LR03) 1,5 V
- 1 manžeta se vzduchovou hadicí
- 1 úschovné pouzdro

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ – Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!

Hrozí nebezpečí udusení!

Jak funguje měření?

Tento měřič krevního tlaku medisana je přístroj, který je určen pro měření krevního tlaku v horní části paže. Měření se provádí pomocí mikroprocesoru, a to již při naufkování manžety. Přístroj rychle rozpozná systolu a ukončí měření dříve než při konvenčním měření. Díky tomu se eliminuje zbytečný vysoký tlak při naufkování manžety. Tento měřič krevního tlaku navíc disponuje funkcí rozpoznání nepravidelného srdečního tepu (tzv. arytmie), který může ovlivňovat výsledky měření. Případná arytmie je indikována příslušným symbolem na displeji.

Klasifikace krevního tlaku

systolický mmHg	diastolický mmHg		indikátor krevního tlaku
≥ 180	≥ 110	silná hypertenze	červený
160–179	100–109	střední hypertenze	oranžový
140–159	90–99	slabá hypertenze	žlutý
130–139	85–89	lehce zvýšený krevní tlak	zelený
120–129	80–84	normální krevní tlak	zelený
< 120	< 80	optimální krevní tlak	zelený

VAROVÁNÍ – I příliš nízký krevní tlak představuje zdravotní riziko! Závratě mohou vést k nebezpečným situacím (např. na schodech nebo v silniční dopravě)!**Ovlivňování a vyhodnocování měření**

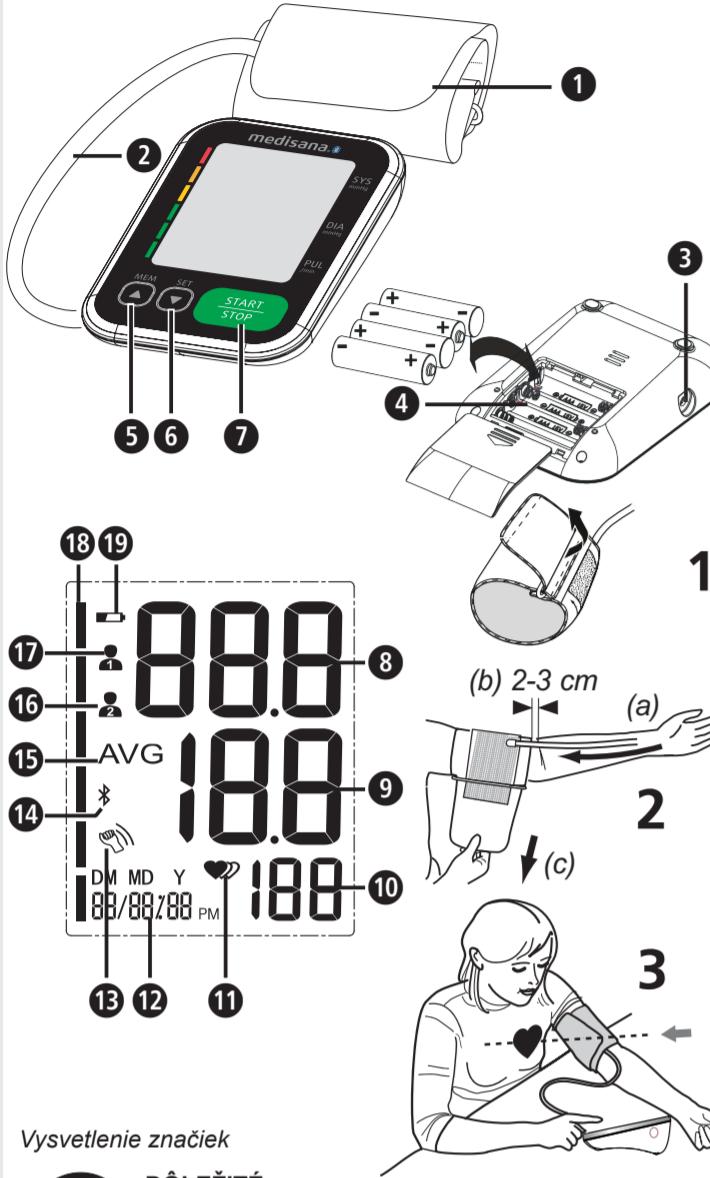
- Změřte si několikrát krevní tlak, uložte naměřené výsledky a následně je porovněte. Nevyvozujte závěry z jediného výsledku.
- Všechny hodnoty krevního tlaku by měly vždy posoudit lékař, když zná vaši anamnézu. Pokud přístroj používáte pravidelně a naměřené hodnoty zaznamenáváte pro svého lékaře, měli byste ho také čas od času informovat o průběhu měření.
- Při měření krevního tlaku mějte na paměti, že deník hodnoty závisí na mnoha faktorech. Naměřené hodnoty tak různým způsobem ovlivňují například kouření, požívání alkoholu, užívání léku a fyzická práce.
- Měření krevního tlaku provádějte před jídlem.
- Krevní tlak neměřte, pokud předchází alespoň 5–10 minut odpočinku.
- Pokud se vám hodnoty systolického nebo diastolického tlaku navzdory správné manipulaci s přístrojem jeví jako neobvyklé (jsou příliš vysoké či nízké) a pokud se tak dělejte opakovává, informujte o tom lékaře. To platí i tehdy, když ve vzácných případech nelezete provést měření z důvodu nepravidelného nebo velmi slabého pulsu.

Uvedení do provozu – výměna/vložení baterie

Před použitím přístroje vložte příslušné baterie. Na spodní straně přístroje se nachází kryt příhrádky na baterie . Otevřete ho a vložte do něj 4 příslušné baterie 1,5 V, typ AAA LR03. Dbejte přitom na polaritu (viz označení uvnitř příhrádky na baterie). Příhrádk

**SK Návod na použitie
Tlakomer
BU 570 connect**

Prístroj a LCD displej



Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraniam alebo k poškodeniu prístroja.



VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraniam používateľa.



POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Klasifikácia prístroja: Typ BF



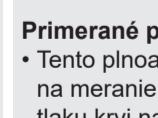
Číslo LOT



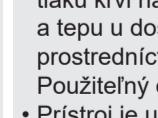
Sériové číslo



Jednosmerné napätie



Výrobca



Dátum výroby

Primerané použitie

Tento pňohomatický elektronický tlakomer je určený na meranie tlaku krvi doma. Ide o neinvazívny systém merania tlaku krvi na meranie diastolického a systolického tlaku krvi a teplu u dospelých osôb zo použitia oscilometrickej techniky prostredníctvom manžety, ktorá sa nasadzava okolo ramena. Používateľský obvod manžety predstavuje 22 - 42 cm.

Prístroj je určený výhradne na použitie dospelými osobami v interieri.

Kontraindikácie

Prístroj sa nesmie používať u tehotných žien a pacientov s implantovanými, elektronickými prístrojmi (napríklad kardiomimulátory alebo defibrilátory).

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr ako budete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Prístroj je určený len na súkromné použitie v interieri.
- Prístroj používa len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na zárukou.
- Predpokladaným používateľom je pacient. Používateľ môže merat údaje, vymieňať batérie za normálnych okolnosti a OS ďalej používať prístroj podľa tohto návodu.
- Tento tlakomer je určený pre dospelé osoby. Používanie u dojčiat a detí nie je prípustné. Ak chcete prístroj použiť u mladších, poradte sa s lekárom.
- Prístroj uschovávajte mimo dosahu detí a zvierat, aby sa zabránilo vdýchnutiu alebo prehinknutiu malých časťí.
- Prístroj obsahuje citlivé komponenty. Postupujte obzvlášť pozorne a dbajte na to, aby boli dodržané prevádzkové a skladovacie podmienky.
- Prístroj nesmú používať: tehotné ženy, ľudia s implantovanými, elektronickými prístrojmi (napríklad kardiomimulátory alebo defibrilátory), pacienti s preeklampsiou, predespojovanou arytmiou, ventrikulárnu arytmiou a periférnu, arteriálnu obstrukčnou chorobou, ako ani pri prebiehajúcej intravaskulárnej terapii alebo existujúcich venóznych prístupoch alebo po mastektómii. Ak trpíte ochoreniom, konzultujte používanie prístroja so svojím lekárom.
- Prístroj nie je určený na použitie pre pacienta mimo zdravotníckeho zariadenia.
- Tento tlakomer je elektronický vybavený tak, že rozpoznáva arytmie a zobrazuje ich symbolom na displeji. V takomto prípade sa obráťte na svojho lekára.
- Ako pri všetkých oscilometrických tlakomeroch môžu určiť zdravotné stavové viesť k nepresnému výsledku merania. Okrem iného sem patria: poruchy srdcového činnosti, nízky tlak, poruchy prekrvenia, šokové stavy, diabetes, tehotenstvo, preeklampsia atď. V týchto prípadoch sa pred použitím prístroja poradte so svojím lekárom.
- Pri používaní a skladovaní dbajte na to, aby boli kábel a vzduchová hadička vedenej tak, že nepredstavujú nebezpečenstvo zadusenia.
- Vzduchová hadička počas používania nikdy nezalamujte, pretože by to mohlo spôsobiť poranenia. Taktiež nesmie byť skladaná ani inou formou blokovaná.
- Ak sa na tej istej časti tela súčasne vykonávajú iné merania, nevykonávajte meranie krvného tlaku, pretože by mohlo dôjsť k ich narušeniu resp. výpadku.
- Príliš časte a rýchlo na seba idúce merania môžu spôsobiť poruchu krvného obehu a tak poranenia.
- Prístroj sa nesmie používať spolu s chirurgickými vybaveniami.
- Manžeta nikdy neumiestňujte na poranenie miesta na koži, pretože by to mohlo spôsobiť ďalšie poranenia.
- Ak by sa v zriedkavých prípadoch z dôvodu chybnej funkcie stalo, že manžeta počas merania zostane trvalo napustená, musí byť okamžite otvorená. Predĺžené zataLENIE ramena príliš vysokým tlakom v manžete (tlak manžety > 300 mmHg alebo trvalý tlak > 15 mmHg dlhšie ako 3 min.) môže viesť k ekchymóze na ramene.
- Na preverenie kalibrácia prístroja používajte základný servis.
- Prístroj nie je vhodný na neinvazívne meranie krvného tlaku počas operácií alebo ošetroní medicínskych urgentných stavov - nebezpečenstvo poranenia!
- Prístroj nepravidelnú v blízkosti zmesí anestetických prípravkov, ktoré sú horľavé za pôsobenia vzduchu alebo kysíka.
- Pred použítiom sa uistite, že prístroj funguje a je v bezchybnom stave. Počas používania nevykonávajte žiadne servisné a oprávňenské práce.
- Skontrolujte, či prístroj nevykazuje poškodenia. Použíte poškodeného prístroja môže spôsobiť poranenia, nesprávne namerné hodnoty alebo viesť k vzniku väčších nebezpečenstiev.
- Prístroj sa nesmie používať v okolí prístroja, ktoré vysielajú silné elektrické žiarenie, ako napríklad rádiowé vysielače alebo mobilné telefóny. Tak môže dôjsť k vyplývaniu funkčnosti (pozrite „Elektromagnetická zlučitnosť“).
- Prístroj a jeho komponenty je možné používať v okolí pacienta. Pri pretrvávajúcich alergiach na polyester resp. umelé hmoty by ste prístroj nemali používať.
- Ak by sa počas merania vyskytli neprijemnosti ako bolesť v ramene alebo ďalšia ľahkost, stlačte tlačidlo START/STOP až dočasne, kým vás vylepší.
- Keď tlak v manžete dosiahne hodnotu 300 mmHg, prístroj automaticky z manžety vypustí vzduch. Ak by sa vzduch nevypustil, odstráňte manžetu z ramena a stlačte tlačidlo START/STOP , aby sa preruší proces napúštania.
- Manžetu neperte v práčke ani v umývacom riadu!
- Životnosť manžety sa môže lísiť v závislosti od frekvencie čistenia, stavu pokožky a skladovania. Typická životnosť predstavuje 10 000 meraní.
- Odporúča sa kontrolovať funkčnosť každé 2 roky a po údržbe alebo oprave. V tejto súvislosti kontaktujte základný servis.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.
- Prístroj uschovávajte miesto dosahu detí a zvierat. Prehinknutie drobných časťí, ako je obalový materiál, batéria, poklop priehradky na batériu, atď., môže viesť k zaduseniu.
- Používajte iba originálnu doplnkovú a náhradné diely výrobcu, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu prístroja alebo ubleniu na zdraví osôb.
- Ak sa objavia neocákávané reakcie alebo udalosti, informujte, prosím, **medisana**.
- Konštrukcia prístroja umožňuje prípadné napojenie na intravaskulárne systémy tekutín. Týmto spôsobom by sa mohol do krvnej cievi dostať vzduch - nebezpečenstvo poranenia!
- Prístroj používajte iba pre prevádzkové podmienky uvedených v technických údajoch. V opačnom prípade by to mohlo mať negatívny vplyv na životnosť a výkonnosť prístroja.
- Prístroj potrebuje minimálne 30 minút, aby sa zahrial k minimálnej teplote skladovania, skôr ako bude pripravený na primérne použitie.
- Prístroj potrebuje minimálne 30 minút, aby sa schladil z maximálnej teplote skladovania, skôr ako bude pripravený na primérne použitie.
- Keď prístroj dlhší čas nebude používať, vyberte batéries.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA – BATÉRIE

- Batéria nerozoberajte!
- Vymenite batéries, keď sa na displeji objaví symbol pre ich výmenu.
- Slabé batéries ihneď vyberte z priehradky na batériu, pretože môžu vylieť a poškodiť prístroj!
- Zvýšene nebezpečenstvo výtečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade prehinknutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!
- Všetky batérie vždy vymenujte súčasne!
- Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!
- Batérie vkladajte správne, dbejte na polaritu!
- Batérie držte mimo dosah detí!
- Batérie opäťovne nenabijajte, neskratujte a neodhadzujte do ohňa! **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- Použité batérie a akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!

Prístroj a LCD displej

- Manžeta
- Priebeh na batériu (zádňa strana)
- Tlačidlo START/STOP
- Tepová frekvencia
- Rozpoznaný pohyb
- Používateľská pamäť 2
- Symbol batérie
- Vzduchová hadička
- Tlačidlo MEM
- Systolický tlak
- Indikátor tepu/arytmie
- Symbol Bluetooth®
- Používateľská pamäť 1
- Pripojenie pre vzduchovú hadičku
- Tlačidlo SET
- Diastolický tlak
- Čas/dátum
- Priemerná hodnota (AVG)
- Indikátor vysokého tlaku krvi (zelený - žltý - oranžový - červený)

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 tlakomer **BU 570 connect medisana**
- 4 batérie (typ AAA, LR03) 1,5 V
- 1 návod na použitie a príloha EMC
- 1 manžeta so vzduchovou hadičkou
- 1 taška na uschovanie

Ak pri rozbávaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

! VÝSTRAHA - Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!**Ako funguje meranie?**

Tento tlakomer **medisana** je prístroj, ktorý je určený na meranie krvného tlaku na ramene. Meranie sa uskutočňuje prostredníctvom mikroprocesoru, a to už počas procesu naťukania manžety. Prístroj rýchlosťou rozpozna systolu a ukončí meranie skôr ako pri bežnom meraní. Tak sa zabráni zbytočne vysokému tlaku v manžete pri naťukaní. Okrem toho vás tlakomer disponuje funkciou na rozpoznanie nepravidelných úderov srdca (takzvané arytmie), ktoré môžu ovplyvniť výsledky merania. Ak bola zistená arytmia, na displeji sa zobrazí príslušný symbol.

Klasifikácia krvného tlaku

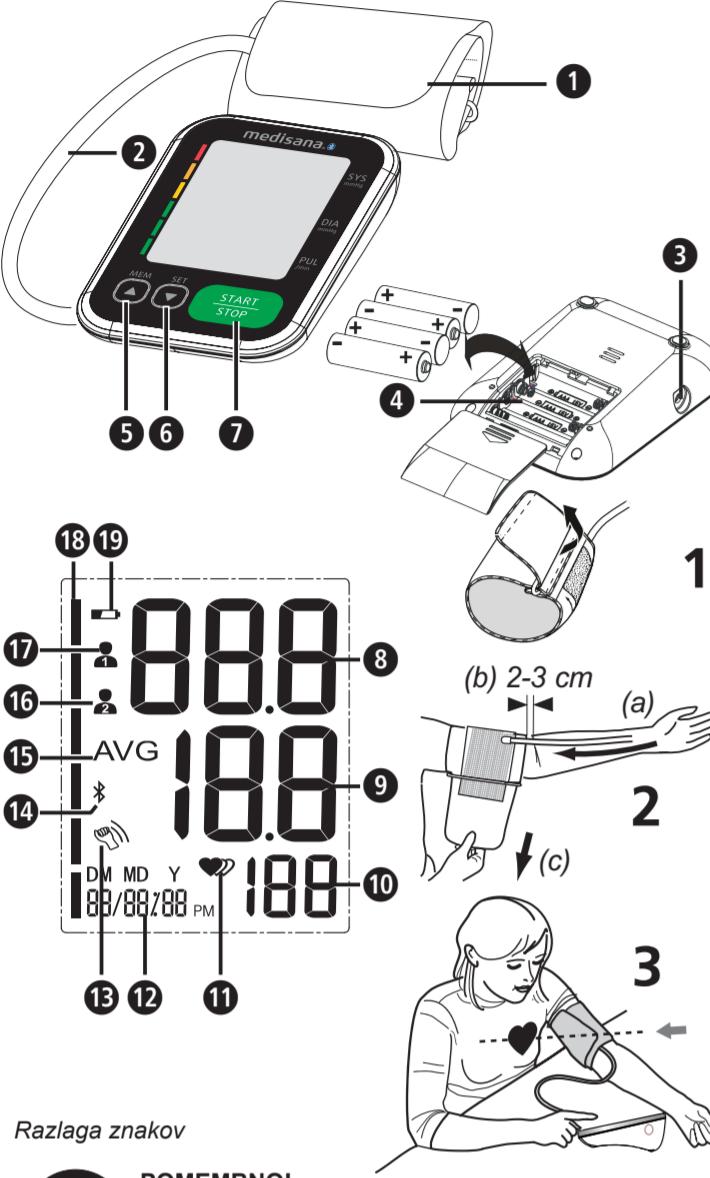
systolický mmHg	diastolický mmHg	indikátor krvného tlaku
≥ 180	≥ 110	silná hypertenzia červený
160 - 179	100 - 109	stredná hypertenzia oranžový
140 - 159	90 - 99	ťahká hypertenzia žltý
130 - 139	85 - 89	mierne zvýšený tlak krvi zelený
120 - 129	80 - 84	normálny tlak krvi zelený
< 120	< 80	optimálny tlak krvi zelený

! VÝSTRAHA - Aj príliš nízky krvný tlak predstavuje zdravotné riziko! Závraty môžu viesť k nebezpečným situáciám (napr. na schodoch alebo v cestnej premávke)!**Uplynenie a vyhodnotenie meraní**

- Odmerajte si krvný tlak vlastnou, uložte si výsledky a potom ich porovnajte. Nevyvodomajte závery z jediného výsledku.
- Hodnoty vás krvného tlaku by mal vždy posúdiť lekár, ktorý pozná aj vašu anamnézu. Keď prístroj používa pravidelné meranie, a znamenávať hodnoty pre svojho lekára, malí by ste ho priebežne informovať o vývoji.
- Pri meraní krvného tlaku majte na pamäti, že denné hodnoty závisia od mnohých faktorov. Na namerané hodnoty rozličným spôsobom vplývať mohú ľahké ruchy, požitie alkoholu, lieky a fyzická aktivity.
- Krvný tlak si merajte pred jedlom.
- Pred meraním krvného tlaku by ste mali asi počkať 5 - 10 minút odpočívajte.
- Ak sa má vám systolická alebo diastolická hodnota napriek spôsobu používania prístroja závisia od výsledkov merania, vyskúšajte si inú metodu.
- Príliš časte a rýchlo na seba idúce merania môžu spôsobiť poruchu krvného obehu a tak poranenia.
- Prístroj sa nesmie používať spolu s chirurgickými vybaveniami.
- Manžetu nikdy neumiestňujte na poranenie miesta na koži, pretože by to mohlo spôsobiť ďalšie poranenia.
- Ak by sa v zriedkavých prípadoch z dôvodu chybnej funkcie stalo, že manžeta počas merania zostane trvalo napustená, musí byť okamžite otvorená. Predĺžené zataLENIE ramena príliš vysokým tlakom v manžete (> 300 mmHg alebo trvalý tlak > 15 mmHg dlhšie ako 3 min.) môže viesť k ekchymóze na ramene.
- Na preverenie kalibrácia prístroja používajte základný servis.
- Prístroj nie je vhodný na neinvazívne meranie krvného tlaku počas operácií alebo ošetroní medicínskych urgentných stavov - nebezpečenstvo poranenia!
- Prístroj nepravidelnú v blízkosti zmesí anestetických prípravkov, ktoré sú hor

**SI Navodila za uporabo
Merilna naprava za krvni tlak
BU 570 connect**

Naprava in prikaz LCD



Razlaga znakov

**POMEMBNO!**

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči težke telesne poškodbe ali škodo na napravi.

**OPOZORILO**

Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

**POZOR**

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

**NAPOTEK**

Ti napotki podajajo koristne dodatne informacije za namestitev ali uporabo.



Klasifikacija naprave: Tip BF

**LOT**

Številka LOT

**SN**

Serijska številka



Enosmererna napetost



Proizvajalec



Datum izdelave

- Ta popoloma samodejna elektronska naprava za merjenje krvnega tlaka je namenjena merjenju krvnega tlaka doma. Gre za neinvazivni sistem merjenja krvnega tlaka za merjenje diastoličnega in sistoličnega krvnega tlaka ter srčnega utrija pri odraslih z uporabo oscilografske tehnike s pomočjo zapiralnega traku, katerega namestite na nadlaket. Uporaben obseg zapiralnega traku znaša 22 - 42 cm.
- Naprava je predvidena izključno za uporabo s strani odraslih oseb v notranjih prostorih.

Kontraindikacije

- Naprave ni dovoljeno uporabljati nosečnicam in bolnikom z vstavljenimi elektronskimi napravami (npr. s srčnimi spodbujevalniki ali defibrilatorji).

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo podelite tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



- Naprava je namenjena samo zasebni uporabi v notranjih prostorih.
- Napravo uporabljate samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe garancija preneha veljeti.
- Predvideni uporabnik je bolnik. Uporabnik lahko izmeri podatke, pod običajnimi pogoji zamenja baterije in napravo neguje, kot to narekujejo ta navodila.
- Ta naprava za merjenje krvnega tlaka je namenjena odraslim osebam. Uporaba na dojenčkih in otrocih ni dovoljena. Če želite napravo uporabljati na mladostnikih, se posvetujte z zdravnikom.
- Naprava držite izven dosegta otrok in živali, saj lahko samo tako preprečite, da bi slednji z vdihom pogolnili majhne dele.
- Naprava ima občutljive komponente. Zaradi tega boste ustrezeno pazljivi in pozite, da boste zadostili pogoju upravljanja in skladanja.
- Naprave ne smejo uporabljati: nosečnice, osebe z vsakim, elektronskimi napravami (npr. srčnim spodbujevalnikom ali defibrilatorjem), preklastjmpsijo, osebe ki so podvržene mitgenjanju preddvorov, imajo ventikalno aritmijo in periferno, arterijsko bolezni, opravljajo intervaskularno terapijo ali pri obstoječih venoznih dodatkih ali po mastektomiji. Če ste bolni, se pred uporabo naprave najprej posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprava ni primerna za uporabo med prevozom bolnika izven zdravstvene ustanove.
- Naprava je primerna za neinvazivno, arterijsko meritev krvnega tlaka na nadlakti. Ni primerna za meritev krvnega tlaka na drugih delih telesa ali v drugre namene.
- Na lastne meriteve ne sprejemajte nobenih ukrepov za terapijo. Nikoli ne spremajte doziranja zdravila, ki ga predpiše zdravnik! Če jemljete zdravila, se pri zdravniku pozanjamite, kdaj je najustrejniji čas za merjenje krvnega tlaka s to napravo. Prav tako stopite v stik z zdravnikom, če imate v zvezi z merjenjem krvnega tlaka s to napravo dodatna vprašanja.
- Motnje srčnega ritma oz. aritmije povzročajo neenakomerno srčni utrip. To lahko pri meritvah z oscilografskimi napravami za merjenje krvnega tlaka pripelje do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustrezним simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

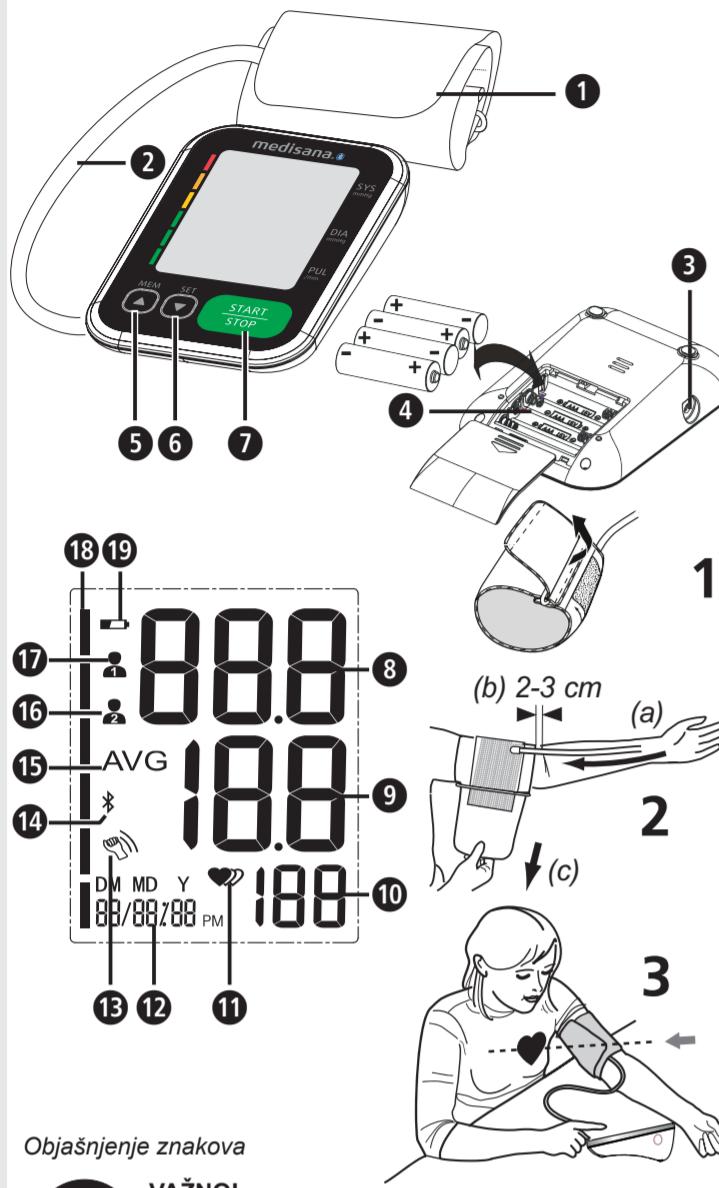
• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prikazano z ustreznim simbolom.

• Potrebujete, da naprava povzroči do neenakomernega srčnega utripa. Če je motiviranega takšna aritmija, potem bo to na zaslonsu prik

**HR Upute za uporabu
Uredaj za mjerjenje krvnog tlaka
BU 570 connect**

Uredaj i LCD prikaz



Objašnjenje znakova



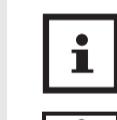
VAŽNO!
Nepričuvanje ovih naputaka može dovesti do teških ozljeda ili šteta na uređaju.



UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se sprječile moguće ozljede korisnika.



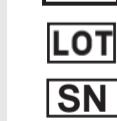
POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se sprječila oštećenja uređaja.



NAPOMENA
Ove napomene daju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu.



Klasifikacija uređaja: tip BF



Broj ŠARŽE



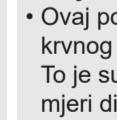
Serijski broj



Istosmjerna struja



Proizvođač



Datum proizvodnje

Namjensko korištenje uređaja

Ovaj potpuno automatski elektronički uređaj za mjerjenje krvnog tlaka dizajniran je za mjerjenje krvnog tlaka kod kuće. To je sustav za neinvazivno mjerjenje krvnog tlaka kojim se mjeri dijastolički i sistoliki krvni tlak te puls kod odraslih osoba primjenom oscilometrijske tehnike i pomoći manžete koja se postavlja oko nadlaktice. Iskoristiti opseg manžete iznosi 22 - 42 cm.

Uredaj je predviđen samo za odrasle osobe i primjenu u zatvoreni prostorijama.

Kontraindikacije

Uredaj se ne smije koristiti kod trudnica i pacijenata s implantiranim elektroničkim uređajima (kao što su srčani stimulatori ili defibrilatori).

HR Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte ove Upute za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegove Upute za uporabu.



- Uredaj je namijenjen samo za upotrebu u privatnim kućanstvima.
- Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputama za uporabu. U slučaju nemanjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Previdljivi korisnik je pacijent. Korisnik može mjeriti podatke, zamijeniti baterije pod normalnim okolnostima i njegovati uređaj u skladu s ovim Uputama.
- Ovaj tlakomjer namijenjen je odraslim osobama. Njegova upotreba na dojenčadi i djeci nije dopuštena. Posavjetujte se s liječnikom ako želite koristiti uređaj na dojenčinama.
- Držite uređaj izvan dohvata djece i životinja, kako biste izbjegli udisanje ili gutanje sitnih dijelova.
- Uredaj posjeduje osjetljive komponente. Budite oprezni prilikom rukovanja i vodite računa o tome da se pridržava Uputu za uporabu i spremanje.
- Uredaj se ne smije primjenjivati kod: trudnica, osoba s implantiranim elektroničkim uređajima (npr. stimulatorom srca ili defibrilatorom), preeklampsije, aritmije pretkljekite, ventrikularne aritmije i periferne arterijske bolesti kao i postoeće intravaskularne terapije ili kod postojećih venskih pristupa ili nakon mastektomije. Ako imate baku bolest, posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe uređaja.
- Ovaj uređaj nije predviđen za invazivno arterijsko mjerjenje krvnog tlaka na nadlaktici. On nije prikladan za druge dijelove tijela ili za druge funkcije.
- Ne poduzimajte nikakve terapijske mјere na osnovu rezultata dobivenog samostalnim mjerjenjem. Nikada ne mijenjajte doziranje lijekova koje vam je propisao vaš liječnik! Ako uzimate lijekove, posavjetujte se sa svojim liječnikom, kada je najbolje moguće vrijeme za mjerjenje krvnog tlaka ovim uređajem. Isto tako se posavjetujte sa svojim liječnikom, ako imate daljnji pitanja u svezi s mjerjenjem krvnog tlaka ovim uređajem.
- Ne normalni srčani ritam odn. srčane aritmije izvukju nepravilan puls. To može dovesti do poteškoća u očitavanju ispravnih vrijednosti pri mjerjenju krvnog tlaka s oscilometrijskim tlakomjerom. Ovaj uređaj je elektronički tako opremljen da može prepoznati postojeće aritmije, koje će prikazati ovim simbolom na zaslonu. U tom slučaju konzultirajte svoj liječnika.
- Kod svih oscilometrijskih uređaja za mjerjenje krvnog tlaka, određene medicinske uvjetovanošći (stanja) mogu dovesti do netočnih odčitanja. U to se, među inim, ubrajaju: srčane aritmije, nizak krvni tlak, smetnje u cirkulaciji, šokovi, dijabetes, trudnoca, preeklampsija, itd. Stoga se posavjetujte s liječnikom prije upotrebe tlakomjera.
- Pri korištenju i skladištenju uređaja provjerite jesu li kabel i crijevo tako razmješteni da ne predstavljaju rizik od gušenja.
- Nikada ne savijajte crijevo za zrak tijekom uporabe jer to može dovesti do ozljeda. Takoder, crijevo ne smije biti stisnut ili na bilo koji način blokirano.
- Ne mjerite krvni tlak uz istodobna druga mjerjenja na istom dijelu tijela, zbog mogućih međusobnih ometanja odn. neuspjeha mjerjenja.
- Prečeka i uzstupom mjerjenja mogu dovesti do poremećaja cirkulacije krvi, a time i do ozjeta.
- Uredaj se ne smije upotrebjavati zajedno s kirurškom opremom.
- Manžetu ne stavljajte nikada preko ozlijedenih mesta na koži, jer to može dovesti do daljnjih ozljeda.
- Ako se, u rjetkim slučajevima, i dogodi da se manžeta zbog kvara trajno napuni zrakom tijekom mjerjenja, nju se odmah mora otvoriti. Dugotrajno opterećenje ruke zbog prevelikog tlaka u manžeti (tlak u manžeti >300 mmHg ili dugotrajni tlak >15 mmHg od 3 min.) može dovesti do ekhimoze ruke.
- Za provjeru kalibracije uređaja kontaktirajte Službu za korisnike.
- Uredaj nije prikladan za stalno praćenje krvnog tlaka tijekom operacija ili liječenja medicinskih hitnih slučajeva - opasnost od ozjeta!
- Nemojte koristiti uređaj u blizini mješavina anestezijskih sredstava koji su zapaljivi sa zrakom ili kisikom.
- Prije uporabe provjerite radi li uređaj i je li u besprijeckom stanju. Tijekom korištenja uređaja ne obavljajte nikakav servis i ne vršite nikakve popravke na njemu.
- Provjerite ima li uređaj oštećenja. Korištenje oštećenog uređaja može dovesti do ozjeta, netočnih izmijenjenih vrijednosti ili ozbiljnih opasnosti.
- Uredajem se ne smijete služiti u blizini drugih uređaja s jakim električnim zračenjima, kao npr. blizu radarskih odašiljača ili mobilnih telefona. Oni mogu znatno utjecati na funkcionalnost tlakomjera (vidi „Elektromagnetska interferencija“)
- Uredaj i njegove komponente mogu se koristiti unutar okoline pacijenta. U slučajevima postojanja alergija na poliester ili plastik, uređaj se ne smije koristiti.
- Ako se tijekom mjerjenja pojave bilo kakve neugodnosti poput bola na nadlaktici ili neka druga nelagoda, pritisnite tipku START/STOP , kako biste odmah otpustili zrak iz manžete. Olabavite manžetu i skinite je s nadlaktice.
- Kada tlak u manžeti dostigne vrijednost od 300 mmHg, uređaj automatski ispušta zrak iz manžete. Ako ne bi došlo do ispuštanja zraka, skinite manžetu s ruke i pritisnite tipku START/STOP , kako biste prekinuli postupak pumpanja zraka.
- Manžetu nemojte prati u perlici rubla ili perlico posudu!
- Životni vijek manžete može varirati ovisno o učestlosti čišćenja, stanju kože i odlaganju. Tipični životni vijek iznosi 10.000 mjerjenja.
- Preporuča se da se funkcija provjeri svake 2 godine te nakon održavanja ili popravka. U svezi s time stupite u kontakt sa Službom za korisnike.
- Nemojte istovremeno dirati baterije i pacijenta.
- Držite uređaj izvan dohvata djece i životinja. Gutanje sitnih dijelova kao što su materijal za pakiranje, baterija, poklopac preticna za baterije itd. može dovesti do gušenja.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i rezervne dijelove proizvođača uređaja, u protivnom može doći do oštećenja uređaja ili do ljudskih šteta.
- Molimo obavijestite tvrtku medisana, ako se pojave bilo kakva neočekivana ponašanja ili događaji.
- Način konstrukcije uređaja može dopušta nemanjenski kontakt s intravaskularnim sustavima tekućina. Kroz iste bi zrak mogao ući u krve Žile - opasnost od ozjeta!
- Koristite uređaj samo pod radnim uvjetima koji su navedeni u tehničkim podacima. U protivnom slučaju bi to moglo utjecati na životni vijek i učinkovitost uređaja.
- Uredaj treba najmanje 30 minuta za zagrijavanje s najniže temperature skladištenja dok ne bude spreman za rad u skladu s propisima.
- Uredaj treba najmanje 30 minuta za hlađenje s najviše temperature skladištenja dok ne bude spreman za rad u skladu s propisima.
- Ako vam uređaj neće trebiti na duže razdoblje, izvadite iz njega bateriju.

SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJAMA

- Ne rastavljajte baterije!
- Stavite nove baterije kada se na zaslonu pojavi simbol za zamjenu baterije.
- Preslabale baterije odmah izvadite iz preticna za baterije, jer mogu iscrpati i oštetiti uređaj!
- Povećana opasnost od oštećenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakt s kiselinom iz baterije, pogodena mjesto odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!
- Uvijek zamijenite sve baterije istodobno!
- Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljamte zajedno rabljene i nove baterije!
- Pravilno umetite baterije učvršćujući polaritet!
- Držite baterije podalje od djece!
- Nemojte (ponovno) puniti baterije, ne spajajte ih kratko, ne bacajte ih u vatru! **Postoji opasnost od eksplozije!**
- Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!

Uredaj i LCD prikaz

- ① Manžeta
- ④ Pretinac za baterije (stražnja strana)
- ⑦ Tipka START/STOP
- ⑩ Frekvencija pulsa
- ⑯ Memorija korisnika 2
- ⑰ Indikator krvnog tlaka (zeleno - žuto - narančasto - crveno)
- ② Crijev za zrak
- ⑤ Tipka MEM
- ⑧ Sistoliki tlak
- ⑪ Prikaz pulsa / aritmije
- ⑯ Simbol za Bluetooth®
- ⑯ Prosječna vrijednost („AVG“)
- ⑩ Simbol baterije
- ③ Priklučak za crijevo za zrak
- ⑥ Tipka SET
- ⑨ Dijastolički tlak
- ⑫ Vrijeme/Datum
- ⑭ Memorija korisnika 1

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 medisana uređaj za mjerjenje krvnog tlaka **BU 570 connect**
- 4 baterije (tip AAA, LR03) 1,5V
- 1 Uputa za uporabu
- 1 torbica za čuvanje uređaja

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE - Vodite računa o tome da ambalažne folije ne dospiju u ruke djeci. Postoji opasnost od gušenja!**Kako se obavljaju mjerjenje tlaka?**

Ovaj uređaj za mjerjenje tlaka medisana je uređaj dizajniran za mjerjenje krvnog tlaka na nadlaktici. Mjerjenje njime provodi se uz pomoć mikroprocesora već tijekom napuhavanja manžete. Ovaj uređaj brže detektira sistole i dovršava mjerjenje ranije od dosadašnjih uobičajenih mjerjenja. Time se sprečava nepotrebno visoki tlak pri napuhavanju manžete. Osim toga, vaš uređaj za mjerjenje krvnog tlaka na nadlaktici raspolaže funkcijom za detektiranje nepravilnih otukaja srca (tzv. aritmije), što može utjecati na rezultate mjerjenja. Kad je takva aritmija otkrivena, to je označeno odgovarajućim simbolom na zaslonu.

Klasifikacija krvnog tlaka

sistoliki mmHg	dijastolički mmHg		Indikator krvnog tlaka
≥ 180	≥ 110	jako povišeni krvni tlak	crveno
160 - 179	100 - 109	umjereni povišeni krvni tlak	narančasto
140 - 159	90 - 99	blago povišeni krvni tlak	žuto
130 - 139	85 - 89	povišeni normalni krvni tlak	zeleno
120 - 129	80 - 84	normalni krvni tlak	zeleno
< 120	< 80	optimalni krvni tlak	zeleno

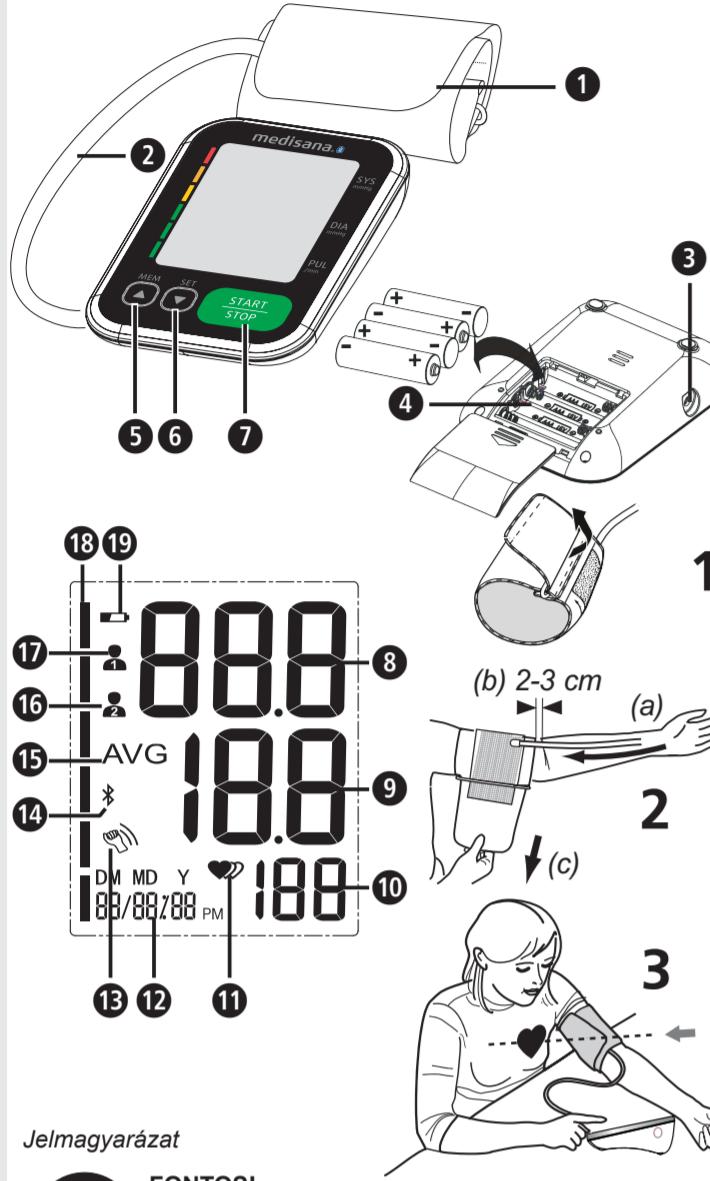
UPOZORENJE - Preizak krvnog tlaka predstavlja i zdruštveni rizik! Vroglavice mogu dovesti do opasnog situacija (npr. na stubama ili u prometu)!**Utjecaj i vrednovanje mjerjenja**

- Izmjerite krvni tlak nekoliko puta, spremite rezultate u memoriju i usporedite ih. Ne donosite zaključke temeljem rezultata iz samo jednog mjerjenja.
- Vaš krvni tlak uvijek treba dijagnosticirati liječnik koji je također upoznat s vašom medicinskom povijesti. Ako redovito koristite uređaj i vodite dnevnički vrednost krvnog tlaka za svog liječnika, trebali biste ga povremeno obavijestiti o razvoju (slici) vašeg krvnog tlaka.
- Prilikom mjerjenja krvnog tlaka imajte na umu da njegove dnevne vrijednosti ovise o mnogim čimbenicima. Pušenje, konzumacija alkohola, lijekova i fizički napor utječu na izmjerene vrijednosti na različite načine.
- Mjerite svoj krvni tlak prije jela.
- Prije mjerjenja svog krvnog tlaka trebate odmoriti najmanje 5 – 10 minuta.
- Ako se sistolička ili dijastolička izmjerena vrijednost cini neormalnom (previsoka ili preniski) unatoč pravilnom rukovanju uređajem i nekoliko puta ponovljenoj mjerjenju, obavijestite o tome svoga liječnika. To vrijedi i ako, u rjetkim slučajevima, nepravilan ili vrlo slab puls ne omoguće mjerjenje.

Stavljanje u pogon - Umetanje / zamjena baterije

Prije nego što ćete moći koristiti svoj uređaj, morate u uređaj umetnuti priložene baterije. Na donjoj strani uređaja nalazi se poklopac preticna za baterije . Otvorite ga i umetnite 4 priložene baterije od 1,5 V tipa AAA LR03. Pri tome pazite na polaritet (kako je označeno na zaslonu) i postavite preticna za baterije. Zamijenite baterije kada se na zaslonu, nakon što ste aktivirali uređaj, pojavil simbol baterije zajedno s ili ako se na zaslonu ne pojavi ništa.

Namještanje - Namještanje datuma i vremena



Jelmagyarázat

**FONTOS!**

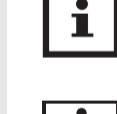
A minden útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS**

A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket kell tartani.

**FIGYELEM**

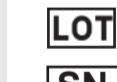
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

**MEGJEGYZÉS**

Ezek a megjegyzések további hasznos információt nyújtanak a telepítéssel vagy üzemeltetéssel kapcsolatban.



A készülék besorolása: Típus: BF



LOT

Téteszám



SN

Sorozatszám



Egyenáram



Gyártó



Gyártási dátum

Rendeltetésszerű használat

• A teljesen automatikus elektronikus vérnyomásmérő otthoni vérnyomásról készült. Testbe nem behatoló vérnyomásról rendszer felnöött személyeken történő diasztolés és sziszoltes vérnyomás, valamint pulzus mérése, oszillometriás technika alkalmazásával, felkarra felhelyezendő mandsettával. Hasznos mandsettakörfogat: 22 - 42 cm.

• A készülék kizárolag felnöttek által történő, beltéri használatra készült.

Ellenjavallatok

• A készüléket terhes nők és beültetett elektronikus eszközökkel (pl. szívritmus-szabályzó vagy defibrillátor) rendelkező személyek esetében nem szabad alkalmazni.

HU Biztonsági tudnivalók



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adjon oda.



- A készüléket kizárolag zárt helyiségeben történő privát felhasználásra tervezték.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendelkezésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérnyékesítést jog veszteséggel jár.
- A meglévőnek felhasználó paciens. A felhasználó adatokat mérhet, normál körülmenye között cserélheti az elemeket, és karbantartja a készüléket a jelen útmutatónak megfelelően.
- Ez a vérnyomásmérő felnőtt személyek számára készült. Csecsemők és gyermekek esetében történő alkalmazás nem engedélyezett. Forduljon orvoshoz, ha serülőknél szükséges használni az eszközt.
- A készülék elérzékeny alkatrészeket tartalmaz. Bárjon vele óvatosan, és ügyeljen a működési és tárolási feltételek betartására.
- A készülék érzékeny alkatrészeket tartalmaz. A felhasználó elérheti a készülék alkatrészeit vagy lenyelését.
- A készülék nem szabad használni az alábbi esetekben: Terhes nőknél, beültetett elektronikus eszközökkel (pl. szívritmuszabályzó vagy defibrillátor) rendelkező személyeknél, terhességi toxémia, pitvari aritmia, kamrai aritmia és perifériás arteriás betegség, valamint meglévő intravaskuláris kezelés vagy fennálló vénás hozzáférés vagy emlőeltávoltítás esetén. Amennyiben önmagában szabad használni, a készülék használata előtt fellépően beszéljen az orvosával.
- A készülék nem használható a gyermek egészséges intenzitású körülállására. A szívritmometriás vérnyomásmérő készülékekkel ez nehezségeket okozhat a helyes érték méréseiben. Ezt a készüléket elektronikai szempontból úgy alakították ki, hogy felismerje a fellépő aritmát, és megjelenítse azt a kijelzőn egy 10 szimbólum által. Ebben az esetben lépjön kapcsolatba az orvosával.
- Ez a készülék nem felkari invazív, arteriás vérnyomásról szolgál. Nem alkalmas más tesztreszkekhez vagy egyéb funkciók ellátására.
- Az önmérés érédeben ne végezzen semmiféle terápiás intézkedést. Soha ne változtassa meg az orvos által feliratott gyógyszerek adagolását! Vegye be a gyógyszereket, és kérdezze meg orvosát, mikor a legalkalmasabb ez a készülék a vérnyomás mérése. Akkor is lépjön kapcsolatba az orvosával, ha bármilyen kérdése adódik a készülékkel történő vérnyomásról szolgáló kapcsolatban.
- A szívritmuszavarok ill. az aritmák szabályzóval pulzust okoznak. Az oszillometriás vérnyomásmérő készülékekkel ez nehezségeket okozhat a helyes érték méréseiben. Ezt a készüléket elektronikai szempontból úgy alakították ki, hogy felismerje a fellépő aritmát, és megjelenítse azt a kijelzőn egy 10 szimbólum által. Ebben az esetben lépjön kapcsolatba az orvosával.
- Minden oszillometriás vérnyomásmérő esetében, bizonyos orvosi körülmenye pontatlan mérésekhez vezethetnek. Ehhez tarolnunk többöt köszönhet: Szívritmusszal, alacsony vérnyomás, kerésges zavarok, sokk-állapotok, cukorbetegség, terhesség, terhességi toxémia, stb. A készülék használata előtt ezért egyezzen össze az orvosával.
- A használat és a tárolás során ügyeljen arra, hogy a kábel és a levegőtmől elvezetése úgy történjen, hogy az ne okozzon megfoltásveszélyt.
- Soha ne töre meg a levegőtmől a használt során, mert sérüléshez vezethet. Szintén nem szabad összenyomni vagy egyéb módon blokkolni azt.
- Nem méren vérnyomást, ha ugyanonnan a testfelületen egyidejűleg más méréseket is végez, mivel ezek zavarhatják vagy meghibúsítják.
- A túl gyakori és az egymást követő mérések megzavarhatják a vérkeringést és a sérülésekhez vezethetnek.
- A készüléket tilos sebészeti berendezésekkel együtt alkalmazni.
- Soha ne helyezze a mandsettát rösről bőrfejtetre, mivel az további sérülésekhez vezethet.
- Ritka esetben előfordulhat hibás működés miatt, hogy a mandsettának közben hosszan felül állapotban marad - ekkor haladéktalanul szét kell nyitni. A kar hosszú ideig tartó terhelése a mandsettának szorítása (a mandsettában a nyomás > 300 Hgmm vagy 3 percnél több tarto > 15 Hgmm nyomás) a felkaron enyhe bevélezést okozhat.
- A készülék kalibrációjának ellenőrzéséhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- A készülék nem alkalmas a vérnyomás folyamatos monitorozására műtét során, vagy orvosi vészhelyzetek kezelésére - sérülésekhez vezethet.
- Ne működtesse a készüléket olyan érzéstelenítő vegyületek közelében, amelyek levegő vagy oxigén jelenlétében gyűlékonyak.
- A használata és a mandsettának részről bőrfejtetre, mivel az további sérülésekhez vezethet.
- Ritka esetben előfordulhat hibás működés miatt, hogy a mandsettának közben hosszan felül állapotban marad - ekkor haladéktalanul szét kell nyitni. A kar hosszú ideig tartó terhelése a mandsettának szorítása (a mandsettában a nyomás > 300 Hgmm vagy 3 percnél több tarto > 15 Hgmm nyomás) a felkaron enyhe bevélezést okozhat.
- A készülék kalibrációjának ellenőrzéséhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- A készülék nem szabad olyan környezethez üzemeltetni, ahol erős elektromos sugárzások lehetnek, pl. rádiódok vagy mobiltelefonok közelében. Ez a működését hatrányosan befolyásolhatja (lásd „Elektromágneses összeférhetőség”).
- A készülék és a komponensei páciens-környezetben is használhatók. Poliészterrel, illetve műanyagokkal számos fennfálló allergia esetén az eszköz nem szabad használni.
- Amennyiben bármilyen kellemetlenség merül fel a mérés során, például: pl. ha fájdalmat egyéb kellemetlenséget érez a felkaron, nyomja meg a START-/STOP-gombot 7 a mandsettának azonnali lejtésgenerálására. Nyissa ki a mandsettát, és vegye le a felkarrot.
- Ha a mandsettának nyomása eléri a 300 Hgmm-t, az egység automatikusan levegőt enged ki a mandsettából. Ha nem kell levegőt leengedni, akkor távolítsa el a mandsettát a karról és nyomja meg a START-/STOP-gombot 7 a felpumpálási folyamat lejtésállásához.
- A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

ELEMKE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

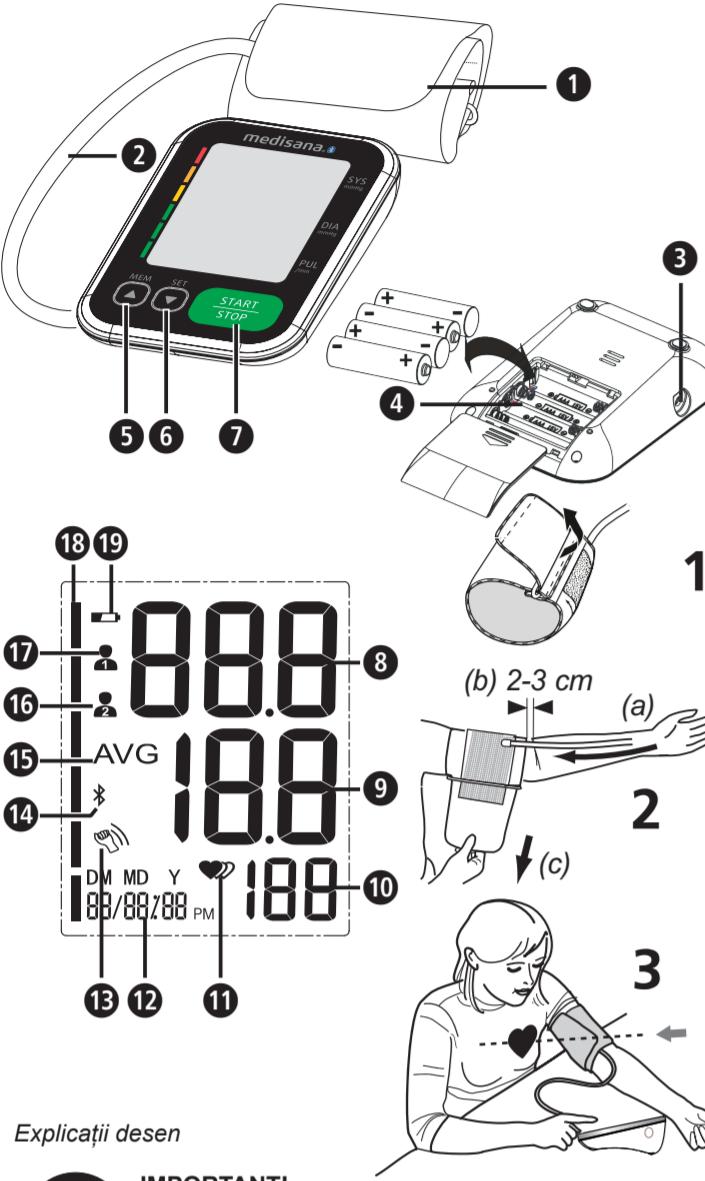
- Nincs százat az elemeket!
- Cserélje ki az elemeket, ha az elem-szimbólum megjelenik a kijelzőn.
- A lemerülőben lévő elemeket azonnal távolítsa el az elemtárból, mivel kifolyhatnak, és ez károsíthatja a készüléket!
- Megnövekedett kifolyásveszély, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkártárvával való érintkezést! Az elemből kifoly savval érintkezésre kerülte testrészt azonnal mosza le bő tisztá vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyeli egy elemet, azonnal keresse fel az orvost!
- Az elemeket minden idejben megelőzéssel tárolja!
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípuszt használjon, ne használjon együtt különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Helyesen tegye az elemeket, ügyeljen a polaritásra!
- A lemerülőben lévő elemeket társolva a gyerekkel!
- Nöltösejra az elemeket, ha zára rövidre, ne dobja tüze öket! Robbanásveszély áll fenn!
- A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem adjza le azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy egy szakkereskedés emejtőjébe!

Készülék és LCD-kijelző

- 1 Mandzsetta
- 2 Levegőtmől
- 3 MEM-gomb
- 4 Elemtartó (a hátdalon)
- 5 START-/STOP-gomb
- 6 Sziszoltes nyomás
- 7 Pulzus-frekvencia
- 8 Mozgás felismerve
- 9 Felhasználói tárhely 2
- 10 Vérnyomás-indikátor (zöld - sárga - narancs - vörös)
- 11 Akku szimbólum
- 12 Átlagérték (AVG")
- 13 Felhasználói tárhely 1
- 14 DM MD Y
- 15 AVG
- 16 * 17 18 19
- 18 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 40
- 41
- 42
- 43
- 44
- 45
- 46
- 47
- 48
- 49
- 50
- 51
- 52
- 53
- 54
- 55
- 56
- 57
- 58
- 59
- 60
- 61
- 62
- 63
- 64
- 65
- 66
- 67
- 68
- 69
- 70
- 71
- 72
- 73
- 74
- 75
- 76
- 77
- 78
- 79
- 80
- 81
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91
- 92
- 93
- 94
- 95
- 96
- 97
- 98
- 99
- 100
- 101
- 102
- 103
- 104
- 105
- 106
- 107
- 108
- 109
- 110
- 111
- 112
- 113
- 114
- 115
- 116
- 117
- 118
- 119
- 120
- 121
- 122
- 123
- 124
- 125
- 126
- 127
- 128
- 129
- 130
- 131
- 132
- 133
- 134
- 135
- 136
- 137
- 138
- 139
- 140
- 141
- 142
- 143
- 144
- 145
- 146
- 147
- 148
- 149
- 150
- 151
- 152
- 153
- 154
- 155
- 156
- 157
- 158
- 159
- 160
- 161
- 162
- 163
- 164
- 165
- 166
- 167
- 168
- 169
- 170
- 171
- 172
- 173
- 174
- 175
- 176
- 177
- 178
- 179
- 180
- 181
- 182
- 183
- 184
- 185
- 186
- 187
- 188
- 189
- 190
- 191
- 192
- 193
- 194
- 195
- 196
- 197
- 198
- 199
- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208
- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223
- 224
- 225
- 226
- 227
- 228
- 229
- 230
- 231
- 232
- 233
- 234
- 235
- 236
- 237
- 238
- 239
- 240
- 241
- 242
- 243
- 244
- 245
- 246
- 247
- 248
- 249
- 250
- 251
- 252
- 253
- 254
- 255
- 256
- 257
- 258
- 259
- 260
- 261
- 262
- 263
- 264
- 265
- 266
- 267
- 268
- 269
- 270
- 271
- 272
- 273
- 274
- 275
- 276
- 277
- 278
- 279
- 280
- 281
- 282
- 283
- 284
- 285
- 286
- 287
- 288
- 289
- 290
- 291
- 292
- 293
- 294
- 295
- 296
- 297
- 298
- 299
- 300
- 301
- 302
- 303
- 304
- 305
- 306
- 307
- 308
- 309
- 310
- 311
- 312
- 313
- 314
- 315
- 316
- 317
- 318
- 319
- 320
- 321
- 322
- 3

RO Instrucțiuni de utilizare Tensiometru BU 570 connect

Aparat și afișaj LCD



Explanări desen



IMPORTANT!

Nerespectarea acestor indicații poate duce la râni grave sau la deteriorarea aparatului.



AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau funcționare.



Clasificare aparat: Tip BF



Număr LOT



Număr serie



Tensiune directă



Producător



Data fabricației

Utilizare corespunzătoare scopului

- Acest tensiometru complet automat electronic este prevăzut pentru măsurarea acasă a tensiunii arteriale. Este vorba despre un sistem neinvaziv de măsurare a tensiunii arteriale pentru măsurarea tensiunii diastolice și sistolice și a pulsului la persoanele adulte, prin utilizarea tehnicii oscilometrici cu ajutorul unei manșete, ce se aplică în jurul părții de sus a brațului. Circumferința utilă a manșetei este de 22 - 42 cm.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării de către adulți în spațiu interioară.

Contraindicații

Aparatul nu poate fi utilizat de către femei gravide și pacienți cu implanturi, dispozitive electronice (De ex. dispozitive cardiaice sau defibrilatoare).

CE 0297

51205_06 BU 570 09/2021 Ver. 1.4

RO Indicații de securitate

Cități cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predăți aparatul la terț persoane, predăți de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Aparatul este prevăzut doar pentru uzul privat în spațiu interioară.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizatorul este pacient. Utilizatorul poate măsura datele, poate schimba bateriile în condiții normale și poate întreține aparatul conform acestei instrucțiuni.
- Aceste tensiometru este destinat adulților. Utilizare pe sugari și copii nu este permisă. Consultați medicul dacă dorii să folosiți aparatul pe un adolescent.
- Timpul aparatului la distanță de copii și animale pentru a evita inspirarea sau ingerarea de componente mici.
- Aparatul are componente sensibile. Trebuie folosit cu mare atenție și aveți grijă să respectați condițiile de operare și de depozitare.
- Aparatul nu trebuie folosit pentru: femei însărcinate, persoane cu dispozitive implantate (de ex. dispozitiv cardiac, defibrilator), pre-eclampsie, fibrilație atrială, aritmie ventriculară și periferică, boala arterială ocluzivă precum și terapie intravenoasă sau în cazul intervențiilor existente, venoase sau după o mastectomie. Dacă suferiți de o boală de ex. de o boală, consultați medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea în timpul transportului unui pacient în afara unei instituții medicale.
- Aparatul este prevăzut pentru măsurarea non-invazivă a tensiunii pe partea superioară a brațului. Nu este recomandat pentru alte părți ale corpului sau pentru alte funcții.
- Nu punteți în aplicare nicio măsură terapeutică pe baza unei auto-măsurări. Nu modificați niciodată dozarea unei medicamente prescrise de medic! Dacă luați medicamente, consultați medicul cu privire la momentul potrivit pentru măsurarea tensiunii cu acest aparat. Consultați medicul dacă aveți alte întrebări legate de măsurarea tensiunii cu acest aparat.

- Afectiunile de ritm cardiac respectiv aritmile cauzează un puls neregulat. Aceasta poate cauza probleme la măsurarea cu tensiometri oscilometrice la înregistrarea valorii corecte măsurări. Acest aparat electronic este în afară de fel, încât identifică aritmile apărute și aşa cum sunt artefacte de mișcare și afișează aceasta pe display cu un simbol . Contactați medicul în acest caz.
- Ca în cazul tuturor celorlalte tensiometre oscilometrice, anumite condiții medicale pot duce la rezultate de măsurare inexacte. Printre acestea se numără: tulburări de ritm cardiac, tensiune joasă, tulburări circulatorii, stări de soc, diabet, sarcină, pre-eclampsie etc. Consultați-vă medicul înainte de a utiliza aparatul.
- Aveți grijă la utilizarea și depozitarea aparatului pentru a introduce cablul și furtunul de aer astfel încât să nu existe un pericol de strangulare.
- Nu îndoeli niciodată furtunul de aer în timpul utilizării deoarece acest lucru ar putea provoca râneri. De asemenea acesta nu trebuie apăsat sau blocat sub nicio formă.
- Nu măsurăți tensiunea dacă în același timp trebuie realizate alte măsurători pe aceeași parte a corpului, deoarece acestea pot fi afectate.
- Măsurătorile prea frecvente sau prea repede pot duce la afectarea circulației săngelui și pot cauza râneri.
- Aparatul nu trebuie folosit împreună cu un echipament chirurgical.
- Nu așezați manșeta peste o zonă râneră a pielii decorează aceasta poate provoca râneri.
- Dacă în cazuri rare, dorință unfuncționali eronate, manșeta este umflată în permanență, aceasta trebuie desfăcută imediat. Solicitați în delocată la brațul printă-presiune prea mare în manșetă (presiunea mărită >300 mmHg sau o presiune permanentă >15 mmHg mai mult decât 3 min.) poate cauza apărarea unei echimoze la braț.

- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este adecvat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireproșabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.

- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vedeti „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afectiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP 7, pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Dacă presiunea manșetei atinge 300 mmHg, aparatul elimină în mod automat aer din manșetă. Dacă nu se poate evacua aer, desfaceți manșeta într-o mașină de spălat rufe sau vase!
- Nu spălați manșeta într-o mașină de spălat rufe sau vase!
- Durata de viață a manșetei poate varia în funcție de frecvența curățării, starea pielii și depozitare. Durata de viață tipică este de 10.000 de procese de măsurare.

- Se recomandă să se verifice funcționarea la fiecare 2 ani și după o întreținere sau reparări. Contactați serviciul clienti.
- Nu atingeți în același timp brațele și pacienții.
- Aparatul se dezposează la distanță față de copii și de animale. Îngerarea componentelor mici cum ar fi material de ambalaj, baterie, capac compartiment pentru baterii etc. poate duce la sufocare.
- Folosiți doar pielea de schimb suplimentare și accesorii originale ale producătorului, deoarece în caz contrar pot apărea daune asupra persoanelor.
- Vă rugăm să informați **medisana**, dacă apăr comportamente neasteptate sau evenimente.
- Modul de construcție al aparatului permite o conexiune neîntinționată cu sistemele intravenoase de perfuzare. În acest fel poate ajunge aer într-o venă - pericol de râneri!
- Nu folosiți aparatul doar în condiții menționate în datele tehnice ale condițiilor de funcționare. În caz contrar se poate afecta durata de viață și capacitatea aparatului.
- Aparatul are nevoie de minim 30 de minute pentru a se încălzi la temperatura minimă de depozitare până este gata pentru utilizarea corespunzătoare.
- Aparatul are nevoie de minim 30 de minute pentru a se răci la temperatura maximă de depozitare până este gata pentru utilizarea corespunzătoare.
- Dacă nu folosiți aparatul mai mult timp, îndepărtați bateriile.

BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

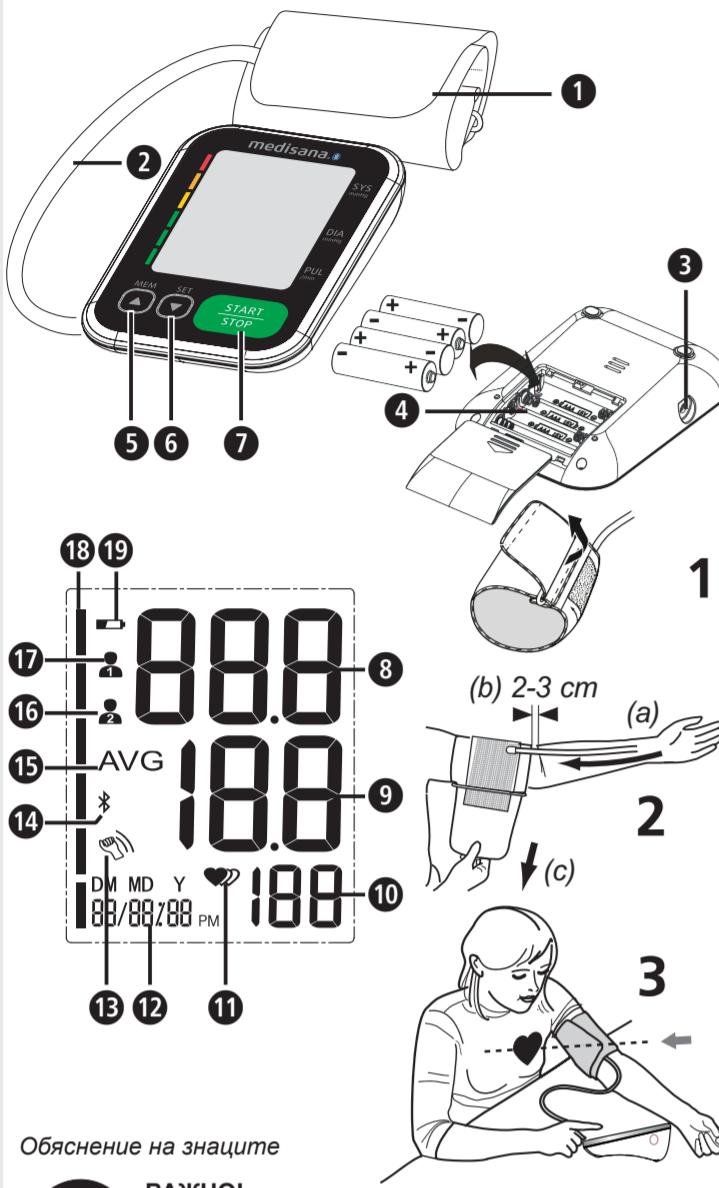
- Nu demontați bateriile!
- Înlăcuți bateriile dacă pe ecran apare simbolul pentru baterii.
- Baterile descărcate trebuie scoase din aparat, deoarece scurgerea lor poate deteriora aparatul!
- Risc mare de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizi bateriei, locurile vizate trebuie clărite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghijitată o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Schimbați înțotdeauna în același timp toate bateriile!
- Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Tineți bateriile la distanță față de copii!
- Baterile nu sunt reîncărcabile, nu au voie să fie scurcircuitate, nu au voie să fie aruncate în foc! **Există pericolul de explozie!**
- Nu aruncați bateriile consumate la gunoil menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat!

Aparat și afișaj LCD

- 1. Manșetă
- 2. Furtun de aer
- 3. Compartiment pentru baterie (partea din spate)
- 4. Tasta START/STOP
- 5. Presiune sistolică
- 6. Presiune diastolică
- 7. Infra-red
- 8. Infra-red
- 9. Infra-red
- 10. Infra-red
- 11. Infra-red
- 12. Infra-red
- 13. Infra-red
- 14. Infra-red
- 15. Infra-red
- 16. Infra-red
- 17. Infra-red
- 18. Infra-red
- 19. Infra-red
- 20. Infra-red
- 21. Infra-red
- 22. Infra-red
- 23. Infra-red
- 24. Infra-red
- 25. Infra-red
- 26. Infra-red
- 27. Infra-red
- 28. Infra-red
- 29. Infra-red
- 30. Infra-red
- 31. Infra-red
- 32. Infra-red
- 33. Infra-red
- 34. Infra-red
- 35. Infra-red
- 36. Infra-red
- 37. Infra-red
- 38. Infra-red
- 39. Infra-red
- 40. Infra-red
- 41. Infra-red
- 42. Infra-red
- 43. Infra-red
- 44. Infra-red
- 45. Infra-red
- 46. Infra-red
- 47. Infra-red
- 48. Infra-red
- 49. Infra-red
- 50. Infra-red
- 51. Infra-red
- 52. Infra-red
- 53. Infra-red
- 54. Infra-red
- 55. Infra-red
- 56. Infra-red
- 57. Infra-red
- 58. Infra-red
- 59. Infra-red
- 60. Infra-red
- 61. Infra-red
- 62. Infra-red
- 63. Infra-red
- 64. Infra-red
- 65. Infra-red
- 66. Infra-red
- 67. Infra-red
- 68. Infra-red
- 69. Infra-red
- 70. Infra-red
- 71. Infra-red
- 72. Infra-red
- 73. Infra-red
- 74. Infra-red
- 75. Infra-red
- 76. Infra-red
- 77. Infra-red
- 78. Infra-red
- 79. Infra-red
- 80. Infra-red
- 81. Infra-red
- 82. Infra-red
- 83. Infra-red
- 84. Infra-red
- 85. Infra-red
- 86. Infra-red
- 87. Infra-red
- 88. Infra-red
- 89. Infra-red
- 90. Infra-red
- 91. Infra-red
- 92. Infra-red
- 93. Infra-red
- 94. Infra-red
- 95. Infra-red
- 96. Infra-red
- 97. Infra-red
- 98. Infra-red
- 99. Infra-red
- 100. Infra-red
- 101. Infra-red
- 102. Infra-red
- 103. Infra-red
- 104. Infra-red
- 105. Infra-red
- 106. Infra-red
- 107. Infra-red
- 108. Infra-red
- 109. Infra-red
- 110. Infra-red
- 111. Infra-red
- 112. Infra-red
- 113. Infra-red
- 114. Infra-red
- 115. Infra-red
- 116. Infra-red
- 117. Infra-red
- 118. Infra-red
- 119. Infra-red
- 120. Infra-red
- 121. Infra-red
- 122. Infra-red
- 123. Infra-red
- 124. Infra-red
- 125. Infra-red
- 126. Infra-red
- 127. Infra-red
- 128. Infra-red
- 129. Infra-red
- 130. Infra-red
- 131. Infra-red
- 132. Infra-red
- 133. Infra-red
- 134. Infra-red
- 135. Infra-red
- 136. Infra-red
- 137. Infra-red
- 138. Infra-red
- 139. Infra-red
- 140. Infra-red
- 141. Infra-red
- 142. Infra-red
- 143. Infra-red
- 144. Infra-red
- 145. Infra-red
- 146. Infra-red
- 147. Infra-red
- 148. Infra-red
- 149. Infra-red
- 150. Infra-red
- 151. Infra-red
- 152. Infra-red
- 153. Infra-red
- 154. Infra-red
- 155. Infra-red
- 156. Infra-red
- 157. Infra-red
- 158. Infra-red
- 159. Infra-red
- 160. Infra-red
- 161. Infra-red
- 162. Infra-red
- 163. Infra-red
- 164. Infra-red
- 165. Infra-red
- 166. Infra-red
- 167. Infra-red
- 168. Infra-red
- 169. Infra-red
- 170. Infra-red
- 171. Infra-red
- 172. Infra-red
- 173. Infra-red
- 174. Infra-red
- 175. Infra-red
- 176. Infra-red
- 177. Infra-red
- 178. Infra-red
- 179. Infra-red
- 180. Infra-red
- 181. Infra-red
- 182. Infra-red
- 183. Infra-red
- 184. Infra-red
- 185. Infra-red
- 186. Infra-red
- 187. Infra-red
- 188. Infra-red
- 189. Infra-red
- 190. Infra-red
- 191. Infra-red
- 192. Infra-red
- 193. Infra-red
- 194. Infra-red
- 195. Infra-red
- 196. Infra-red
- 197. Infra-red
- 198. Infra-red
- 199. Infra-red
- 200. Infra-red
- 201. Infra-red
- 202. Infra-red
- 203. Infra-red
- 204. Infra-red
- 205. Infra-red
- 206. Infra-red
- 207. Infra-red
- 208. Infra-red
- 209. Infra-red
- 210. Infra-red
- 211. Infra-red
- 212. Infra-red
- 213. Infra-red
- 214. Infra-red
- 215. Infra-red
- 216. Infra-red
- 217. Infra-red
- 218. Infra-red
- 219. Infra-red
- 220. Infra-red
- 221. Infra-red
- 222. Infra-red
- 223. Infra-red
- 224. Infra-red
- 225. Infra-red
- 226. Infra-red
- 227. Infra-red
- 228. Infra-red
- 229. Infra-red
- 230. Infra-red
- 231. Infra-red
- 232. Infra-red
- 233

BG Инструкция за употреба Апарат за измерване на кръвно налягане BU 570 connect

Апарат и LCD дисплей



Обяснение на знаците



ВАЖНО!

Неспазването на това указание може да доведе до тежки наранявания или повреди на апарат.



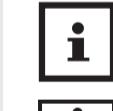
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по апарат.



УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.



Класификация на уреда: Тип BF



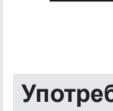
Лотиден номер



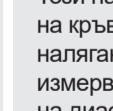
Сериен номер



Постоянно напрежение



Производител



Дата на производство

Употреба по предназначение
• Този напълно автоматичен електронен апарат за измерване на кръвно налягане е предназначен за измерване на кръвното налягане във възрастни. Става въпрос за неинвазивна система за измерване на кръвното налягане, която служи за измерване на диастоличното и систоличното кръвно налягане, както и на пулса на възрастни хора с помощта на осцилометрична техника посредством поставящ се около горната част на ръката маншет. Полезната обиколка на маншета е 22 - 42 см.

• Апаратът е предвиден единствено за употреба от възрастни в затворени помещения.

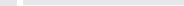
Противопоказания

• Апаратът не трябва да се използва при бременни жени и пациенти с имплантирани електронни устройства (напр. пейсмейкер или дефибрилатор).

CE 0297

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате апаратата, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате апаратата на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



• Апаратът е предназначен само за частна употреба в затворени помещения.

• Използвайте апаратата само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гарантията се превръща в невалидна.

• Предвиденият потребител е пациентът. Потребителят може да измерва данни, да сменя батерийте при нормални обстоятелства и да поддържа апаратата съгласно настоящата инструкция.

• Този апарат за измерване на кръвно налягане е предназначен за възрастни. Употреба при кърмачета и деца не е допустимо. Консултирайте се с лекар, ако искате да използвате апаратът при маладечи.

• Дръжте апаратата далеч от деца и животни, за да предотвратите вдишуване или погълдане на малки части.

• Апаратът има чувствителни компоненти. Бъдете особено внимателни и се погрижете за условията за работа и съхранение да бъдат спазвани.

• Апаратът не трябва да се използва при: Бременни жени, хора с имплантирани електронни устройства (напр. пейсмейкер или дефибрилатор), прееклампсия, предсердна аритмия, вентрикуларна аритмия и периферна артериална окупация болест, както и съществуваща интраваскуларна терапия или при съществуващи венозни дистози или след мастектомия. Ако страдате от заболявания, преди употребата на апаратът се консултирайте с Вашия лекар.

• Апаратът не е подходящ за употреба по време на транспортиране на пациент изъв здравно състояние. Също се сървите с Вашия лекар, ако имате допълнителни въпроси относно измерването на кръвното налягане с този апарат.

• Този апарат е предназначен за неинвазивно измерване на артериалното кръвно налягане върху горната част на ръката. Той не е подходящ за други части на тялото или за други функции.

• Не взимайте терапевтични мерки въз основа на самостоятелно измерване. Никога не променявайте дозата на предписан от лекар медикамент. Ако приемате медикамент, попитайте Вашия лекар, кога е най-добро време за измерване на кръвното налягане с този апарат. В този случай се сървете с Вашия лекар.

• Смущения на сърдечния ритъм и аритмии водят до неравномерен пулс. При измерване с осцилометрични апарати за измерване на кръвното налягане това може да доведе до трудности при определението на правилната стойност от измерването. Настоящият апарат е оборудван електронно така, че да разпознава възникната аритмия и да ги показва с помощта на символ на дисплея. В този случай се сървете с Вашия лекар.

• Както при всички осцилометрични апарати за измерване на кръвно налягане, определени медицински условия могат да доведат до неточни резултати от измерването. Към тях спадат: нарушения на сърденчния ритъм, слабо кръвно налягане, проблеми с кръвообращението, шокови състояния, диабет, бременност, прееклампсия и т.н. Поради това се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате апаратът.

• При използването и съхранението внимавайте за това, кабельт и маркучът за въздух да се прекарват така, че от тях да не произлиза опасност от заплитане.

• Никога не преучувайте маручия за въздух по време на приложението, защото това може да доведе до наранявания.

• Също така той не трябва да се стиска или да се блокира по друг начин.

• Не измервайте кръвното налягане, ако същевременно върху същата част на тялото се извършват други измервания, защото те могат да бъдат повлияни отрицателно или да пропаднат.

• Прекалено чести и последователни измервания могат да доведат до проблеми с циркулацията на кръвта и наранявания в резултат на това.

• Апаратът не трябва да се използува заедно с хирургически оборудвания.

• Никога не поставяйте маншета върху наранени места от кожата, защото това може да доведе до допълнителни наранявания.

• Ако в редки случаи поради погрешна функция се случи по време на измерване маншетът да остане надут за постоянно, той трябва незабавно да бъде отворен. Предъпълнително настораване на ръката поради прекалено високо налягане в маншета (налягане на маншета >300 mmHg и по постоянно налягане >15 mmHg над 3 мин.) може да доведе до ехимоза на ръката.

• За да е подходящ за постоянно наблюдение на кръвното налягане по време на операции или лечение на медицински специални случаи - опасност от нараняване!

• Не използвайте апаратът в близост до смеси от анестетици, които могат да се възпламенят от въздух или кислород.

• Преди употреба се уверете, че апаратът функционира и се намира в безуспешно състояние. По време на употреба не използвайте сервизни или ремонтни работи.

• Проверявайте апаратът за повреди. Употребата на повреден апарат може да доведе до наранявания, неправилни измерени стойности или сериозни опасности.

• Апаратът не трябва да се използува в обкръжението на уреди, които излъчват силно електрическо лъчение, като напр. радиопредаватели или мобилни телефони. По този начин може да бъде влошена функцията (вижте „Електромагнитна съвместимост“).

• Апаратът и неговите компоненти могат да се използват в околната среда на пациенти. При налични аллергии срещу полиестер или синтетични материали апаратът не трябва да се използува.

• Ако по време на измерването възникнат неразположение като например болка в горната част на ръката или други оплаквания, натиснете бутона START/STOP за да постигнете незабавно изпускане на въздуха в маншета. Освободете маншета и го хахите от горната част на ръката.

• Когато налягането в маншета достигне 300 mmHg, апаратът изпуска автоматично въздуха от маншета. Ако не бъде изпуснат въздух, отстрани маншета от ръката и натиснете бутона START/STOP , за да прекъснете процеса на напомняване.

• Не перете маншета в перална машина или в съдомиялна машина.

• Полезният живот на маншета може да варира според чистотата на почистването, състоянието на кожата и съхранението. Типичният полезен живот е 10 000 измервания.

• Пропротичната е да проверявате функцията на всеки 2 години и след поддръжка или ремонт. За целта се сървете със службата за работа с клиенти.

• Не докосвате едновременно батерите и пациентта.

• В случаи на повреди не ремонтирайте апаратът сами. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизирани сервизи.

• Съхранявайте апаратъта на място, където не е достъпен за деца и животни. Погълщането на малки части като опаковъчен материал, батерия, капачка на отделението за батерии и др. може да доведе до задушаване.

• Използвайте само оригинални допълнителни и резервни части на производителя, защото в противен случай могат да възникнат повреди на апаратъта или наранявания.

• Моля, информирайте **medisana**, ако възникнат неочаквани начини на работа или събития.

• Конструкцията на апаратът е възможна да позволява непрекъснато съхранение с интраваскуларна система с течности. В резултат на това може да попадне въздух във вътрешните съдове - опасност от нараняване!

• Използвайте апаратът само при посочените в техническите данни работни условия. В противен случай могат да пострадат полезният живот и ефективността на апаратъта.

• Апаратът се нуждае от минимум 30 минuti, за да се затопли от минималната температура на съхранение, докато стане готов за употребата по предназначение.

• Апаратът се нуждае от минимум 30 минuti, за да се охлади от максималната температура на съхранение, докато стане готов за употребата по предназначение.

• Отстранете батерите, когато не използвате апаратъта за по-дълго време.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ

• Не разглеждайте батерите!

• Сменете батерите, когато на дисплея се появият символът с батерия.

• Незабавно извадете слабите батерии от отделението за батерии, защото те могат да изтекат и да повредят апаратът!

• Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!

• Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!

• Винаги сменяйте всички батерии едновременно!

• Исползвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!

• Поставяйте батерите правилно, спазвайте полярността!

• Не прарайте батерии, не сървайте на късо и не хърълйте в огън батерии! Съществува опасност от експлозия!

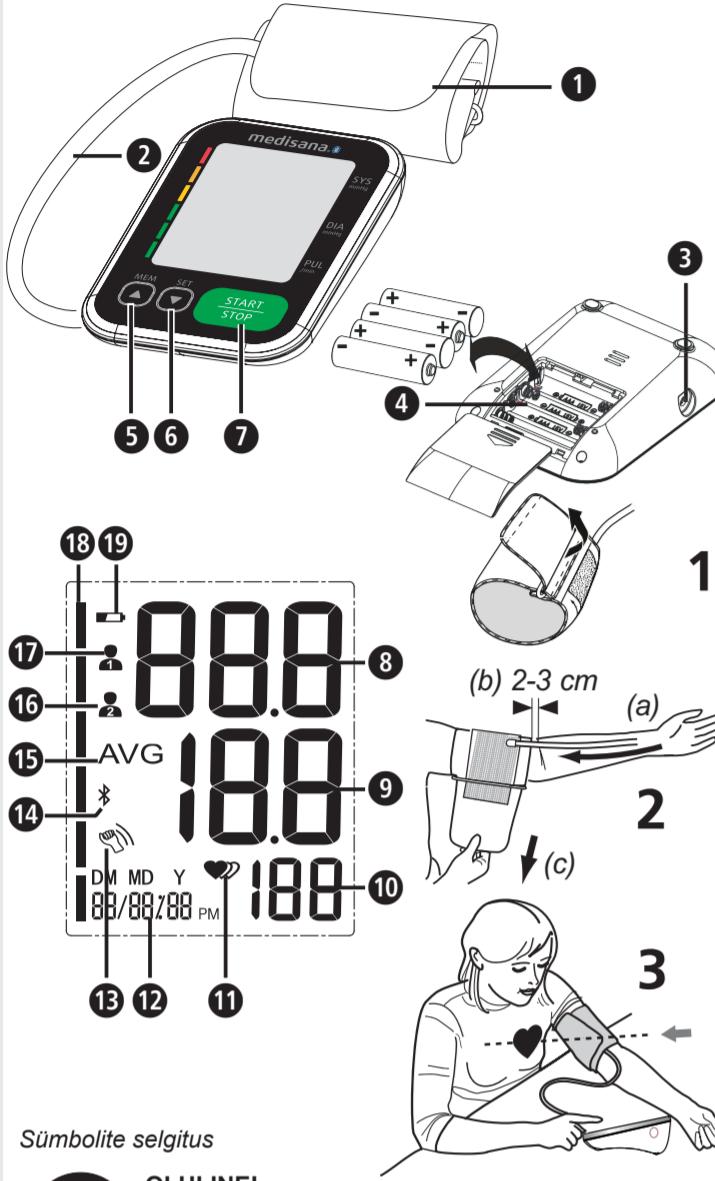
• Не хърълйте употребявани батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализирани магазини!

Апарат и LCD дисплей

- ① Маншет
- ② Маруч за въздух
- ③ Връзка на за маруч за въздух
- ④ Отделение за батерите (задна страна)
- ⑤ Бутон MEM
- ⑥ Бутон SET
- ⑦ Бутон START/STOP
- ⑧ Систолично налягане
- ⑨ Диастолично налягане
- ⑩ Честота на пулса
- ⑪ Показание за пулса/аритмия
- ⑫ Bluetooth® символ
- ⑬ AVG™
- ⑭ Разпознато движение
- ⑮ Потребителска памет 2
- ⑯ Потребителска памет 1
- ⑰ Индикатор за кръвното налягане (зелен - жълт - оранжев - червен)

Околоплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали апаратът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случаи на съмнение не пускайте апаратът в експлоатация и се обръщете към Вашия търговец или към Вашия сервис. Към окомплектовката на доставката спадат:</p

**Sümbolite selgitus**

OLULINE!
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoitustühijatest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU
Neist hoitustühijatest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

MÄRKUS
Need märkused annavad kasulikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Seadme klassifikatsioon: BF-tüüp

LOT Partii number

SN Seerianumber

Alalisvool

Tootja

Tootmiskuupäev

Otstarbekohane kasutamine

• See täisautomaatne elektrooniline vererõhumõötja on mõeldud vererõhu koduseks mõõtmiseks. See on mitteinvasiivne vererõhu mõõtmisseemne diastoolse ja süstoolse vererõhu ning täiskasvanute pulsisageduse mõõtmiseks ostilloomeetrilisel meetodil, olavarre ümber paigaldatud manseti abil. Kasutatav manseti ümbermõõt on 22–42 cm.

• Seade on mõeldud kasutamiseks täiskasvanute poolt siseruumides.

Vastunäidustused

• Seade ei tohi kasutada rasedad ega patsiendid, kellel on implantaatid, elektroonilised seadmed (nt südamestimulaator või defibrillaator).

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspideiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



- Seade on mõeldud ainult eraviisiliseks kasutamiseks siseruumides.
- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantinöue kehtetuks.
- Ettenähtud kasutaja on patients. Kasutaja saab andmeid mõõta, patareisid tavatingimustel vahetada ja seda seadet vastavalt antud juhendile hooldata.
- See vererõhumõötja on mõeldud täiskasvanutele. Seda ei tohi kasutada imikute ega lastel. Konsulteerige arstiga, kui soovite seadet kasutada noortel.
- Hoidke seadet lastele ja loomadele kättesaamatus kohas, et vältida selle väikeste osade hingamisteedesesse sattumist või allaneelamist.
- Seade sisalab tundlikke oosi. Käsitsege seadet ettevaatlust ja pidage kinni kasutus- ja hoiutingimustest.
- Seadet ei tohi kasutada rasedad ja inimesed, kellel on implantaatid, elektroonilised seadmed (nt südamestimulaator või defibrillaator), preeklampsia, kodade virvendusarütmia, ventikulaarne arütmia, perifeerse arterie haigus, samuti need, kes saavat intravaskulaarselt ravi, kellel on veneekatteeritud või kellele on tehtud masektoomia. Kui teil on halgusi, pidage enne seadme kasutamist nõu arstiga.
- Seade ei ole mõeldud invaasiivseks arteriaalse vererõhu mõõtmiseks olavarrel. See ei ole mõeldud muude kehaosade ega muude funktsioonide jaoks.
- Ärge tehe ise mõõdetud vererõhu põhjal raviotsuseid. Ärge kunagi muutke arsti väljakirjutatud ravimi doosi! Kui vötate ravimeid, küsige oma arstilt, millal on parim aeg selle seadmega vererõhu mõõtmiseks. Samuti küsige oma arstilt, kui teil on selle seadme vererõhu mõõtmise kohta lisakasutus.
- Südametüümihäire ehk arütmia puhul on pulsiagedus ebakorrapärasen. Sel juhul võib ostiloometeetrile vererõhumõötjatega mõõtmisel alla raskas saada oiget mõõtetulemus. Käesolev seade suudab võimalikult arütmia elektrooniliselt tuvastada ja selle kohta kuvatakse eakraanil sümbool . Sel juhul võtke ühendust oma arstiga.

- Nagu kõikide ostiloometeerlite vererõhumõötjate puhul, võivad teatud meditsiinilised seisundiid via ebäbatsete mõõtmistulemusteni. Need seisundiid on muuhulgas järgmisest: südametüümihäire, madal vererõhk, vereringehäired, soksiseisundid, põletus, rasedus, preeklampsia jms. Sel juhul konsulteerige enne seadme kasutuselevõttu oma arstiga.
- Kindlustage kasutamise ja holustumise ajal, et juhe ja õhuvoilik oleks paigutatud nii, et need ei tekiks läbumpiisust.
- Ärge murdke voolukut kasutamise ajal kunagi kokku, sest see võib tekitada vigastusi. Samuti ei tohi seda kokku suruda ega õhuvoolu muul viisil blokeerida.
- Ärge mõõtke vererõhu, kui samal ajal teostatakse samal jäsemel teisi mõõtmisi, sest need võivad olla häiritud või ebänenestust.
- Tihed üksteisele järgnevate mõõtmiste tegemisel võivad esineda vererõhgehäired ja sellest tulenevad vigastused.
- Mansetti ei tohi paigaldada koos kirurgiliste seadmetega.
- Harvadel juhul võib esineda häireid seadme töös ja mansetti jäab mõõtmise ajal püsivalt täispumbatuks. Sel juhul peab selle kohe lahti tegema. Kui mansett on kae ümber pikka aega liiga tais pumbatud (manseti rõhk >300 mmHg või üle 3 minutit kestev rõhk >15 mmHg), võib kae lekkida verevalu.

- Seadme kalibreerimise kontrollimiseks võtke ühendust klendiendineindusega.
- Seade ei ole mõeldud vererõhu pidevaks jälgimiseks operatsioonide või meditsiiniliste häädaolukordade ajal – vigastuse oht!
- Kindlustage seadet tuimestusainete seugude lähehal, mis on õhu või hapnikuga kokkuputel tuleohlik.
- Kindlustage enne kasutamist, et seade on töökoras ja heas seisukorras. Ärge hoidage ega paraandage seadet kasutamise ajal.

- Kontrollige, et seade poleks kahjustatud. Kahjustatud seadme kasutamine võib põhjustada vigastusi, valesid mõõtetulemusi või tõsiseid ohtuid.
- Seadet ei tohi kasutada selliste seadmete läheades, mis emiteerivad tugevat elektromagnetkiirust, nagu raadiosaatjad või mobiiltelefonid. See võib hädriku seadme tööd (vt „Elektromagnetiline ühilduvus“).
- Seadet ja selle komponente võib kasutada patsiendi läheades. Seadet ei tohiks kasutada, kui esineb allergia polüestri või plasti suhtes.

- Kui mõõtmise ajal esineb ebamugavustunne, näiteks valu randmes või muud kaebused, või kui manseti täispumbamine ei peatu, vajutage toitenuppu , et mansetti viivitamistööt ühust tühjaks lasta. Vabastage mansett ja eemaldage see olavarrelt.

- Kui manseti rõhk on 300 mmHg, lastakse mansetist õhuk automaatselt välja. Kui õhku välja ei lasta, eemaldage mansett käsivarrelt ja vajutage toitenuppu , et täispumbamine peatada.

- Arge peske mansetti pesumasinas ega nõudepesumasinas!
- Manseti kasutusiga sõltub puhamistuse tihedusest, naha seisundist ja hoiutingimustest. Tavaliselt on kasutusiga 10 000 mõõtmiskorda.

- Soovitav on toimimist kontrollida iga 2 aasta tagant ja pärast iga hooldust või remonti. Selleks võtke ühendust klendiendineindusega.

- Ärge pruutuge samaagseid patareisid ja patsienti.
- Rikete korral ärge parandage seadet ise. Parandustööd võib teostada vaid volitatud teeninduspunktis.

- Hoidke seadet lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Väliskeste osade, nagu pakkematerjal, patareid, patareipesa kate jms allaneelamine võib põhjustada läbumist.

- Vigastuse ja seadme kahjustamiseks kasutage ainult tootja originaalvaruus ja -tarvikuid.
- Kui seadme konstruktsioon võib vimaldada tahtmatut ühendamist intravaskulaarsete vedelike süsteemidega. Nii võib veresoonde sattuda õhku – vigastuse oht!

- Kasutage seadet vaid lehnihistes andmetes kindlaksmääratud tingimustes. Vastasel juhul võib väheneda seadme kasutusiga ja tõhusus.
- Seadmel kulub minimaalselt hoiutemperatuurilt ülessoojenemiseks vähemalt 30 minutit, enne kui seda saab nõuetekohaselt kasutada.

- Seadmel kulub maksimaalselt hoiutemperatuurilt mahajahtumiseks vähemalt 30 minutit, enne kui seda saab nõuetekohaselt kasutada.
- Kui seadet pikemalt aega ei kasuta, eemaldage sellest patareid.

PATAREI OHUTUSJUHISED

- Patreisid ei tohi lahti võtta!
- Kui eakraanil kuvatakse patarei sümbool, tuleb patareid välja vahetada.
- Eemaldage tühjad patareid kohe akupesest, neest voolvad lekkida ja seadet kahjustada!
- Suumet lekkehoit, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke putta veega ja põörduva kohe arsti pool!
- Patarei allaneelamine korral põörduva kohe arsti pool!
- Vahetage alati kõik patareid ühega!
- Sisestage ainult sama tüüpi patareid. Samaaegselt ei tohi kasutada erinevat tüüpi patareisid või segamini uusi ja kasutatud patareisid!
- Asetage patareid õigesti seadmese, põõrake tähelepanu poolustele!
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
- Patareisid ei tohi laadida, lühistaada ega tulle visata! **Plahvatusoht!**
- Ärge visake kasutatud patareisid ega akusid olmejäätmel hulka, vaid kõrvvaldage need ohtlike jäätmetenä või viige patareide kogumispunkti poes!

Seade ja LCD-ekraan

- 1 mansett
- 2 õhuvoilik
- 3 MEM-nupp
- 4 patareipesa (tagakülje)
- 5 SET-nupp
- 6 süstoolne vererõhk
- 7 toitenupp
- 8 pulsidagedus
- 9 Bluetooth®-i sümbool
- 10 tuvastati liikumine
- 11 salvestatud kasutaja 2
- 12 kellaeg/küpäev
- 13 keskmise väärts ()
- 14 vererõhu indikaator (roheline - kollane - oranž - punane)
- 15 patarei sümbool

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörde edasimüüja või teeninduspunkti pool. Tarnekomplekt sisaldub:

- 1 medisana vererõhumõötja **BU 570 connect**
- 4 patareid (AAA, LR03) 1,5 V
- 1 ohuviilukuga mansett
- 1 hoikupunkt
- 1 hoiukott

Kui märkate seadme laitpakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

! HOIATUS. Jälgige, et pakkekile ei satuks laste käte!
Läbumpiisut!

Kuidas mõõtmine toimub?

See medisana vererõhumõötja on seade vererõhu mõõtmiseks olavarrelt. Mõõtmise toimub mikroprotsessori abil ja seda juba maneti täispumpamise ajal. Seade tunneb kiiremini ära süstoolse rõhu ja lõpetab mõõtmise tavalistest seadmetest kiiremini. Niimoodi vältatakse manseti liiga suure rõhuni täispumpamist. Lisaks sellele on vererõhumõötjal funktsioon, mis tuvastab ebakorrapärase sõudametegevuse (arütmia), mis võiks mõõtetulemusi mõjutada. Kui tuvastatakse arütmia, kuvatakse eakraani sellekohane sümbool.

Vererõhu klassifikatsioon

Süstoolne mmHg	Diastoolne mmHg		Vererõhu indikaator
≥ 180	≥ 110	väga kõrge vererõhk	punane
160–179	100–109	keskmiselt kõrge vererõhk	oranž
140–159	90–99	piisut kõrge vererõhk	kollane
130–139	85–89	piisut kõrgenenud vererõhk	roheline
120–129	80–84	normaalne vererõhk	roheline
< 120	< 80	optimaalne vererõhk	roheline

! HOIATUS. Ka liiga madal vererõhk on terviserisk! Peapõöritus võib põhjustada ohtlikke olukordi (nt trepli või liikluses)!

Mõõtmise mõjutamine ja hindamine

- Mõõtke oma vererõhu mitu korda, salvestage tulemused ja võrrelege neid üksteisege. Ärge tehe ühe mõõtmise põhjal järelviisi.
- Teie vererõhu peaks alati hindama arst, kes on tuttav ka teie haiguslooga. Kui kasutate seadet regulaarselt ja registreerite väärtusiudut oma arsti jaoks, peaksite arsti aeg-ajalt ei kasinevatest trenditest teavitama.
- Vererõhu mõõtmiseks pidage meelis, et päävesed väärtused sõltuvad paljudest teguritest. Näiteks mõjutavad suitsetamine, alkoholitarbimine, ravimid ja füüsiline töö mõõdetud väärtusi erineval viisil.
- Mõõtke vererõhu enne sõöki.
- Enne vererõhu mõõtmist peaksid vähemalt 5–10 minutit rahanema.
- Kui mõõdetud süstoolne või diastoolne tundub hoolimata seadme korrektsest käsitsimisest ebanormaalne (liiga kõrge või liiga madal) ja see kordutab mitu korda, rääkige sellel väärtusega.

Kasutuseks tulevad

Enne seadme kasutamist peab sellese sisestamata kasasolevad patareid. Seadme alumisel küljel on patareipesa kate . Sisestage sellesse 4 kaasasolevat 1,5 V AAA LR03 patareid. Seejuures jälgige polaarsust (nagu märgitud patareipesas). Sulgege patareipesa ühest. Vahetage patareid välja, kui eakraanil kuvatakse patareisümbol ja kiri „Lo“ või kui eakraanil ei kuvata pärast seadme sisestamist.

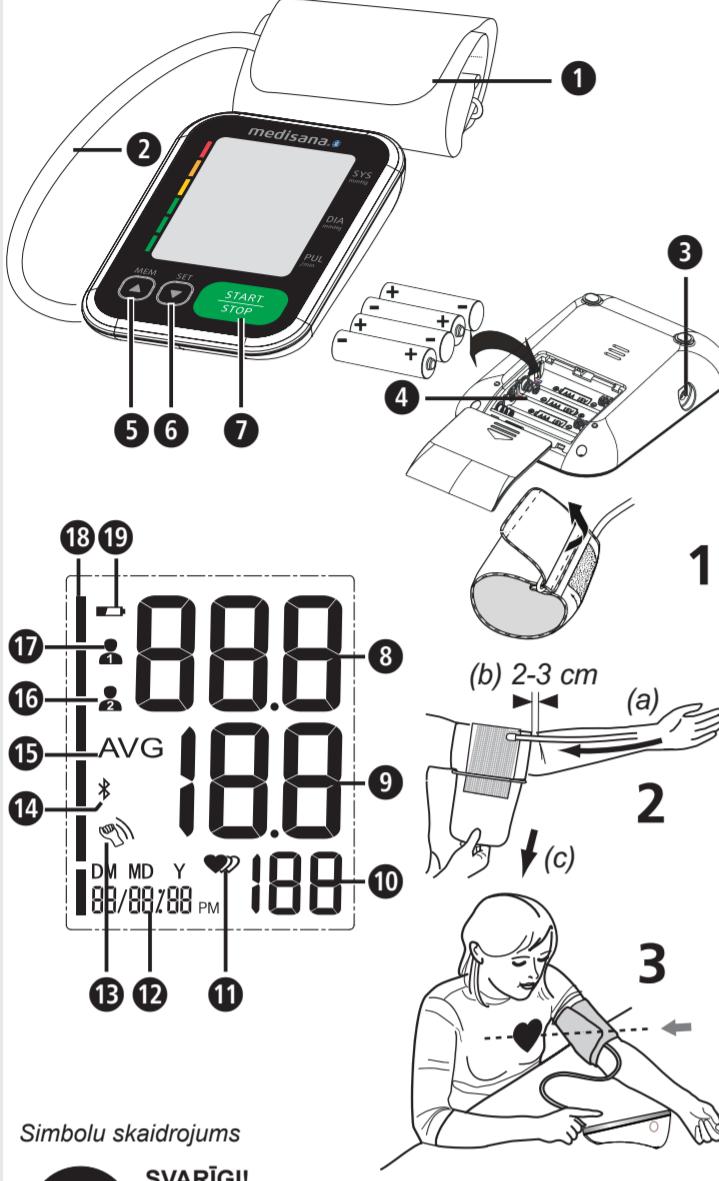
Seadistused – kuupäeva ja kellaaja seadistamine

Vajutage väljalülitatud seadmel SET-nuppu . Kuvatakse kellaeg. Vajutage SET-nuppu ja hoidke seda all kuni hakkab kellaikaine välja. Vajutage SET-nuppu nii mitu korda, kuni kuvatakse välitud aasta. Aasta kinnitamiseks vajutage SET-nuppu . Seejärel liigutakse edasi kuu ja päeva, ajavormingu (12- või 24-tunnine) ning tunni ja minuti seadistamiseks. Sisestage vastavat andmed. Pärast sisestamist kuvatakse eakraanil „OnE“ ja seadistatud väärtused, seejuures kõrvaltulubatud.

Manseti paigaldamine

medisana vererõhumõötja mõõdetud väärtused saab salvestada kahe eraldi kasutaja alla. Mõlemasse salvestuskohta saab salvestada 120 kriit. Vajutades väljalülitatud seadmel MEM-nuppu ja seda all hoide, saab valida salvestatud kasutaja 1 ja salvestatud kasutaja 2 (vajutades MEM-nuppu vahel).

Ierīce un LCD displejs

**Simbolu skaidrojums**

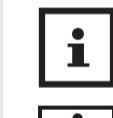
SVĀRIGI!
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai bojājumus ierīcē.



BRĪDINĀJUMS!
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās ierīces bojājumus.



UZMANĪBU!
Ievērojiet šīs uzstādīšanu vai lietošanu.



IEVĒRĪBAI!
Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu.



Ierīces klasifikācija: tips BF



LOT numurs



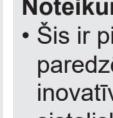
SN Sērijas numurs



Līdzspriegums



Ražotājs



Ražošanas datums

Noteikumiem atbilstoša lietošana
• Šī ir pilnībā automātisks asinsspiediena mērītājs, kas ir paredzēts asinsspiediena mērīšanai mājas apstākļos. Šī ir inovatīva asinsspiediena mērīšanas sistēma, kas ir pareizīga sistoliskā un diastoliskā asinsspiediena mērīšanai pieaugušajiem, izmantojot oscilometrisko tehniku ar manšeti, kas tiek apliktā ap augšķelu. Lietderīgais manšetēs apkārtējums ir 22 - 42 cm.
• Ierīce ir paredzēta izmantošanai vienīgi pieaugušajiem.

Kontrindikācijas
• Ierīci nedrīkt lietot grūniecei un pacienti, kuriem ir uzstādīti implanti, elektroniskas ierīces (piemēram, kardiostimulatori vai defibrilatori).

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.



- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai iekštelpās.
- Izmantojot ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, garantija zaudē savu spēku.
- Paredzētām ierīcēm ir pacienti. Ierītājs var izmērt datus, normālos apstākļos nomainīt ierīcē baterijas un saskāņu ar instrukciju izplūdētās kopšanas darbības.
- Šīs asinsspiedieni ir paredzēti pieaugušajiem. Ierīces lietošana zīdiņiem un bēniem ir aizliegta. Ja vēlaties šo ierīci lietot jauniešiem, konsultējieties ar ārstu.
- Glabājiet šo ierīci bēniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai novērstu sīko detaļu ieelpošanu vai norīšanu.
- Ierīci nedrīkt lietot: grūniecei, personas ar elektroniskiem implantiem (piemēram, kardiostimulatoriem vai defibrilatoriem), preeklampiju, mīndarītāju, ventrikulāru aritmiju un perifēru, arteriālo oklūziju, kā arī noteikos intravaskulārās terapijas pacienti vai pacienti ar lievototem venozēm kārtējiem vācējiem.
- Balstoties uz pašrocīgi veiktiem mērķumiem, neveiciet nekādas terapeitiskas darbības. Nekādā gadījumā nemainiet ārsta izrakstītā medikamentu devu! Lietojot medikumentus un pājautājot savam ārstam, kad ir labākais laiks veikt asinsspiediena mērīšanu ar šo ierīci. Sazinieties ar ārstu arī tad, ja jums ir vēl citi jautājumi saistībā ar asinsspiediena mērīšanu, izmantojot šo ierīci.
- Sirdsdarbības traucējumi jeb aritmija izraisa neregulāru pulsu. Mērķumiem izmantojot oscilometrisko asinsspiediena mērītāju, tas var apgrūtināt pareizās mērīšanas vērtības noteikšanu. Šāda gadījumā sazinieties ar savu ārstu.
- Tāpat kā visiem oscilometriskajiem asinsspiediena mērītājiem, arī šajā ierīcē noteikti medicīniskie stāvokļi var izraisīt neprecīzus mērķumus. Šīe medicīniskie stāvokļi var būt: sirdsdarbības traucējumi, zems asinsspiediens, asinsspiediena traucējumi, šķīstās stāvoklis, diabēts, grūtīgība, preeklampsija u.c. Tāpēc pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Lietojot un uzglabājot ierīci, pievērsīt uzmanību tam, lai ierīces vads gaisa šķūtene nebūtu izvietoti tā, kā tie var radīt nosmakšanas risku, aptīnoties kādam ap kaklu.
- Ierīces lietošanas laikā nekad nesalojet gaisa šķūtenu, jo tas var radīt traumas. Šķūtenu nedrīkt arī saspiešt vai kā citādi nobloķēt.
- Nemērīt asinsspiedienu, ja tai pašai ķermēnā daļai vienlaikus tiek veikti citi mērķumi, jo šādi to veikšana var tikt traucēta vai kļūt neiespējama.
- Pārāk bieži veikti, kā arī secīgi veikti mērķumi var izraisīt asinsrites traucējumus un tādējādi arī mēsas bojājumus.
- Ierīci nedrīkt lietot kopā ar kirurgisko instrumentiem.
- Nekad nesēt manšeti uz savainotām ādām zonām, jo tas var izraisīt papildu mēsas bojājumus.
- Ja retos gadījumos ierīces darbība kļūda, kurā dēļ manšete mērķumā laikai paliek piepildīta ar gaisu, tā nekavējoties ir jāatver. Ilgākā slodze uz roku, ko rada pārāk augsts spiediens manšete (manšetes radītais spiediens >300 mmHg vai neapraktais spiediens >15 mmHg ilgāk par 3 min.), var izraisīt rokas ekhimozi.
- Lai pārbaudītu ierīces kalibru, sazinieties ar klientu servisu.
- Ierīce nav piemērīta nepārtrauktai asinsspiediena uzraudzībai operācijas vai procedūru laikā, sniedzot personām neatleikumi mučīnu palīdzību - mēsas bojājumu gušanas risks!
- Nedarbīniet ierīci anestēzējoši līdzekļu maiņu tuvu, kuri gaisi vai skābekļa ietekmē var uzslietot.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties par to, ka ierīce darbojas un ir pilnīgā darba kārtībā. Ierīces lietošanas laikā neveiciet tājā servisa vai labošanas darbus.
- Pārbaudiet, vai ierīcē nav radušies bojājumi. Bojātas ierīces lietošana var izraisīt mēsas bojājumus, nepareizu mērķumu rezultātu attēlošanu vai noņemtus apdrošinājumus.
- Ierīci nedrīkt darbināt tādu ierīci tuvu, kurās daļā spēcīgu elektrošķīdību, piemēram, radiosignālu raidītāju vai mobilu telefoni tuvu.
- Tas var radīt traucējumus ierīces darbībā (sk. sadzū "Elektromagnētiskā saderība").
- Ierīci arī tās komponentus drīkst lietot pacientu tuvu. Ja jums ir alergija pret poliesteri vai plastmasām, ierīci nevajadzētu lietot.
- Mērķumā laikā rodoties nepatikamās sajātumā, piemēram, sāpēm augšķelām vai citām sādzībām, nosiediet taustiņu START/STOP, lai nodrošinātu tūltēju gaisīšanu no manšetes. Atvirojiet manšeti un noņemiet to no augšķela.
- Gaisis spiedienam manšetei sasniedzot 300 mmHg, ierīce automātiski izlaiž gaisu no manšetes. Ja gaisis tomēr netiek izlaists, nekavējoties arī tos, kas nešķīdīja.
- Nemazējiet manšeti velas mašīnā vai trauku mašīnā!
- Manšetes kalpošanas laiks var atšķirties atkarībā no tās, kādā vienā mērīšanas biezumā, lietotāja ādas stāvokļa un uzglabāšanas apstākļiem. Tipiskais manšetes kalpošanas laiks ir 10 000 mērīšanas cikli.
- Ieteicams ierīci pēc 2 gadiem val pēc apkopes vai remonta veikšanas manšetes darbību pārbaudīt. Sazinieties šai sakarā ar klientu servisu.
- Nepieskarieties vienlaicīgi baterijam un pacientam.
- Traucejumu gadījumā neveiciet remontu pašrocīgi. Lūdziet remontu veikt tikai sertificētiem servisiem.
- Glabājiet ierīci bēniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Sīku detalā, piemēram, iepakojumā materiāla, baterijas, bateriju nodalījuma vācīna u.c. norāšanā var izraisīt nosmakšanu.
- Lietotājai tākai ražotājiem oriģinālos piederumus un rezerves daļas, pretējā gadījumā ierīces bojājumi un traumas.
- Ja ierīce reagē netipiski vai noteik, ka kas negaidījis, lūķu informējiet par to medisana.
- Ierīces konstrukcijas iapatnējā dēļ pastāv ierīcē, kā tā var nejaūsti savienoties ar intravaskulārām šķidrumu sistēmām. Tas var izraisīt gaisa iekšāšanu asinsspiedienā - mēsas bojājumu gušanas risks!
- Lietotājai tākai ierīcē, kā ievērojot tehnisko sadalījumu, arī nodarītos ekspluatācijas apstākļus. Pretējā gadījumā var saīsināties ierīces kalpošanas laiks un samazināties tās veikšķēdējums.
- Līdz brīdim, kad ierīce pēc uzglabāšanas minimālajā temperatūrā ir sasilusi un ir gatava noteikumiem atbilstošai lietošanai, ir nepieciešams vismaz 30 minūtes.
- Līdz brīdim, kad ierīce pēc uzglabāšanas maksimālajā temperatūrā ir atdzisusi un ir gatava noteikumiem atbilstošai lietošanai, ir nepieciešams vismaz 30 minūtes.
- Ja plānojat ierīci ilgāku laiku nelietot, izņemiet no tās baterijas.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ BATERIJĀM

- Neizjādziet baterijas!
- Nominātiet baterijas, kad displejā parādās baterijas simbols.
- Vājas baterijas nekavējoties izņemiet no bateriju nodalījuma, jo tās var iztekt un sabojāt ierīci!
- Paaugstinātās iztečšanas risks! Izvairieties no saskares ar ādu, acīm un glotādu! Saskaņoties ar baterijas skābi, nekavējoties noskoļojot skārtās vietas arī ādu!
- Norītot bateriju, nekavējoties lūdziet āsta pāldzību!
- Vienmēr nominātiet baterijas vienlaicīgi!
- Ievēlotājai tākai viena tipa baterijas, nejaucot kopā dažāda tipa, kā arī lietotas un jaunas baterijas!
- Ievēlotājai baterijas pareizi – pievērsīt uzmanību to polaritātē!
- Neuzlādējiet baterijas atkārtoti, neizveidojiet iisslēgumu un nemietiet tās ugumā! **Sprādzienībilstāmība!**
- Neizmetiet ierīcētās baterijas sadzīves atkritumos, bet gan ierīcē!

Ierīce un LCD displejs

- Manšete
- Bateriju nodalījums (aizmugurē)
- Taustiņš START/STOP
- Pulsa frekvence
- Atpazītā kustība
- Lietotāja atmiņa 2
- Asinsspiediena indikators (zaļš - dzeltens - oranžs - sarkans)

- Gaisa šķūtene
- SET
- Sistoliskais spiediens
- Pulsa/aritmijas rādījums
- Bluetooth® simbols
- Lietotāja atmiņa 1
- Baterijas simbols

Piegādes kompleks

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst neviens detaljus un tai nav nekādu bojājumu pazīmu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērtējiet viņas spēku.

- 1 medisana asinsspiediena mērītājs BU 570 connect
- 4 baterijas (tips AAA, LR03) 1,5V
- 1 ierīces lietošanas instrukcija un EMS piekliekins

• 1 uzglabāšanas kārta

Ierīces izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūzu, nekavējoties sazinieties ar savu ierīcētāju.

BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakošanai izmantotā jām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Kā tiek veikti mērījumi?

Šīs medisana asinsspiediena mērītājs ir ierīce, kas ir paredzēta asinsspiediena mērīšanai uz augšķelu. Mērīšanu nodrošina mikroprocesors, kas sāk darboties jau gaisa iestiešanas laikā manšetē. Ierīce atbrīvā identificē sistoli un diastoli pabeidzot šārku parastā mērījumā. Šādi tiek novērsta nevajadzīgi liela gaisa spiediena radīšana manšetē. Turklat šīs asinsspiediena mērītājs ir aprīkots ar neregulārās sirdsdarbības (tā sauktās aritmijas), kas var ietekmēt mērījuma rezultātus, atpazīšanas funkciju. Konstatējot aritmiju, displejā tiek attēlots atbilstīgs simbols.

Asinsspiediena klasifikācija

Sistoliskais mmHg	Diastoliskais mmHg	Asinsspiediena indikators (1)
≥ 180	≥ 110	augsts asinsspiediens
160 - 179	100 - 109	vidējs asinsspiediens
140 - 159	90 - 99	zems asinsspiediens
130 - 139	85 - 89	nedaudz paugstināts asinsspiediens
120 - 129	80 - 84	normāls asinsspiediens
< 120	< 80	optimāls asinsspiediens

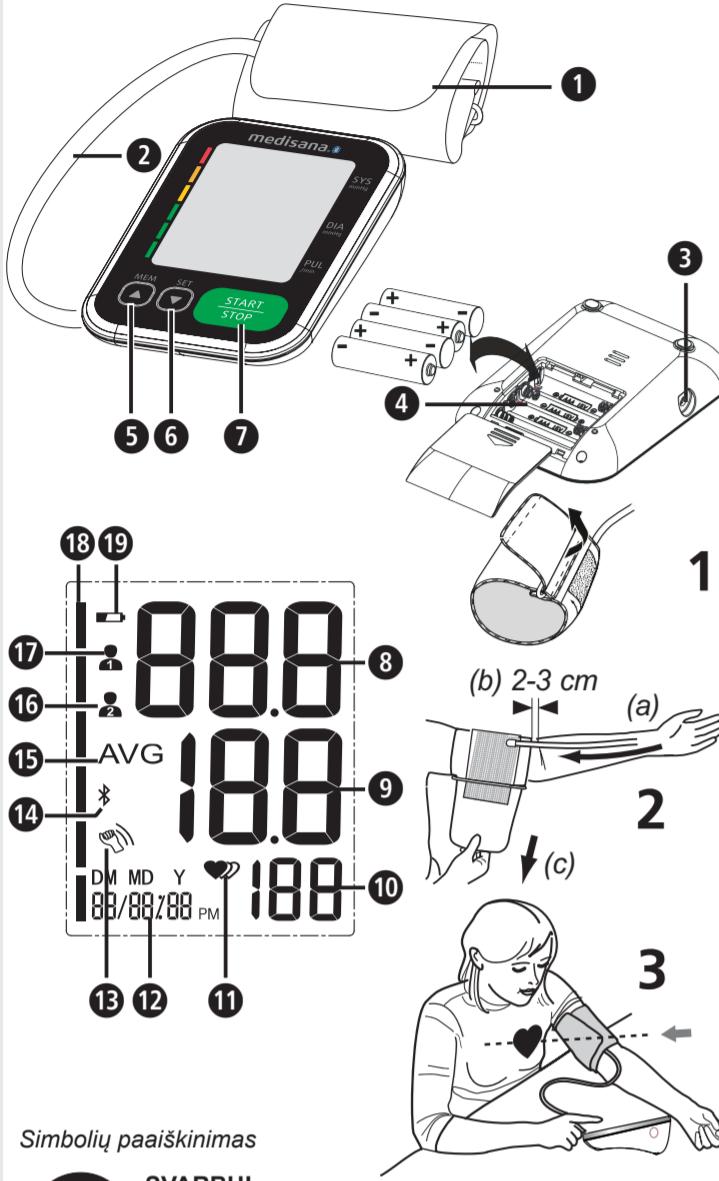
BRĪDINĀJUMS! Pārāk zems asinsspiediens rada draudus veselībai! Reiboņi var radīt bīstamas situācijas (piemēram, atrodoties uz trepēm vai piedaloties ceļu satiksmē)!

Mērījumu ietekmēšana un analīze

- Mērīt asinsspiedienu vairākas reizes, saglabājiet rezultātus un pēc tam salīdziniet tos. Neizdariet secinājumus, vadoties tikai no viena reizēm.
- Jūsu asinsspiediena vērtības vienmēr jāzīvērtā ārām, kurš pārīzāmā arī jāzīmē savā spēkā.
- Nemēt vērā, ka asinsspiediena mērījumu ikdienas vērtības ietekmē virķnei dažādu faktoru. Piemēram, smēķēšana, alkohola lietošana, medikamenti un fizisks darbs dažādi ietekmē mērījumu vērtības.
- Mērīt asinsspiedienu pirms dienēšanā.
- Pirmais asinsspiedieni mērīšanā vismaz 5-10 minutes atpūtēties.
- Jā, nekasoties uz pareizo ierīces lietošanu, mērījums sistoliskā un diastoliskā vērtība liekas neierasta (pārāk augsta vai pārāk zema) un tas atkārtotās vairākās reizes, informējiet par to savu ārstu.
- Lai ierīci ietekmēšanai izmērītu mērījumu, ierīcei jāzīmē savā spēkā.

**LT Naudojimo instrukcija
Kraujospūdžio matuoklis
BU 570 connect**

Prietaisas ir skystųjų kristalų ekranas

**Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis automatinis elektroninis kraujospūdžio matuoklis skirtas matuoti kraujospūdžiu namuose. Tai ne invazinė kraujospūdžio matavimo sistema, skirta matuoti diastolinį ir sistolinį kraujospūdžį bei pulsą suaugusiajam, naudojant oscilometrinę technologiją ir ant žasto uždedamą movą. Naudojama movos apimtis yra 42 cm.
- Prietaisa galima naudoti tik suaugusiemis namuose.

Kontraindikacijos

- Prietaiso negalima naudoti nėščiosioms ir pacientams su implantuotais elektroniniais prietaisais (pvz. širdies stimulatoriumi arba defibriliatorių).

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prieikštū vėliau.
Perduodami prietaisą trečiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



- Prietaisas skirtas tik privačiam naudojimui namuose.
- Prietaiso naudotoke tik pagal naudojimo instrukcijos aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioma.
- Numatomas naudotinas yra pacientas. Naudotinas gali matuoti duomenis, iprastomis salygomis keisti baterijas ir prizūrėti prietaisą, kai tai nurodyta šioje instrukcijoje.
- Šis kraujospūdžio matuoklis skirtas suaugusiemis. Jo negalima naudoti kūdikiams ir vaikams. Pasikonsultuokite su gydytoju, jei prietaisais norite naudoti vauguoliui.
- Prietaiso laikykite atokiai nuo valykių ir gyvūnų, kad jie neįtrauktų per nosi arba neprarytų mažų dalių.
- Prietaise yra autentiški duomenys. Su prietaisais eliksite apdariai ir laikykite naudojimo ir laikymo sąlygų.
- Prietaiso naudotoke: nėščiosioms moterims, žmonėms su implantuotais elektroniniais prietaisais (pvz., širdies stimulatorius arba defibriliatorius), preeklampsija, priesiūlė aritmija, ventrikulinė aritmija ir esant periferinių arterijų okluzijai bei taikant intravaskulinį gydymą arba esamoms veninėms prieigoms arba po mastektomijos. Jei sergate, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso negalima naudoti pacientą vežant, ne gydymo įstaigoje.
- Šis prietaisas išmatuojas invaziniu, arteriniu išmatuojančiu matavimui ant žasto. Jis netinka naudoti kitose kūno vietose arba atlikti kitas funkcijas.
- Remdamiesi savo išmatuotomis reikšmėmis, nesiimkite jokių gydymo priemonių. Niekumet nekeiskite gydytojo paskirto medikamento dozės. Vartokite vaistus, teiraikius savo gydytojui, kada kintamiausias metas matuoti kraujospūdžiui su šiuo prietaisu. Taip pat kreipkitės į gydytoją, jei kyla daugiau klausimų apie kraujospūdžio matavimą su šiuo prietaisu.
- Širdies ritmo sutrikimus arba aritmiją sukelia neregularūs pulsai. Matuojančių oscilometriniais kraujospūdžio matuokliais gali būti sudėtinga nustatyti tinkamas matavimo vertes. Šis prietaisas sukonstruotas elektroniniu būdu, kai esant aritmijai ji būtų atpažinta ir tai parodo simbolis ⑩ ekrane. Tokiu atveju kreipkitės į savo gydytojų.
- Kai kur iš oscilometriniių kraujospūdžio matuokliai, taip ir šio, esant tam tikroms medicininėms salygomis matavimo rezultatai gali būti netikslių. Jos yra tokios: širdies ritmo sutrikimai, žemas kraujospūdis, kraujotakos sutrikimai, šoko būsenos, diabetas, nėštumas, preeklampsija ir kt. Prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.
- Naudodami ir padedami saugoti stebėkite, kad laidais ir oro žarnelė būtų padėti taip, kad nesulėtų pavojaus pasismaugti.
- Naudodami niekada nesugnybkite oro žarnelės, nes tai gali sukelti sužalojimus. Taip pat jos negalima suspausti ar kitai užblukoti.
- Kraujospūdžio nematuokite, kai tuo pačiu metu, ant tos pačios kūno dalies atliekami kiti matavimai, nes jie gali sukelti prietaiso trūktis arba jų sugadinti.
- Per dažnai ir vieną po kito atliekami matavimai gali sutrūkyti kraujų cirkuliaciją ir sukelti sužeidimus.
- Movos nukreiptos į prietaisą arba į rankas.
- Per dažnai ir vieną po kito atliekami matavimai gali sutrūkyti kraujų cirkuliaciją ir sukelti sužeidimus.
- Matuokite kraujospūdžių prieš valgydami.
- Prieš matuodami kraujospūdžių turėtumėte mažiausiai 5-10 minučių pailsėti.
- Jeigu sistolinė ar diastolinė reikšmė jums atrodo neįprasta (per aukštą ar per žema), nors prietaisą naudojate teisingai ir tai pasiskirto keletą kartų, tuomet apie tai praneškite savo gydytojui. Tai galioja ir tuomet, kai kartais, dėl neregularaus arba labai silpno pulso negalima atlikti matavimo.

- Prietaiso trūktis gali būti nuolatinis pumpuojamas oras. Oro atveju ją nedelsdami atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelį slėgius (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiau kaip 3 min.) galįs sukelti ekchimozes ar rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisas nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso naudotoke prireikiai antrėnės įrankių priemonių mišinį, užsiliaipsojančius nuo orba degunios.
- Prieš naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepraeikištinos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisas nepraeista. Naudodami pažeistą prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirti rimtyje pavojų.
- Prietaiso draudžiamosi naudoti aplinkoje, kurioje yra stiprių elektros spinduliuotų skleidžiantys prietaisai, pvz., radijo imtuvas arba mobilusis telefonas. Tokiu būdu gali būti neigiamai veikiamos funkcijos (žr. „Elektromagnetinių suderinamumų“).
- Prietaiso ir jo dalis galima naudoti paciento aplinkoje. Jei esate alergiškas poliesteriniui arba plastikui, prietaiso geriau nenuodaujite.
- Jei matavimo metu jaučiate nelamonius požiūjus, pvz., žasto skausmą ar kitokius nusikundimus, paspauskite START/STOP mygtuką ②, kad iš mosu tuo pat būtų išleistas oras. Atlaivinkite mosu ir numikite nuo žasto.
- Kai mosu slėgis yra 300 mmHg, iš mosu automatiškai išleidžiamas oras. Jei oro išleisti nepavyksta, nuo rankos mosu numikite ir paspauskite START/STOP mygtuką ②, kad sustabdytumėte pumpavimą.
- Mosu neskakbūtė skalbimo mažinimo arba neplaukite išlaidėjovė!
- Mosu naudojimo trukmė priklauso nuo valymo dažnio, odos būklės ir saugojimo sąlygų. Japrasta naudojimo trukmė yra 10 000 matavimų.
- Rekomenduojame patikrinti veikimą kas 2 metus ir atlikus techninės priežiūros bei remonto darbus. Dėl to susisiekti su klientų aptarnavimo tarnybą.
- Vien metu neliekiškite baterijų ir paciento.
- Jei prietaisais sugedo, netaisykite jo patys. Remonto darbus paveskite atlikti tik igaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Saugokite prietaisą taip, kad jų neapsiekstu vaikai ir gyvūnai. Praribus nedideles dalis, pvz., pakuočios medžiagą, bateriją ar baterijos dangtelį ir kt., galima uždusti.
- Naudokite tik originalius gamintojo priedus ir atsarginės dalis, priešingu atveju prietaisais gali sugesti arba būti sužaloti žmėvės.
- Praneškite medisana, jeigu patyrete neįprastų procesų ar įvykių.
- Prietaiso konstrukcija leidžia netiketai prisijungti prie intravaskulinės skysčių sistemų. Tokiu būdu į kraujagysles gali patekti oras. Sužeidiomo pavojus!
- Prietaiso naudotoke tik naudojimo sąlygomis, nurodytomis techniniuose duomenyse. Priešingu atveju galite pakenkti prietaiso naudojimo trukmei ir galiai.
- Prietaisui reikia bent 30 minučių, kad jis išsilti iki mažiausios saugojimo temperatūros, kol bus paruoštas naudoti pagal paskirtį.
- Prietaisui reikia bent 30 minučių, kad jis atvėstų iki mažiausios saugojimo temperatūros, kol bus paruoštas naudoti pagal paskirtį.
- Išminkite baterijas, jei nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką.

BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

- Neardykitė baterijų!
- Pakeiskite baterijas naujomis, kai ekrane rodomas baterijos simbolis.
- Išsirovusias baterijas nedelsdami išminkite iš baterijų deklo, nes jos gali ištektėti ir sugadinti prietaisą!
- Padidėjus ištekėjimo pavojus, venkite kontaktu su oda, akimis ir gleivinei! Jei apsiliejote baterijų rugštimi, atitinkamas vietas iš kartos nuplaukite dideliu kiekiu svāras vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jei prarjote bateriją, tuo pat kreipkitės į gydytojų!
- Visuomet keiskeitis visas baterijas!
- Naudokite tik tos, o ne skirtingo tipo baterijas, nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
- Tinkamai išeikite baterijas atsižvelgdamas į polišimą!
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamo vietoje!
- Baterijų pakartotinai neįrankiavate, nejunkite trumposių jungimų ir nemeskite į ugnį! **Kyla sprogimo pavojus!**
- Panaudotų baterijų ir akumuliatorių neišmeskite kartu su būtinėmis atliekomis, juos išmeskite kaip pavojingas atliekas arba pristatykite į baterijų surinkimo vieta prekyvietėje!

Prietaisais ir skystųjų kristalų ekranas

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------------------|
| ① mova | ② oro žarnelė | ③ oro žarnelės jungtis |
| ④ baterijų skyrius (galinė pusė) | ⑤ MEM mygtukas | ⑥ SET mygtukas |
| ⑦ START/STOP mygtukas | ⑧ sistolinis kraujospūdis | ⑨ diastolinis kraujospūdis |
| ⑩ pulso dažnis | ⑪ pulso /aritmijos rodmuo | ⑫ laikas / data |
| ⑬ atpažintas judėjimas | ⑭ „Bluetooth®“ simbolis | ⑮ vidutinė reikšmė („AVG“) |
| ⑯ 2 naudotojo atminties vieta | ⑰ 1 naudotojo atminties vieta | |
| ⑱ Kraujospūdžio indikatorius (žalias - geltonas - oranžinis - raudonas) | ⑲ Baterijos simbolis | |

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netruksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeista. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana kraujospūdžio matuoklis **BU 570 connect**
- 4 baterijos (AAA tipo, LR03) 1,5 V
- 1 naudojimo instrukcija ir priedas dėl EMS

- 1 mova su oro žarnele
- 1 laikymo krepšys

Jei išpakuavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekti su savo pardavėju.

ISPĖJIMAS. Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas!
Kyla pavojus uždusti!
Kaip vyksta matavimas?

Šis medisana kraujospūdžio matuoklis yra prietaisas, skirtas matuoti kraujospūdžių ant žasto. Mikroprocesorius matuoja jau pumpuojant orą į mosu. Prietaisas greičiau atpažista sistolę ir matavimo proceso užbaigia greičiau, nei anksčiau. Tokiu būdu išsvengiame išpakuavęs storius mosuviržinės pumpuojant orą. Be to, kraujospūdžio matuoklis turi neregulariaus širdies plakimo atžymėjimo funkciją (aritmija), kuri gali įtakoti matavimo rezultatus. Jei nustatoma aritmija, ekrane parodomas atitinkamas simbolis.

Kraujospūdžio klasifikacija

sistolinis mmHg	diastolinis mmHg		Kraujospūdžio indikatorius ⑩
≥ 180	≥ 110	3 laipsnio arterinė hipertenzija (didelė)	raudona
160–179	100–109	2 laipsnio arterinė hipertenzija (vidutinė)	oranžinė
140–159	90–99	1 laipsnio arterinė hipertenzija (maža)	geltona
130–139	85–89	aukštas normalus	žalia
120–129	80–84	normalus kraujospūdis	žalia
< 120	< 80	optimalus kraujospūdis	žalia

ISPĖJIMAS. Per žemias kraujospūdžius iргi kelia riziką sveikatai! Galvos svaigimas gali sukelti pavojingas situacijas (pvz., ant laiptų arba eisme)!
Matavimosi įtaka ir vertinimas

- Kraujospūdžio matuoklite keletą kartų, rezultatas išsaugokite ir tuomet juos lyginkite. Nedarykite išvadų gavę vieno matavimo rezultata.
- Jos yra žemios kraujospūdžio vertės turėtų tik gydytojas, susipažinęs su jūsų medicinine priežiūrose. Jei reguliariai naudojate prietaisą ir vertes išrašote gydytojui, reikškite apie eigą turėtumėte informuoti savo gydytojų.
- Nepamirškite, kad matuojant kraujospūdžių, dienos vertės kai kurios nėra daugelio faktorių. Įvairiai būdais matavimo vertes išskiriamos.
- Matuokite kraujospūdžių prieš valgydami.
- Prieš matuodami kraujospūdžių, turėtumėte mažiausiai 5-10 minučių pailsėti.
- Jeigu sistolinė ar diastolinė reikšmė jums atrodo neįprasta (per aukštą ar per žema), nors prietaisą naudojate teisingai ir tai pasiskirto keletą kartų, tuomet apie tai praneškite savo gydytojui. Tai galioja ir tuomet, kai kartais, dėl neregularaus arba labai silpno pulso negalima atlikti matavimo.

Naudojimo pradžia. Baterijų įjėjimas / keitimasis

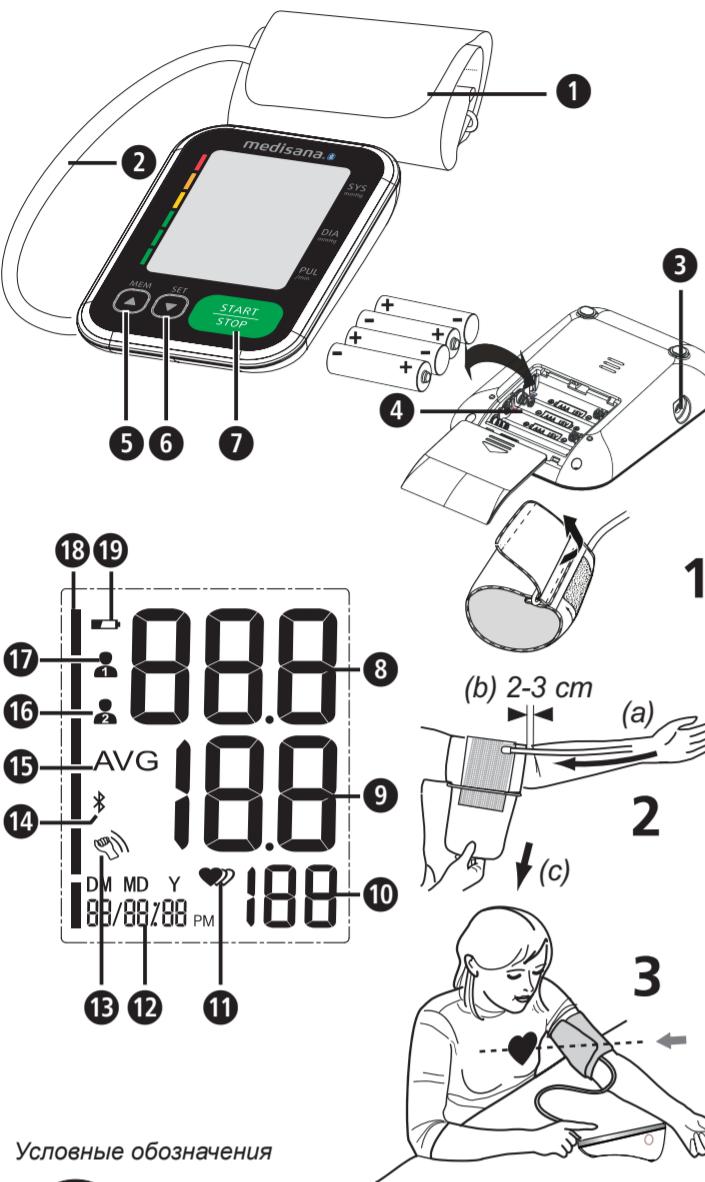
Prieš pradėdami naudoti savo prietaisą, iðjekite priešdėtas baterijas. Prietaiso galinės puose yra baterijų skyriaus danteliai ④. Atidarykite jį įjekite 4 priedas 1.5 V, AAA tipo 5V baterijas. Tai darydami atkreipkite dėmesį į polišimą (kaip pažymėta baterijų skyriuje). Baterijų skyrių vėl uždarykite. Pakeiskite baterijas, kai ekrane rodomas baterijos simbolis ⑩ arba „Lo“ arba, kai įjungus prietaisą įtampa.

Nustatymai - nustatyti datą ir laiką

- Kai prietaisais išjungtas, paspauskite SET mygtuką ③. Rodomas laikas. Paspauskite ir laikykite SET mygtuką ③, kol mirksi metu įvesties laukelis. Spauskite MEM mygtuką ⑤ iškrekštuk, kol bus parodyti pasirinkti metaliniai metu, metus ir metų įvesties laukelis.
- Po išvesčių SET mygtuką ③. Po išvesčių į mėnesį ir dienos nustatymą, laiko formačiai (12 arba 24 valandų) bei į valandas ir minutes. Atitinkamai nustatykite kiekvieną datą. Suvėdus duomenis ekrane parodoma „dOnE“ bei nustatytos vertės ir po to prietais

**RU Руководство по применению
Прибор для измерения кровяного давления BU 570 connect**

Прибор и ЖК-дисплей

**Условные обозначения**

ВАЖНО!
Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

Классификация прибора: тип BF

LOT Номер партии

SN Серийный номер

— Постоянное напряжение

Производитель

Дата изготовления

Использование по назначению
• Этот полностью автоматический электронный прибор измерения кровяного давления предназначен для измерения кровяного давления в домашних условиях. Речь идет о неинвазивной системе измерения кровяного давления для измерения диастолического и систолического кровяного давления и пульса у взрослых с применением осциллометрической техники, с помощью манжеты, накладываемой на плечо. Полезная окружность манжеты 22-42 см.
• Прибор предназначен исключительно для использования взрослыми внутри помещений.

Противопоказания

• Прибор нельзя использовать для измерений у беременных и у пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами).

RU Указания по безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Прибор предназначен только для личного использования в закрытых помещениях.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование устройства не по назначению влечет следующие ограничения:
 - Предполагаемым пользователем является пациент. Пользователь может измерять показатели, при обычных обстоятельствах заменяя батареи и осуществляя уход за прибором в соответствии с данным руководством.
 - Данный прибор для измерения кровяного давления предназначен для взрослых. Использование на младенцах и детях не допускается. Если вы хотите применять его для подростков, проконсультируйтесь у врача.
 - Держите устройство в недоступном для детей и животных месте, чтобы не допустить вдыхания или проглатывания мелких деталей.
 - В приборе имеются чувствительные компоненты. Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы соблюдались условия эксплуатации и хранения.
 - Запрещено использовать данный прибор: для беременных женщин и пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами), при проктоскопии, предсердной аритмии, желудочковой аритмии и заболеваниях периферических артерий, а также при проводимой внутрисосудистой терапии или при имеющемся венозном доступе или мастэктомии. Если Вы страдаете какими-либо заболеваниями, перед применением прибора проконсультируйтесь, пожалуйста, со своим лечащим врачом.
 - Прибор не предназначен для использования во время транспортировки пациента за пределами лечебного учреждения.
 - Этот прибор предназначен для неинвазивного измерения кровяного давления на плече. Он не подходит для других частей тела или для других функций.
 - Не проводите каких-либо терапевтических мероприятий на основании самостоятельно произведенных измерений. Ни в коем случае не изменяйте дозировку выпущенного врачом медикамента! Если вы принимаете лекарства, узнайте у своего врача, когда лучше всего измерять кровяное давление с помощью этого прибора. Так же если у вас есть какие-либо вопросы по поводу измерения кровяного давления с помощью этого прибора, обращайтесь к своему врачу.
 - Нарушения сердечного ритма или аритмия являются причиной неравномерного пульса. Это может вызывать затруднения при определении правильного значения измеренной величины при измерении с помощью осциллометрического прибора измерения кровяного давления. Представленный прибор оснащен электроникой, которая позволяет распознавать возникшую аритмию и отображает ее на дисплее посредством символа . В этом случае обратитесь к своему лечащему врачу.
 - Как в случае со всеми осциллометрическими приборами измерения кровяного давления, определенные медицинские условия могут привести к неточности результатов измерения. К ним, среди прочего, относятся: Нарушения сердечного ритма, слабое кровяное давление, нарушения местного кровообращения, шоковые состояния, диабет, беременность, проктоскопия и т.д. Поэтому перед использованием прибора проконсультируйтесь у своего врача.
 - Обратите внимание на то, чтобы кабель и воздушный шланг были расположены таким образом, чтобы исключить риск удара при использовании и хранении прибора.
 - Во время использования никогда не сгибайте воздушный шланг, так как это может привести к травме. Также нужно следить за тем, чтобы он не перекрывался каким-либо другим способом.
 - Не измеряйте кровяное давление, если одновременно проводятся другие измерения на той же части тела, так как это создает помехи и не позволяет выполнить измерение.
 - Слишком частые и последующие измерения могут привести к нарушению кровообращения и, как следствие, – к травмам.
 - Прибор нельзя использовать вместе с хирургической аппаратурой.
 - Никогда не надевайте манжету на поврежденные участки кожи, как это может еще больше усилить повреждение.
 - Если во время измерения в приборе происходит сбой и манжета длительное время остается наполненной воздухом, необходимо немедленно ее раскрыть. Длительная нагрузка на руку слишком высоким давлением манжеты (давление >300 мм рт.ст. или длительное давление >15 мм рт.ст. более 3 мин.) может привести к экзимозу на руке.
 - Для повторной калибровки прибора обращайтесь в сервисный центр.
 - Прибор не предназначен для длительного контроля кровяного давления во время операций или для применения в неотложных случаях – опасность травмирования!
 - Не используйте прибор вблизи смесей анестезирующих средств, которые могут легко воспламеняться при взаимодействии с воздухом или кислородом.
 - Перед использованием убедитесь, что прибор работает и находится в исправном состоянии. Во время использования не проводите никаких ремонтных работ.
 - Проверьте прибор на наличие повреждений. Использование поврежденного прибора может привести к неправильным показаниям, травмированию или серьезным опасностям.
 - Прибор не должен эксплуатироваться вблизи приборов, создающих сильное электромагнитное излучение, таких как радиопедометры или мобильные телефоны. Вследствие их воздействия может произойти нарушение функций прибора (смите «Электромагнитная совместимость»).
 - Прибор и его компоненты могут использоваться в среде пациента. Не следует использовать прибор при аллергии на полизиэтилен или искусственные материалы.
 - Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, нажмите на кнопку START / STOP для немедленно выпустить воздух из манжеты. Расстегните манжету и снимите ее с предплечья.
 - Когда давление в манжете достигает 300 мм рт.ст., прибор автоматически выпускает воздух из манжеты. Если воздух не сбрасывается, снимите манжету с руки и нажмите кнопку START/STOP , чтобыстановить процесс накачивания.
 - Не стирайте манжету в стиральной или посудомоечной машине!
 - Срок службы манжеты может быть различным в зависимости от частоты очистки, состояния кожи и хранения. Обычный срок службы составляет 10 000 измерений.
 - Рекомендуется проверять функционирование каждые 2 года, а также после технического обслуживания или ремонта. По этому вопросу обращайтесь в сервисный центр.
 - Не прикасайтесь одновременно к батареям и к пациенту.
 - В случае неподходящей для ремонта манжеты обратитесь в сервисный центр.
 - В случае повреждения манжеты не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонты должны осуществляться только уполномоченными сервисными организациями.
 - Храните прибор вне зоны досягаемости детей и животных. Проглатывание мелких деталей, таких как упаковочный материал, батарея, крышка от батареи и т.д. может привести к удушению.
 - Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части производителя, так как в противном случае могут возникнуть неполадки прибора или может быть причинен вред человеку.
 - В случае возникновения каких-либо неожиданных проявлений или происшествий сообщите об этом компании medisana.
 - Конструкция прибора может допускать возможность неумышленного соединения с интраваскулярными жидкостными системами. В результате может произойти попадание воздуха в кровеносный сосуд – опасность травмирования!
 - Используйте прибор только в условиях эксплуатации, указанных в технических характеристиках прибора. В противном случае может уменьшиться срок службы и ухудшиться работоспособность прибора.
 - При хранении прибора при низкой температуре потребуется не менее 30 минут для прогрева, прежде чем прибор будет готов к использованию по назначению.
 - При хранении прибора при высокой температуре потребуется не менее 30 минут для остывания, прежде чем прибор будет готов к использованию по назначению.
 - Если вы длительное время не будете использовать прибор, выньте батареи.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕИ

- Не разбирайте батареи!
- Если на дисплее появится символ батареи, замените батареи.
- Разряженные батареи сразу же извлеките из батарейного отсека, так как они могут потечь и повредить прибор!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на спицетку! В случае контакта с кислотой батареи немедленно промойте большим количеством проточной воды и сразу же обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи незамедлительно обратитесь к врачу!
- Всегда заменяйте все батареи одновременно!
- Используйте только батареи одного типа, не комбинируйте батареи различных типов или используйте батареи с новыми!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не заряжайте батареи повторно, не замыкайте накоротко, не бросайте их в огонь! **Существует опасность взрыва!**
- Не выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы в бытовой мусор, а только в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные пункты сбора батареей.

Прибор и ЖК-дисплей

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|--|
| ① Манжета | ② Воздушный шланг | ③ Разъем для присоединения воздушного шланга |
| ④ Отсек для батареи (задняя сторона) | ⑤ Кнопка МЕМ | ⑥ Кнопка SET |
| ⑦ Кнопка START/STOP | ⑧ Систолическое давление | ⑨ Диастолическое давление |
| ⑩ Частота пульса | ⑪ Индикация пульса/аритмии | ⑫ Время/дата |
| ⑬ Обнаружено движение | ⑭ Символ Bluetooth® | ⑮ Среднее значение (AVG®) |
| ⑯ Память пользователя 2 | ⑰ Память пользователя 1 | ⑲ Символ батареи |

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Прибор измерения кровяного давления **medisana BU 570 connect**
- 1 Манжета с воздушным шлангом
- 1 сумка для хранения
- 1 руководство по использованию и приложение по ЭМС

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Она может стать причиной удушения!
Как происходит измерение?

Данный прибор для измерения кровяного давления **medisana** представляет собой устройство, предназначенное для измерения кровяного давления на плече. Измерение проводится с помощью микропроцессора – уже во время нагнетания воздуха в манжету. Прибор быстрее распознает систолу, и процедура измерения заканчивается раньше, чем при традиционном способе. Благодаря этому можно избежать слишком высокого давления в манжете. Кроме того, Ваш тонометр имеет функцию распознавания нерегулярных сердечных сокращений (так называемой аритмии), которые могут повлиять на результаты измерения. Если была определена подобная аритмия, она будет показана на дисплее в виде

Классификация кровяного давления

систолическое мм рт.ст.	диастолическое мм рт.ст.		Индикатор кровяного давления
≥ 180	≥ 110	сильно повышенное кровяное давление	красный
160 - 179	100 - 109	средняя степень повышенного кровяного давления	оранжевый
140 - 159	90 - 99	легкая степень повышенного кровяного давления	желтый
130 - 139	85 - 89	слегка повышенное кровяное давление	зеленый
120 - 129	80 - 84	нормальное кровяное давление	зеленый
< 120	< 80	оптимальное кровяное давление	зеленый

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Низкое кровяное давление также опасно для здоровья! Приступы головокружения могут приводить к опасным ситуациям (например, на лестнице или при участии в уличном движении)!
Влияние и оценка измерения

- Измерьте свое кровяное давление несколько раз, сохраните результаты и затем сравните их между собой. Не делайте выводов по одному единственному результату.
- Значения вашего кровяного давления всегда должны оценивать врач, который знает ваш медицинский анамнез. Если вы регулярно используете прибор и записываете значения для своего врача, вы должны время от времени информировать своего врача о ходе процедуры.
- При измерении кровяного давления помните, что ежедневные значения зависят от множества факторов. Так на значение измерения разного рода влияние оказывает курение, употребление спиртных напитков, медикаментов и физическая работа.
- Измеряйте свое кровяное давление перед приемом пищи.
- Перед измерением кровяного давления Вы должны отдохнуть хотя бы 5-10 минут.
- Если во время измерения в приборе происходит сбой и манжета длительное время остается наполненной воздухом, необходимо немедленно ее раскрыть. Длительная нагрузка на руку слишком высоким давлением манжеты (давление >300 мм рт.ст. или длительное давление >15 мм рт.ст. более 3 мин.) может привести к экзимозу на руке.
- Для повторной калибровки прибора обращайтесь в сервисный центр.
- Прибор не предназначен для длительного контроля кровяного давления во время операций или для применения в неотложных случаях – опасность травмирования!
- Не используйте прибор вблизи смесей анестезирующих средств, которые могут легко воспламеняться при взаимодействии с воздухом или кислородом.
- Перед использованием убедитесь, что прибор работает и находится в исправном состоянии. Во время использования не проводите никаких ремонтных работ.
- Проверьте прибор на наличие повреждений. Использование поврежденного прибора может привести к неправильным показаниям, травмированию или серьезным опасностям.
- Прибор не должен эксплуатироваться вблизи приборов, создающих сильное электромагнитное излучение, таких как радиопедометры или мобильные телефоны. Вследствие их воздействия может произойти нарушение функций прибора (смите «Электромагнитная совместимость»).
- Прибор и его компоненты могут использоваться в среде пациента. Не следует использовать прибор при аллергии на полизиэтилен или искусственные материалы.
- Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, нажмите на кнопку START / STOP для немедленно выпустить воздух из манжеты. Расстегните манжету и снимите ее с предплечья.
- Когда давление в манжете достигает 300 мм рт.ст., прибор автоматически выпускает воздух из манжеты. Если воздух не сбрасывается, снимите манжету с руки и нажмите кнопку START/STOP , чтобыстановить процесс накачивания.
- Не стирайте манжету в стиральной или посудомоечной машине!
- Срок службы манжеты может быть различным в зависимости от частоты очистки, состояния кожи и хранения. Обычный срок службы составляет 10 000 измерений.
- Рекомендуется проверять функционирование каждые 2 года, а также после технического обслуживания или ремонта. По этому вопросу обращайтесь в сервисный центр.
- Не прикасайтесь одновременно к батареям и к пациенту.
- В случае неподходящей для ремонта манжеты обратитесь в сервисный центр.
- Храните прибор вне зоны досягаемости детей и животных. Проглатывание мелких деталей, таких как упаковочный материал, батарея, крышка от батареи и т.д. может привести к удушению.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части производителя, так как в противном случае могут возникнуть неполадки прибора или может быть причинен вред человеку.
- В случае возникновения каких-либо неожиданных проявлений или происшествий сообщите об этом компании medisana.
- Конструкция прибора может допускать возможность неумышленного соединения с интраваскулярными жидкостными системами. В результате может произойти попадание воздуха в кровеносный сосуд – опасность травмирования!
- Используйте прибор только в условиях эксплуатации, указанных в технических характеристиках прибора. В противном случае может уменьшиться срок службы и ухудшиться работоспособность прибора.
- При хранении прибора при низкой температуре потребуется не менее 30 минут для прогрева, прежде чем прибор будет готов к использованию по назначению.
- При хранении прибора при высокой температуре потребуется не менее 30 минут для